



PREMIDE PINTURAINTERNACIONALGUASCH CORANTY

2012

PREMI DE PINTURA INTERNACIONAL GUASCH CORANTY
Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty
International Painting Prize Guasch Coranty

El Premi de Pintura Internacional Guasch Coranty ha assolit a la seva tercera edició ser, pels artistes menors de quaranta anys i formats a escoles superiors o facultats de belles arts, o equivalents, un referent arreu.

La seva capacitat de convocatòria ha aconseguit la concurrència de 329 professionals de 46 països, d'entre els quals, un jurat de cinc artistes de reconegut prestigi, n'ha seleccionat 42, inclosos els cinc guardonats amb un primer, segon i tercer premis, a més de dues mencions d'honor.

A l'edició d'enguany i mitjançant un acord amb la Fundació Guasch Coranty, el Piramidón Centre d'Art Contemporani posa a disposició dels artistes guanyadors del segon i tercer premis un dels tallers/habitatges de les seves instal·lacions. Magnífic oferiment afegit que permet als premiats una estada de treball a la ciutat per un període de tres mesos.

Una col·laboració que comença i se suma a altra que continua en el temps i que té com a protagonista a la Ciutat de l'Hospitalet de Llobregat, amb l'exposició de les obres seleccionades i premiades a les magnífiques instal·lacions del Centre d'Art Tecla Sala.

Suport a la creació artística i a la seva difusió que es completa amb el magnífic catàleg que teniu a les mans, recull de la vida i l'obra dels 42 artistes seleccionats.

El Premi de Pintura Internacional Guasch Coranty és la concreció d'una idea, volguda pel matrimoni format per Francesc Guasch i Emília Coranty, dipositada a la Fundació que van crear i que porta el seu nom, custodiada pel seu patronat, i feta realitat per la feina diària de les persones que la porten a terme.

A elles i a les institucions que han fet possible aquesta exitosa tercera edició del Premi de Pintura Internacional Guasch Coranty, tot el nostre agraïment.

Als seleccionats i als premiats, objectiu primer i fonamental dels nostres esforços, l'enhorabona i el desig que la participació en aquest premi sigui per a totes i tots una fita important en un magnífic futur.

Salvador García Fortes

Degà de la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona
Vicepresident de la Fundació Guasch Coranty

El Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty ha conseguido en su tercera edición ser, para los artistas menores de cuarenta años y formados en escuelas superiores o facultades de bellas artes, o equivalentes, un referente mundial.

Su capacidad de convocatoria ha conseguido la concurrencia de 329 profesionales de 46 países, de entre los que, un jurado de cinco artistas de reconocido prestigio, ha seleccionado a 42, incluidos los cinco galardonados con un primero, segundo y tercer premios, además de dos menciones de honor.

En la edición de este año y mediante un acuerdo con la Fundació Guasch Coranty, el Piramidón Centre d'Art Contemporani pone a disposición de los artistas ganadores del segundo y tercer premios uno de los talleres/viviendas de sus instalaciones. Magnífica oferta añadida que permite a los premiados una estancia de trabajo en la ciudad por un período de tres meses.

Una colaboración que se inicia y se suma a otra que permanece en el tiempo y que tiene como protagonista a la Ciudad de l'Hospitalet de Llobregat, con la exposición de las obras seleccionadas y premiadas en las magníficas instalaciones del Centre d'Art Tecla Sala.

Apoyo a la creación artística y a su difusión que se completa con el magnífico catálogo que tienen en sus manos, recopilación de la vida y la obra de los 42 artistas seleccionados

El Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty es la concreción de una idea, ambicionada por el matrimonio formado por Francesc Guasch y Emília Coranty, depositada en la Fundación que crearon y lleva su nombre, custodiada por su patronato, y hecha realidad por el trabajo diario de las personas que lo llevan a cabo.

A ellas y a las instituciones que han hecho posible esta exitosa tercera edición del Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty, todo nuestro agradecimiento.

A los seleccionados y a los premiados, objetivo primero y fundamental de nuestros esfuerzos, la enhorabuena y el deseo de que la participación en este premio sea para todas y todos un hito importante en un magnífico futuro.

Salvador García Fortes

Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona
Vicepresidente de la Fundació Guasch Coranty

The Guasch Coranty International Painting Prize for artists under forty years of age and trained at colleges or schools of fine arts, held this year for the third time, has established itself as a major international award.

This year it has attracted entries from 329 professional artists from 46 countries. The jury comprising five renowned artists has selected 42 of these entries for the competition. First, second and third prizes will be awarded, plus two honourable mentions.

By an agreement with the Guasch Coranty Foundation, the Piramidón Centre d'Art Contemporani will make one of its workshops available to the winners of the second and third prizes. This fine offer also awards the prize-winners a 3-month work placement in the city.

As a new joint project begins, another continues – our partnership with the city of L'Hospitalet de Llobregat and the excellent facilities of the Centre d'Art Tecla Sala, where the selected works will be on display.

This support for artistic creation and its dissemination is also reflected in this magnificent catalogue, which is a collection of the life and work of the 42 selected artists.

The Guasch Coranty International Painting Prize is the legacy of the vision of Francesc Guasch and Emília Coranty, and of the faith they placed in the Foundation that bears their name. Their legacy is preserved by the board of governors, and made reality by the commitment and dedication of the staff.

We would like to express our sincere thanks to the staff and the governors, and to the institutions that have made possible this third Guasch Coranty International Painting Prize. And we offer our warmest congratulations to the artists selected and to the prize-winners. We trust that their participation in this prize will represent an important milestone in their professional development.

Salvador García Fortes

Dean of the Faculty of Fine Arts, University of Barcelona
Vice President of the Guasch Coranty Foundation

El suport a les activitats culturals a la nostra ciutat ha estat sempre un dels objectius d'aquest consistori i un exemple d'això és la cessió d'un gran espai per a l'art com és el Tecla Sala. Així mateix, l'actual xarxa d'equipaments culturals té un alt nivell de qualitat i una oferta estable que permet donar suport a la creació, la producció i la difusió de totes les arts.

Uns equipaments que ens conviden també a descobrir el patrimoni cultural, artístic i històric de la nostra ciutat, com ara l'Harmonia, on es mostrarà el fons d'art de la ciutat que es conserva al Museu.

L'Ajuntament posa a disposició de la ciutadania i de les entitats nous llocs per a exposicions i activitats. Així és L'Hospitalet d'avui. Una ciutat oberta on conviuen perfectament espais on respirar la història del nostre municipi i d'altres que ens empenyen a conèixer noves propostes artístiques. És en aquest marc que trobem el suport que el Centre d'Art Tecla Sala dóna a iniciatives que afavoreixen la difusió de l'art contemporani i els creadors emergents, com el Premi de Pintura Internacional Guasch Coranty, que enguany arriba a la tercera edició amb la participació de 329 artistes procedents de 46 països.

Aquest any, per al premi s'han seleccionat 42 joves, les obres dels quals podeu veure en aquest catàleg que teniu a les mans. Fullegeu-lo amb la curiositat per conèixer treballs novells. L'art és un món apassionant que ens pot fer despertar els sentits de l'ànima.

Núria Marín i Martínez
Alcaldessa de L'Hospitalet

El apoyo a las actividades culturales en nuestra ciudad ha sido siempre uno de los objetivos de este consistorio y, un ejemplo de ello, es la cesión de un gran espacio para el arte como es el Tecla Sala. Asimismo, la actual red de equipamientos culturales tiene un alto nivel de calidad y una oferta estable que permite dar soporte a la creación, la producción y la difusión de todas las artes.

Unos equipamientos que nos invitan también a descubrir el patrimonio cultural, artístico e histórico de nuestra ciudad, como la Harmonía, donde se mostrará el fondo de arte de la ciudad que se conserva en el Museo.

El Ayuntamiento pone a disposición de la ciudadanía y de las entidades nuevos equipamientos para exposiciones y actividades. Así es L'Hospitalet de hoy. Una ciudad abierta dónde conviven perfectamente espacios donde respirar la historia de nuestro municipio, junto a otros que nos empujan a conocer nuevas propuestas artísticas. Es en este marco donde se enmarca el apoyo que el Centro de Arte Tecla Sala da a iniciativas que favorecen la difusión del arte contemporáneo y los creadores emergentes, como es la celebración del Premio de Pintura Internacional Guasch Coranty, que llega a la tercera edición con la participación de 329 artistas procedentes de 46 países.

Este año, para el premio se han seleccionado 42 jóvenes, cuyas obras podéis ver en este catálogo. Miradlo con la curiosidad por conocer trabajos noveles. El arte es un mundo apasionante que nos puede hacer despertar los sentidos del alma.

Núria Marín i Martínez
Alcaldesa de L'Hospitalet

Support for cultural activities in our city has always been one of the objectives of this institution, an example of which has been the assignment of a large art space, the Tecla Sala. In addition, the present network of cultural installations boasts a high level of quality and a stable programming of events, therefore providing support in the creation, production and promotion of all areas of the arts.

Facilities that help us discover the cultural, artistic and historical heritage of our city, such as Harmonía, where the depth of the artistic foundation of the city is preserved in the Museum.

The City Council puts new facilities at the disposal of the citizen and institutions, for exhibitions and activities. This is the L'Hospitalet of today. An open city, where different spaces co-exist in which you can breathe in the history of our municipality, alongside others that guide us towards discovering new artistic projects. Within this framework, the Centro de Arte Tecla Sala supports new initiatives and projects that promote contemporary art and emerging creators, such as the celebration of the Guasch Coranty International Painting Prize that reaches its third edition with the participation of 329 artists from 46 countries.

This year 42 young artists have been selected for the prize, whose works of art can be viewed in this catalogue. Browse the catalogue with the curiosity of discovering new works of art. Art is an exciting world that can wake and stir our deepest emotions.

Núria Marín i Martínez
Mayor of L'Hospitalet

PREMIS
Premios
Awards

KEPA GARRAZA

Primer Premi / Primer Premio / First Prize

Espanya, 1979

Aquest projecte ofereix una història detallada de les accions d'un grup terrorista imaginari, conegut com el BIDA (Brigades Internacionals per a la Destrucció de l'Art), que es dedica a sembrar el terror en el món de l'art. Les seves accions van des del segrest d'artistes i boicots del càtering en les inauguracions, passant per la destrucció d'obres d'art o pintades amenaçants en les parets dels museus. L'hipotètic objectiu d'aquestes accions és la destrucció del sistema de l'art, tal i com entès en la societat actual i la implantació d'un nou sistema de valors que promogui una societat nova i millor. Museus, galeries, institucions culturals i col·leccionistes serien els objectius principals dels seus atacs, la funció dels quals és intentar desmantellar o danyar el complex entramat d'aquest sistema.

Este proyecto ofrece un relato detallado de las acciones de un grupo terrorista imaginario, conocido como las BIDA (Brigadas Internacionales para la Destrucción del Arte), que se dedica a sembrar el terror dentro del mundo del arte. Sus acciones van desde secuestros de artistas y a boicots de los cátering en las inauguraciones, pasando por la destrucción de obras de arte o pintadas amenazadoras en las paredes de los museos. El hipotético objetivo de estas acciones es la destrucción del sistema del arte tal y como se entiende dentro de la sociedad actual y la implantación de un nuevo sistema de valores que promueva una sociedad nueva y mejor. Museos, galerías, instituciones culturales y coleccionistas serían los principales objetivos de sus ataques, cuya función es la de intentar desarticular, o por lo menos dañar, el complejo entramado de este sistema.

This project offers a detailed account of the actions of a group of imaginary terrorists, known as the IBDA (International Brigades for the Destruction of Art), which dedicates itself to spreading terror within the art world. Their actions range from kidnapping artists and gallery owners to boycotting the catering at the openings of new exhibitions, and through the destruction of works of art or the writing of threatening graffiti on museum walls. The hypothetical objective of these actions is the destruction of the art system as it is understood in present-day society and the implementation of a new system of values that promotes a new and better art.



Acción de Asalto al Arte Nº 16, Londres. 2010
Oli sobre tela (116 x 114)

DAMIÀ VIVES

Segon Premi / Segundo Premio / Second Prize

Espanya, 1981

Aquesta obra sorgeix d'un desplaçament en tren de Barcelona a Tarragona. Com a passatger, dispo de un dispositiu electrònic sobre les cames per configurar l'obra al ritme de les batzegades del trajecte. El mapa en moviment va acompanyat d'una línia dibuixada sobre la paret, a escala, de l'itinerari entre les dues coordenades.

Representa el no tenir la capacitat de decisió i, per tant, el no ser capaç més que seguir per inèrcia el trontoll del tren. És una forma de recórrer l'entorn sense moure's, d'habitar-lo, d'estudiar-lo, de descobrir-hi les formes i els matisos que el constitueixen, que s'amaguen en ell. La importància de tot plegat recau en el procés, un procés en què passatger i obra es sotmeten a un temps i a un espai determinats.

És un mapa que es troba en els límits de la pintura, del dibuix i del videoart. És un híbrid.

Esta obra surge de un desplazamiento en tren desde Barcelona a Tarragona. Como pasajero, me coloco un dispositivo electrónico sobre las piernas para configurar la obra al ritmo de las sacudidas del trayecto. El mapa en movimiento va acompañado de una línea dibujada sobre la pared, a escala, del itinerario entre las dos coordenadas.

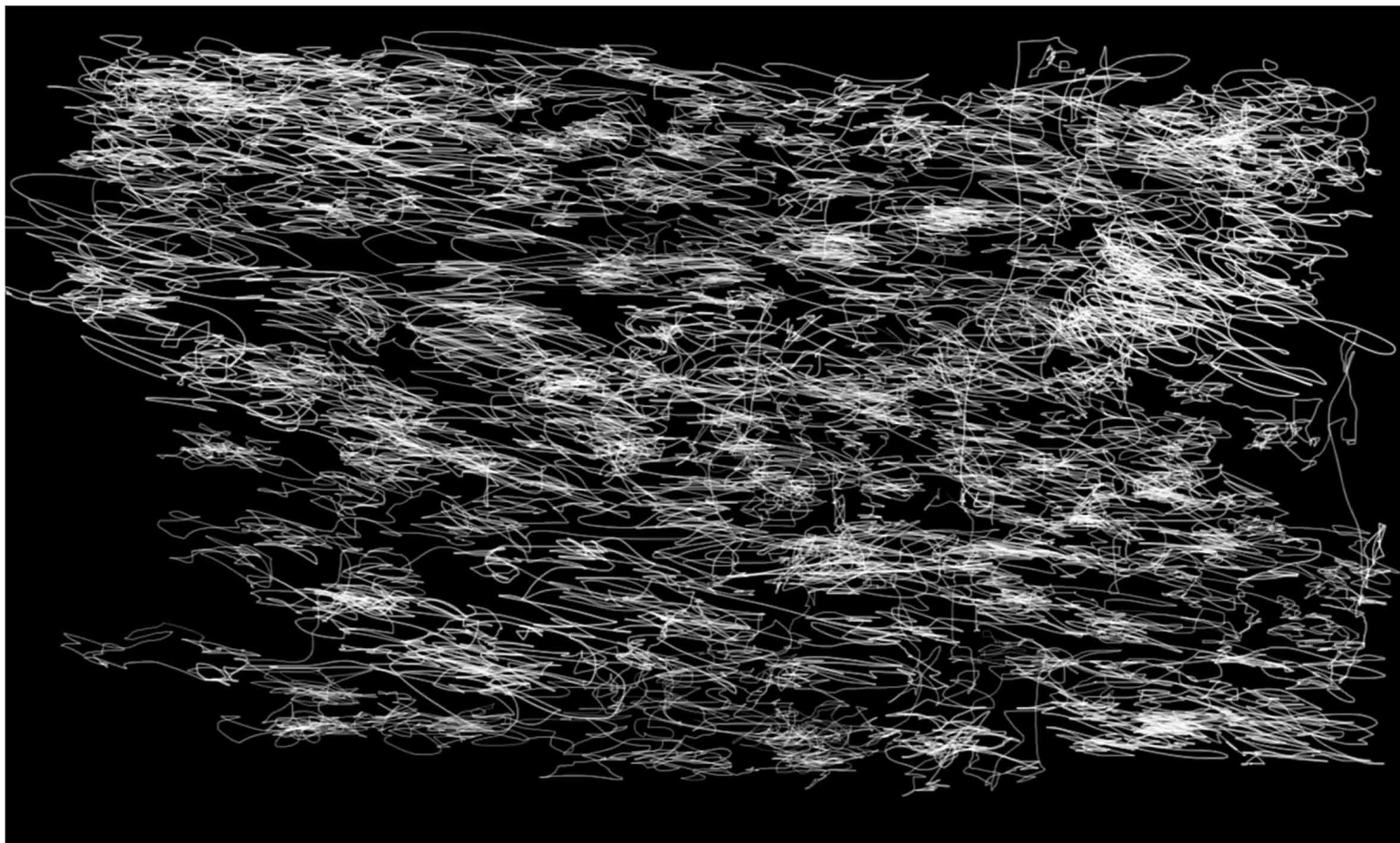
Representa el no tener la capacidad de decisión y, por tanto, el no ser capaz más que seguir por inercia el balanceo del tren. Es una forma de recorrer el entorno sin moverse, de habitarlo, de estudiarlo, de descubrir las formas y matices que lo constituyen, que se esconden en él. La importancia de todo recae en el proceso, un proceso donde pasajero y obra están sometidos a un tiempo y espacio determinados.

Es un mapa que se encuentra en los límites de la pintura, el dibujo y el videoarte. Es un híbrido.

This work arises from a train trip from Barcelona to Tarragona. As a passenger, I arrange an electronic device on my legs to give the work the rhythm of the journey's bumps and jolts. The map in motion is accompanied by a line drawn on the wall, showing the route between the two coordinates.

It represents not having the ability to decide, not being capable of anything but to follow, out of habit, the swaying of the train. It is a way of covering ground without moving, without inhabiting or studying the environment, without discovering the forms and shades that are hidden within it. The importance of the whole thing hangs on the process, a process by which passenger and work are tied to a certain time and space.

It is a map of the limits of painting, drawing and video art. It is a hybrid.



Cartografia interurbana del moviment Núm. VI. 2011

Vídeo b/n (1h 1m 40s) i dibuix sobre paret (52 x 101).

Desplaçament en tren: 41° 22' 43.582" N 2° 8' 24.986" E 41° 6' 39.068" N 1° 15' 9.716" E.

MANUEL ANTONIO DOMÍNGUEZ

Tercer Premi / Tercer Premio / Third Prize

Espanya, 1976

Quan l'univers actual de la sexualitat invadeix l'espai de l'innombrable i la masculinitat insegura se sent amenaçada, aquesta cerca estereotips que l'allunyin de tota sospita i de ser qüestionada. El meu treball profunditza en la investigació d'aquest procés, en el qual la inseguretats replanteja en l'home canvis físics, repressions i aptituds cap a qualsevol ubicació en la que la seva qualitat d'home no es relacioni amb la d'una aparent i fràgil masculinitat.

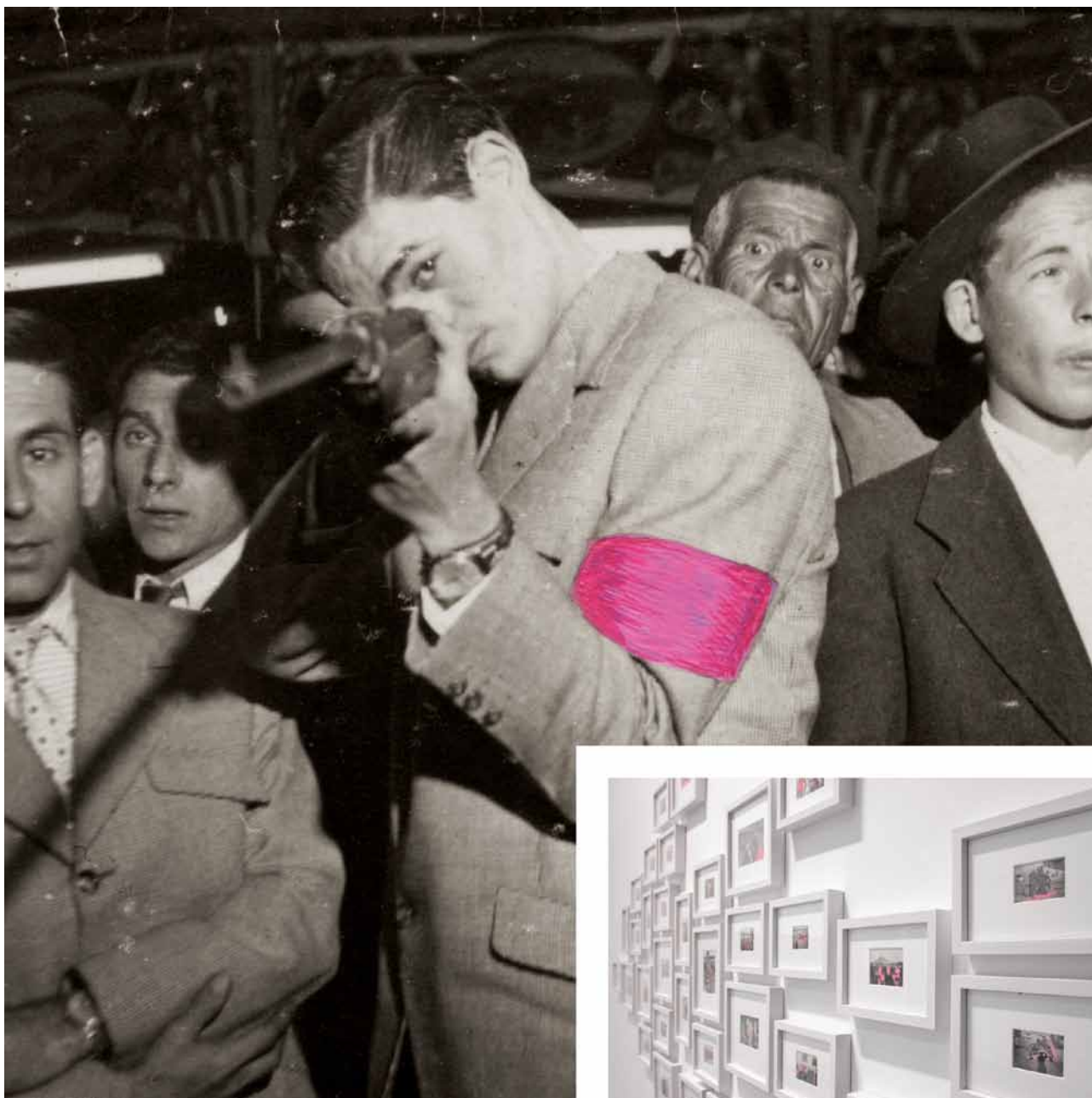
Per a realitzar aquesta idea m'aprofito d'estratègies que em possibilitin posar dempeus un discurs intel·ligible, fusionant elements reals i ficticis amb la utilització del collage o mitjançant una delicada aquarel·la que convidi a veure un univers simbòlic, on qüestionar-se l'heteronormativitat sigui permès i també les nostres certeses de la realitat.

Cuando el universo actual de la sexualidad ocupa la zona de lo innombrable y la masculinidad insegura se siente amenazada, ésta responde a la búsqueda de estereotipos que le alejen de toda sospecha y cuestionamiento. Mi trabajo profundiza en la investigación de este proceso, en el que la inseguridad replantea en el hombre cambios físicos, represiones y aptitudes hacia ubicaciones en las que su hombría no se relacione con la de una aparente frágil masculinidad.

Para llegar a este fin me valgo de estrategias que me posibiliten llevar a cabo un discurso inteligible, fusionando elementos reales y ficticios con la utilización del collage, o mediante una acuarela preciosista que nos invite a ver un universo simbólico donde el cuestionamiento de la heteronormatividad se permita y nuestras certezas acerca de la realidad se puedan cuestionar.

When the actual universe of sexuality occupies the area of the unspeakable and insecure masculinity feels threatened, the latter responds through the search for stereotypes that frees it from all suspicion and doubt. My work pursues the exploration of this process, in which insecurity produces physical changes, repressions and aptitudes in men toward regions where his manliness isn't connected with an apparently weak masculinity.

To achieve this end I make use of strategies which offer me the possibility of creating an intelligible discourse, combining real and fictitious elements through the use of collage, or by means of precisionist watercolours that invite us to see a symbolic universe, where a questioning of heteronormativity is permitted and our certainties about reality can be called into question.



La formulació inversa. 2011
Composició de 35 imatges (20 x 25 i 25 x 30)

IZABELA KOWALCZYK

Menció d'Honor / Mención de Honor / Honorable Mention

Polònia, 1975

Izabela Kowalczyk ens parla directament sobre el procés de realització: com manipula els elements retallats de manera que motius tant prosaics que vénen del vocabulari de la natura morta (delit, taula, plats) es refereixen a quelcom de diferent, mantenint l'equilibri entre el que encara es reconeix i la forma plàstica pura, la creació d'un espai bidimensional d'elements, amb plans que s'interpenetren entre ells, la relació de les formes en l'espai pictòric.

El seu mètode de treball és en part degut i neix de la seva experiència en les arts gràfiques. S'interessa en l'efecte de la imatge impresa, present en el seu treball per l'ús de plantilles i l'aplicació de la pintura amb rodets. Aquest mètode recorda particularment les tècniques d'impressió, com la litografia o la linotípia. Molt a prop del monotip.

Florian Fernández

Izabela Kowalczyk nos habla directamente sobre el proceso de realización: cómo manipula elementos recortados de forma que, motivos tan prosaicos provenientes del vocabulario de la naturaleza muerta (delicia, mesa, platos), se refieren a algo distinto, manteniendo el equilibrio entre lo todavía reconocible y la forma plástica pura, la creación de un espacio bidimensional de elementos, con planos que se interpenetran mutuamente, la relación de las formas en el espacio pictórico.

Su método de trabajo se debe en parte y nace de su experiencia en el mundo de las artes gráficas. Se interesa por el efecto de la imagen impresa, presente en su trabajo por el uso de plantillas y la aplicación de pintura con rodillo. Este método recuerda en particular las técnicas de impresión, como la litografía o la linotipia. Está cerca del monotipo.

Florian Fernández

What Izabela Kowalczyk speaks about more directly is her working process: how cut-off elements are manipulated so that prosaic motifs from the vocabulary of still-life (joy, table, dishes) relate to something other, balanced between a still recognizable motif and a pure plastic form, the creation of space from two-dimensional elements, mutually interpenetrating planes, the relation of forms to the pictorial space.

Izabela Kowalczyk's method of work is partly born out of her experience in graphics. She is interested in the effect of the printed image, which appears in her painting through the use of templates and the application of paint with a roller. This method particularly calls to mind the techniques of convex printing like lithography or linotype. It is also close to monotype.

Florian Fernández



Untitled 32. 2011
Acrílico sobre tela (130 x160)

FLORENCIA LEVY

Menció d'Honor / Mención de Honor / Honorable Mention

Argentina, 1979

Treballa a partir d'experiències en recorreguts per la ciutat, d'on després es desprenen diferents tipus de registre i representació.

Els formats en els quals més tard es materialitzen les diferents accions, canvia segons el projecte: pintura, fotografia, vídeo, targetes postals o objectes que funcionen com a escenari o descripció, elements que alhora serveixen com possibilitat per tornar al relat.

“En venta. Casa en 2 pltas. 3 amb., coc-americana, blcón-tza., gge., 2 baños. Impecable estado, aire acondicionado, recién pintado. Excelente ubicación” és part d'un projecte de recerca en el qual des d'una acció específica, duc a terme un recorregut de la ciutat, interpretant el paper d'algú que cerca un apartament per un possible canvi de pis. Partint d'anuncis en el diari, vaig visitant els immobles portant amb mi una càmera oculta on enregistrar les trobades. A dia d'avui he visitat més de 200 apartaments i cases a la ciutat de Buenos Aires.

Trabajo a partir de experiencias que suceden en recorridos por la ciudad, de donde luego se desprenden distintas formas de registro y representación.

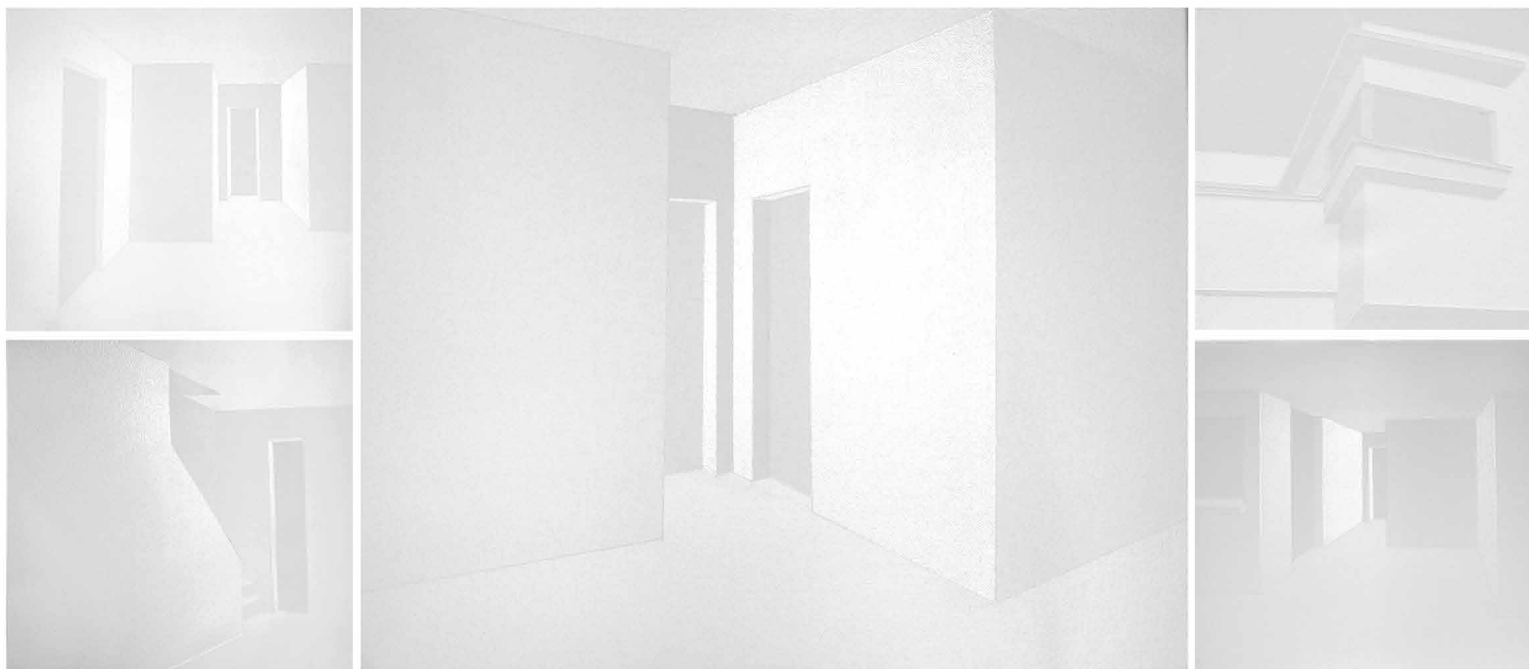
Los formatos en los que luego se materializan las distintas acciones varían según el proyecto: pintura, fotografía, video, postales u objetos que funcionan como escenario o descripción, elementos que a su vez servirán como posibilidad para volver al relato.

“En venta. Casa en 2 pltas. 3 amb., coc-americana, blcón-tza., gge., 2 baños. Impecable estado, aire acondicionado, recién pintado. Excelente ubicación” forma parte de un proyecto de investigación en el cual, a partir de una acción específica, realizo un recorrido por la ciudad tomando el papel de alguien que busca departamento para una posible mudanza. A partir de avisos en el diario, visito los inmuebles llevando conmigo una cámara oculta donde registro los encuentros. Hasta el día de hoy visité más de 200 departamentos y casas en la ciudad de Buenos Aires.

The work draws on experiences that happen on city tours and how these experiences later leave different kinds of records and representations.

The formats in which these various actions take shape vary by project: painting, photography, video, postcards or objects that serve as a backdrop or description, elements which in turn serve as a possibility to return to the story.

“En venta. Casa en 2 pltas. 3amb, coc-americana, blcón-tza., gge. 2 baños. Impecable estado, aire acondicionado, recién pintado. Excelente ubicación” is part of a research project based on the specific action of travelling through the city in the role of someone looking for an agency for a possible relocation. Using newspaper ads, I visit properties carrying a hidden camera that records the encounters. To date, I have visited over 200 agencies and homes in the city of Buenos Aires.



En Venta. Casa en 2 plantas. 3 amb, coc-americana, tza, gge, 2 bños.
Impecable estado, aire acondicionado, recién pintado. Excelente ubicación. 2011
Acrílic i esmalt sintètic sobre tela (200 x 120)

SELECCIONATS
Seleccionados
Shortlisted

AFIF ABDUL FATAH

Indonèsia, 1985

Radon Saleh Sjarif Boestaman (1811-1880) nasqué al si de la família Tumenggung Kyai Ngabehi Kertoboso Bustamant (1681-1759), essent un dels mestres més famosos d'Indonèsia. És el primer artista que pintà en estil occidental, expressant la individualitat i la creativitat en el seu treball, en oposició a l'estil tradicional, obrint el camí perquè altres artistes indonesis poguessin expressar les seves idees amb més llibertat.

Raden Saleh va rebre nombrosos premis al llarg de la seva vida: Orde van de Eikenkroon (REC), Commandeur de met der Frans Joseph Order (CFJ), Knight of the Order of Crown of Prussia (RKP), Ridder van de Witte Valk (RWV) i el Premi Carta de les Arts pel govern indonesi, a títol pòstum com a pioner de l'art al país.

Imagineu un mestre de la pintura en l'era de la tecnologia. Un Raden Saleh activat en les xarxes socials o utilitzant un lloc web per proporcionar informació sobre les seves pintures recents. A més del camp de la pintura i una vida plena de viatges, també descriu el procés de trobada entre cultures que tenen un impacte positiu en el desenvolupament personal.

Raden Saleh Sjarif Boestaman (1811-1880) nació en el seno de la familia Tumenggung Kyai Ngabehi Kertoboso Bustamant (1681-1759), fue uno de los maestros más famosos de Indonesia. Es el primer artista que pintó en estilo occidental, expresando la individualidad y la creatividad en su trabajo, en oposición al estilo tradicional, abriendo el camino para que otros artistas indonesios expresaran sus ideas con más libertad.

Raden Saleh recibió numerosos premios a lo largo de su vida: Orde van de Eikenkroon (REC), Commandeur de met der Frans Joseph Order (CFJ), Knight of the Order of Crown of Prussia (RKP), Ridder van de Witte Valk (RWV) i el Premio Carta de las Artes a título pòstum por el gobierno indonesio como pionero del arte de su país.

Imaginad a un maestro de la pintura en la era de la tecnología. Raden Saleh conectado a las redes sociales o utilizando un sitio web para proporcionar información reciente sobre su pintura. Además del campo de la pintura y de una vida llena de viajes, también describe el proceso de encuentro entre culturas que tienen un impacto positivo para el desarrollo personal.

Raden Saleh Sjarif Boestaman (1811-1880), who was born into the family of Tumenggung Kyai Ngabehi Kertoboso Bustamant (1681-1759), was one of the most famous masters in Indonesia. He was the first artist to paint in the Western style, expressing his individuality and creativity in his work, as opposed to the traditional style, thereby opening the way for other Indonesian artists to express their ideas more freely.

Raden Saleh received numerous awards during his lifetime: the Eikenkroon Order (REC), Commander of the Order of Franz Joseph (CFJ), Knight of the Order of the Crown of Prussia (rkp), Ridder van de Witte Valk (RWV) and the Charter of the Arts Award posthumously given by the Indonesian government for his contributions as a pioneer of the art of that country.

Imagine a master of painting in the age of technology. A Raden Saleh active in social networks or using this website to provide information about his recent paintings. In addition to the field of painting and a life of travels, this also depicts the process of encounter between cultures that have a positive impact on personal development.



Online. 2011
Oli sobre tela (100 x 80)

El meu treball consisteix en rellegir les imatges, que giren al voltant de l'entorn i donar un nou significat, no tan evident com l'original, sinó més ambigu. L'objectiu és, òbviament, parar l'atenció de l'espectador en situacions que reconeix, però en les que troba quelcom malament que distorsiona el sentit original i confon. L'objectiu és crear confusió. Així utilitzo tant la tergiversació i la sobreidentificació, dues eines de descodificació molt útils en el projecte. Descontextualitzo els personatges que apareixen a les imatges originals, posant-los en un terreny nou, creant així una nova realitat mitjançant la generació de diferents tensions entre ells. Aquest és un procés de recontextualització per tal d'augmentar les possibilitats d'interpretació d'una escena originalment arquetípica.

Mi trabajo consiste en releer las imágenes que giran alrededor del entorno, dándoles un nuevo significado, no tan evidente como el original, sino más ambiguo. El objetivo es, obviamente, detener la atención del espectador sobre algunas situaciones que él reconoce, pero en las que algo está mal, algo que distorsiona el sentido original y causa confusión. El objetivo principal es pues crear esa confusión. Para ello utilizo la tergiversación y la sobreidentificación, dos herramientas de decodificación, muy útiles en el proyecto. Descontextualizo los personajes que aparecen en las imágenes originales, colocándolos en un nuevo terreno, creando así una realidad nueva, mediante la generación de tensiones diferentes entre ellos. Es un proceso de recontextualización con el fin de aumentar las posibilidades de interpretación de una escena, originalmente arquetípica.

My job is to re-read these images, twist them around and give them a new meaning that is not as obvious as the original one, but more ambiguous. The aim is obviously to fix the viewer's attention on situations that he recognizes but in which something is wrong, something distorts the original sense and causes confusion. The main objective is to create this confusion. To do so, I use misrepresentation and over-identification, two very useful decoding tools in the project. I decontextualize the characters appearing in the original images and place them in a new field, creating a new reality by generating different tensions between them. This is a process of recontextualization pursued to increase the possibilities of interpretation of an originally archetypal scene.



La muerte de Cenicienta. 2011
Acrílic, spray i retoladors sobre tela (146 x 114)

ROSANA ANTOLÍ

Espanya, 1981

La meva feina volta en l'intent de captar les actituds i les condicions de la meva generació. Una generació amb un profund sentiment de buit i d'avorriment. Vivim un període de canvis i crisi davant dels quals cadascú corre a la recerca de la seva pròpia felicitat, en aquest cas coronant Narcís com un súper heroi. Sempre perseguint una felicitat i plenitud pròpia, un impuls inherent de buit o llevetat constant que ens porta a recrear antics i nous mites.

Faig retrats de personatges del present, les seves relacions amoroses, els seus desitjos interns i adjacents. Hi ha una tendència a l'oci i l'avorriment, un tedi que prové de poder reproduir i tenir-ho tot. Un sentiment de buit constant i de insatisfacció generalitzada.

La intenció del meu treball és concien- ciar l'espectador del seu paper com voyeur i igualment com actor, així com la meva orquestració de la situació.

El joc com a leitmotiv, com a instrument escollit contra el tedi generalitzat.

Mi trabajo gira entorno a capturar ac- titudes y condiciones de mi genera- ción. Una generación con un gran sen- timiento de vacío y de tedio. Vivimos un periodo de cambios y crisis ante los cuales, cada uno corre en busca de su propia felicidad, en este caso coronan- do a Narciso como un súper héroe. Per- siguiendo siempre una propia felicidad y plenitud, un impulso inherente de va- cío o levedad constante que nos lleva a re-crear antiguos y nuevos mitos.

Retrato personajes del presente, sus relaciones amorosas, sus deseos tanto internos como adyacentes. Existe una tendencia al ocio y al aburrimiento, un hastío que proviene de poder reproducir y tenerlo todo, un sentimiento de vacío o levedad constante, de insatis- facción generalizada.

La intención de mi trabajo es concien- ciar al espectador de su papel como voyeur y como actor igualmente, así como mi orquestación de la situación.

El juego como leitmotiv, como instrumen- to elegido contra el tedio generalizado.

My work is intended to capture the atti- tudes and conditions of my generation. A generation with a profound feeling of emptiness and boredom. We live in a time of change and crisis, everyone in search of his own happiness, crowning Narcissus as a kind of superhero and running after personal happiness and fulfilment, this innate impulse of huma- nity pushing us to imagine and (re)crea- te old and new myths to fill the emp- tiness, to give weight to the lightness.

I depict people from the present, their love lives, their inner desires, their su- perficial wants. There is a tendency to idleness and boredom, a jadedness that comes from the possibility of reprodu- cing and having it all, a feeling of per- sistent emptiness or lightness, of a wi- despread dissatisfaction.

I intend my work to make viewers aware of their role as voyeur and actor, as well as the orchestration of the situa- tion by me as the artist.

The game as leitmotif is my chosen ins- trument to counter universal tedium.



The Sleepers (tríptic). 2011
Tinta sobre paper i sobre tela (100 x 200)

MAJA BABIC KOSIR

Eslovènia, 1978

Utilitzant diferents mitjans de comunicació o parts de diaris i recuperant peces aprofitables, Maja presenta *I Will Eat You For Breakfast I Love You*, una cosmogonia que és un laberint de documents.

En aquest treball Maja explora la percepció i la representació del cos i el text, entre aquells subjectes que mantenen, amb el temps, l'olor i el pes d'un avantpassat.

Tracta de resoldre el misteri dels personatges anònims o les seves destinacions, entre les fotos còmplices i els pegats cridaners de plàstic de color superposats que en la seva transformació amb el paper (incloent els sobres i les pertinences de l'artista dels seus avis), delimita les fronteres de la intimitat entre crits silenciats.

Utilizando diversos medios de comunicación o partes de diarios y recuperando piezas aprovechables, Maja Babic Kosir presenta *I Will Eat You For Breakfast I Love You*, una cosmogonía que es un laberinto de documentos.

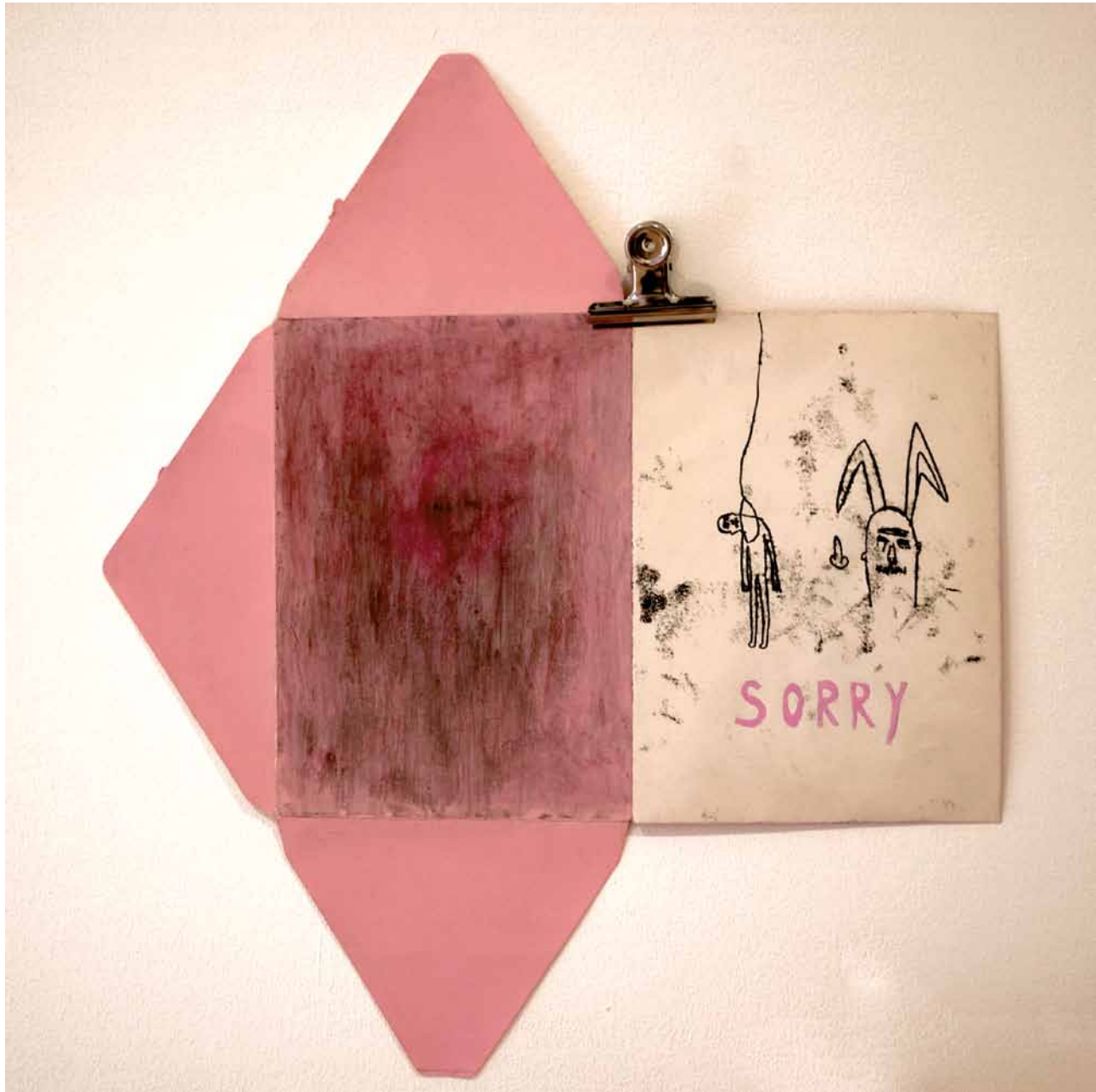
En este trabajo Maja explora la percepción y la representación del cuerpo y el texto, entre aquellos sujetos que mantienen, con el tiempo, el olfato y el peso de un ancestro.

Trata de resolver el misterio de los personajes anónimos o sus destinos, entre las fotos cómplices y los parches de plástico de color chillón superpuestos que en su transformación con el papel (incluidos sobres y pertenencias de la artista de sus abuelos), delimita las fronteras de la intimidad entre gritos silenciados.

Using various media or blocks of thoughts that defile and cannibalize, Maja Babic Kosir presents *I Will Eat You For Breakfast I Love You*, a cosmogony which is a maze of documents.

In this set, Maja explores the perception and representation of the body and text, among those subjects that keep the smell and the weight of an ancestor over time.

Trying immediately to solve the mystery of the nameless characters or destinations, pictured among accomplices and noise patches of coloured plastic overlays that in their transformation with the paper (including envelopes and belongings of his grandparents' painter), delimit the boundaries of intimacy among silenced screams.



Untitled. 2011
Mixta (monoprint, guache, collage) (44,5 x 45,7)

SEBASTIÁN CABRERA

Perú, 1982

Espectacle, imatge i espectador constitueixen els eixos del meu treball.

És per la imatge que sóc capaç de desglossar conceptual i visualment aquests tres conceptes.

Amb l'ús d'eines com la pintura o el vídeo aquestes intencions s'evidencien mitjançant l'eliminació de les imatges del seu contingut i permetent-me investigar en els seus significats.

En conseqüència, les tensions, les relacions i tot allò que es pugui generar entre l'individu i la pantalla omplen la meva obra.

Espectáculo, imagen y espectador constituyen los ejes de mi obra.

Es a través de la imagen que soy capaz de desglosar conceptual y visualmente estos tres conceptos.

Utilizando medios como la pintura o el video, hago evidente estas intenciones despojando a las imágenes de su contenido y permitiéndome indagar en sus significados.

En consecuencia, las tensiones, las relaciones y todo aquello que se pueda generar entre el individuo y la pantalla ocupan mi obra.

Spectacle, image and spectator constitute the main themes of my work.

It is through the image that I am able to unravel these three concepts conceptually and visually.

Using tools such as painting or video I make these intentions evident by stripping the images of their content and allowing myself to investigate their meanings.

As a result, my work concerns itself with tensions, relations and everything that can be generated between the individual and the screen.



Abbandonando l'ufficio. 2010
Oli sobre tela (130 x 97)

DIANA COSTA

Portugal, 1979

[...] És cert que parlar de pintura ja no és el que era. Com assenyala Thierry de Duve, la pintura ja no és una tècnica, sinó una tradició. La pintura és una idea; una manera de pensar, segurament, sobre la pròpia pintura en la seva possibilitat d'entendre el món. Es podria dir que de la pintura només ens resta el propi terme "pintura" que actua com un calidoscopi de significats. Així, tot el que es diu sobre la pintura seria pintura en ella mateixa en tant que manifestació d'una actitud, d'un posicionament que impliqui l'artista constantment a replantejar-se el seu lloc i preguntant-se no només perquè continuar pintant, però per a què i com seguir fent-ho.

Entenc així el que João Lima Pinharanda amb lucidesa manifestava: "la pintura de Diana Costa ens manté en un dubte permanent". Efectivament hi ha en ella una memòria i un excés. Hi havia i hi ha. Perquè si d'alguna cosa parla la pintura actual de Diana Costa és de connexions, suggeriments. En aquest cas, a partir de figures que es barregen i entrellacen per fenòmens com ara facebook o qualsevol altre sistema d'enllaç a internet. [...]

David Barro
Fundação Júlio Resende, 2010

[...] Es verdad que hablar de pintura ya no es lo que era. Como señaló Thierry de Duve la pintura ya no es una técnica, sino una tradición. La pintura es una idea; una forma de pensar, seguramente, sobre la propia pintura en su posibilidad de aprehender el mundo. Se podría decir que de la pintura sólo nos queda el propio término "pintura" que actúa a modo de caleidoscopio de significados. Así, todo lo que se dice en torno a la pintura sería pintura en sí misma en tanto que manifestación de una actitud, de un posicionamiento que implique al artista estar continuamente repensando su lugar, y preguntándose no sólo el porqué seguir pintando sino para qué y cómo seguir haciéndolo.

Entiendo así lo que João Lima Pinharanda señalaba lúcidamente: "La pintura de Diana Costa nos mantiene en una duda permanente". Efectivamente, hay en ella una memoria y un exceso. La había y la hay. Porque si de algo habla la pintura actual de Diana Costa es de conexiones, de sugerencias. En este caso, a partir de figuras que se mezclan y entrelazan a partir de fenómenos como el facebook o cualquier otro sistema de enlaces en internet. [...]

David Barro
Fundação Júlio Resende, 2010

[...] It's true that talking about painting is evidently not what it was. As Thierry de Duve stated, painting is no longer a technique, but a tradition. Painting is an idea, probably a way of thinking about painting itself and its potential to understand the world. We might say that of painting only the term "painting" itself remains. So, everything said about painting will be a painting in itself in that it is a manifestation of an attitude, a position that implies that the artist be continually rethinking his position and asking not only why he continues to paint but why and how to continue doing so.

So I understand like that what João Lima Pinharanda lucidly highlighted: "Diana Costa's painting makes us doubt constantly." There is indeed a memory and an excess in it. There was and there is. Because Diana Costa's current painting deals especially with connections, with suggestions. In this case, it is done through figures which are mixed and interwoven thanks to phenomena such as Facebook or any other Internet network system. [...]

David Barro
Fundação Júlio Resende, 2010



Sense títol (instal·lació). 2011
Acrílic sobre fusta (peces suspeses), mides variables.

JOANNA DUDZIEC

Polònia, 1985

Aquesta obra misteriosa està basada en una fotografia feta en un dipòsit de ferralla. Representa un automòbil perdut en l'interior. És una anti-utòpica visió d'un futur on els humans comparteixen l'espai amb les màquines. En aquest treball es suspensen peces del cotxe en llocs de l'espai no habituals. És com un malson, on es pot imaginar el que seria si algú, esperant en la boira sense anar en lloc, sense veure cap imatge ni cap sortida.

Esta obra misteriosa se basa en una fotografía tomada en un depósito de chatarra. Representa un automóvil perdido dentro del depósito. Es una visión anti-utópica de un futuro donde los humanos comparten el espacio con las máquinas. En este trabajo hay piezas del coche suspendidas en lugares no habituales. Es como un mal sueño, donde se puede imaginar lo que sería alguien esperando en la niebla sin ir a ningún sitio, sin ver ni una imagen ni una salida.

This highly mysterious work is based on a photograph taken in a scrap yard. The work depicts a badly wrecked car, offering. This is an dystopian vision of a future with humans sharing living space with machines. In this work car parts are suspended somewhere in space, their place is not where it used to be. The work is like a nightmare, where you can imagine what it would be like if someone were waiting in the fog for nothing to come, seeing no image at all and nowhere to go, no direction to leave.



SCRAP I / FOG. 2010
Acrílico sobre tela (100 x 140)

PABLO FERNÁNDEZ

Espanya, 1977

L'obra "metamorfases" que es compon d'una pintura sobre tela i la reproducció d'una video-animació, és una metàfora artística, sobre els diferents processos de transformació. La peça audiovisual presenta l'acció per la qual un personatge petit es transforma en una nova espècie, mig animal, mig humana. El treball de pintura completa l'obra contextualitzant la idea com un frame.

La obra "metamorfases" compuesta por una pintura sobre lienzo y la reproducción de una video-animación, es una metáfora artística, sobre los diferentes procesos de transformación. La pieza audiovisual presenta la acción por la que un pequeño personaje se transforma en una nueva especie, mitad animal, mitad humana. La pintura completa la obra contextualizando la idea a modo de frame.

The artwork "metamorfases" is composed by a painting and an animated video that reflect, as an artistic metaphor, different transformation processes. This audiovisual piece shows a little character that transforms into a new species, half-animal, half-human. The painting completes the artwork by providing a frame to contextualize it.



Pigman. 2011
Mixta sobre tela (195 x 146) i videoanimació DVD 1:32

BENEDETTA GALLI

Itàlia, 1976

En Seimilaquattrocento autoretrat gris rosa, l'artista estén més de sis mil gotes de silicona, cada una del voltant d'un centímetre de diàmetre, aplicades uniformement sobre una tela preparada. Les gotes contenen imatges digitals impreses que representen una figura a la gatzoneta i amb les mans enllaçades.

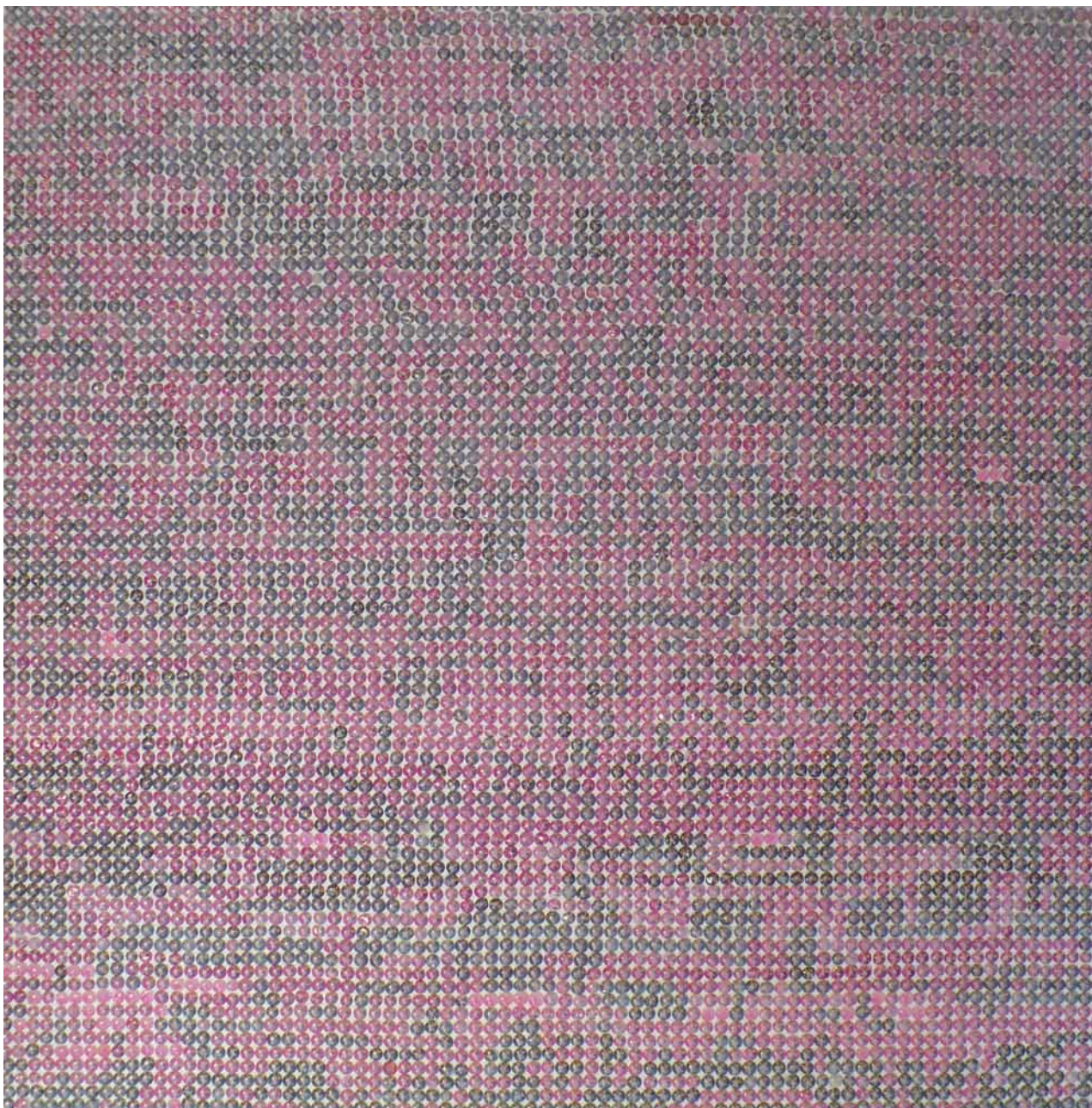
Des de la distància, el treball sembla ser una superfície monocroma que es modula suaument a mesura que el color de les gotes canvia, degut a la interacció entre la silicona i la pel·lícula fotogràfica, les variacions en els gruixos de la silicona i la orientació de les imatges. Només essent a prop es veu la multiplicació vertiginosa de la icona.

En Seimilaquattrocento autorretrato gris rosa, el artista extiende más de seis mil gotas de silicona, cada una de alrededor de un centímetro de diámetro, aplicadas uniformemente encima de un lienzo preparado. Las gotas contienen imágenes digitales impresas que representan una figura en cuclillas con las manos entrelazadas entre sí.

Desde la distancia, el trabajo parece ser una superficie monocromática que se modula ligeramente a medida que el color de las gotas varía, debido a la interacción entre la silicona y la película fotográfica, las variaciones en el espesor de la silicona y la orientación de las imágenes. Sólo de cerca se aprecia la multiplicación vertiginosa del icono.

In Seimilaquattrocento self-portrait pink grey, the artist spreads more than six thousand drops of silicone, each around a centimetre in diameter, evenly applied across a primed white canvas. The drops contain printed digital images depicting a crouching figure with hands clasped together.

From a distance, the work appears to be a monochromatic surface that modulates slightly as the colour of the drops varies, due to the interaction between the silicone and the photographic film, variations in the thickness of the silicone, and the orientation of the images. Only from close up can the dizzying multiplication of the icon be appreciated.



Seimilaquattrocento. 2011
Autoretrat rosa gris, fotos digitals i silicona sobre tela (80 x 80)

DANIEL GALVÁN

Espanya, 1978

“Something happens, Blue thinks, and then it goes on happening forever. It can never be changed, can never be otherwise.” Paul Auster, la trilogia de Nueva York.

El meu anterior treball es va centrar principalment en reflectir l'atmosfera de pel·lícules de carretera on els personatges comencen un llarg viatge sense objectiu clar. Anar per si mateixos, travessant un paisatge vast i inacabable.

Aquest camí clàssic de pols, com el desert de Nord-Amèrica, que era on jo volia posar aquests personatges. És la idea del viatge iniciàtic: els personatges viuen una experiència, a vegades tan extrema, que no hi ha cap manera de tornar a l'origen.

En el meu darrer treball, el paisatge ha desaparegut i no resta més que un gran buit que envolta la figura, però protegit per una mena d'aura, una membrana que aïlla la figura del fons però el tema de la pintura no ha canviat: l'aïllament, la intensitat i la fragilitat de la figura.

“Something happens, Blue thinks, and then it goes on happening forever. It can never be changed, can never be otherwise” Paul Auster, La trilogía de Nueva York.

Mi anterior serie de pinturas, se centró principalmente en reflejar la atmósfera de las películas de carretera, donde los personajes comienzan un largo viaje, sin un objetivo claro. Yendo, por sí mismos, a través de un paisaje inmenso y sin fin.

Ese camino clásico de polvo, como el del desierto de América del Norte, que era donde yo quería colocar a estos personajes. Es la idea del viaje iniciático: los personajes viven una experiencia, a veces tan extrema, que no hay forma de volver al origen.

En mi último trabajo, el paisaje ha desaparecido y sólo hay un enorme vacío que rodea a la figura, pero está protegido por una especie de aura, una membrana que aísla la figura del fondo pero el tema de la pintura no ha cambiado: el aislamiento, la intensidad y la fragilidad de la figura.

“Something happens, Blue thinks, and then it goes on happening forever. It can never be changed, can never be otherwise.” Paul Auster, The New York Trilogy.

In my previous series of paintings, I focused primarily on reflecting the atmosphere of those road movies in which characters start a long journey, without a clear aim. Travelling by themselves across a vast and endless landscape.

That classic dusty road, like the one in the American desert - that was where I wanted to place these characters. It is the idea of the journey of initiation: the characters live an experience that is sometimes so extreme that there is no way to go back to where they came from.

In my latest work, the landscape has disappeared and there is only a huge emptiness surrounding the figure, who is nonetheless protected by a kind of aura, a membrane that isolates the figure from the background; what has not changed, however, is the subject of paintings: the figure's isolation, intensity and fragility.



Mantenerse al margen. 2010
Oli sobre tela (190 x 140)

JOSÉ MANUEL GARCÍA

Espanya, 1978

La seva pintura figurativa i fotorealista representa a l'ésser i l'acció, la societat i la lògica dels seus individus, congelant en frames el seu quotidià, la raó de les seves accions. "És necessari continuar el procés de la fotografia cap a la pintura, per trencar un codi visual après. La pintura retorça el sentit de la visió i desubica la ment perquè la realitat que mostra es transforma, travestida per la pinzellada i la matèria plàstica".

Conceptualment, es planteja una revisió neo-clàssica de l'individu després i a través del Performance Art. Aquesta persona és un prototip primitiu que pertany a la ciutat, que troba el paradís a la turismologia i estudia el seu hàbitat privat utilitzant el seu instint. Cada sensació plàstica amb el seu entorn és una afirmació de si mateix i un objecte d'estudi. És un ésser intel·ligent que viu envoltat d'objectes i tecnologies amb les quals es relaciona com un animal.

Su pintura figurativa y fotorealista representa al ser y su acción, la sociedad y la lógica de sus individuos, congelando en frames de su cotidiano, la razón de sus acciones. "Es necesario continuar el proceso de la fotografía hacia la pintura, para quebrar un código visual aprendido. La pintura retuerce el sentido de la visión y desubica la mente porque la realidad que muestra está transformada, travestida por la pincelada y la materia plástica".

Conceptualmente se plantea una revisión neo-clásica del individuo después y a través del Performance Art. Es un prototipo primitivo que pertenece a la ciudad, que encuentra el paraíso en la turismología y estudia su hábitat privado recurriendo a su instinto. Cada sensación plástica con su entorno es una afirmación de si mismo y un objeto de estudio. Él es un ser inteligente que vive rodeado de objetos y tecnologías con las que se relaciona como un animal.

His figurative and photorealistic painting represents being and action, society and the logic of individuals, the reasons behind their actions, framing daily life through the painting process. "It is necessary to continue the process of photography towards painting, to break a learned visual code. Painting twists the sense of vision and disorients the mind because the reality that it shows is transformed, disguised by the brushstrokes and the visual matter".

Conceptually the work proposes a Neoclassical revision of the individual after and through Performance Art. This individual is a primitive prototype that belongs to the city, finds paradise in tourismology and studies his private habitat by instinct. Each plastic sensation of his surroundings is an affirmation of himself and an object of study. He is an intelligent being who lives surrounded by objects and technologies to which he relates as an animal.



El miedo inherente del avestruz. 2011
Acrílico sobre tela (120 x 130)

CARLOS GARCÍA

Espanya, 1978

15 Kg d'acrílic amb la forma i color d'un smiley. La manca de suport, la contracció de l'acrílic en les seves diferents capes i la capacitat de còpia de l'acrílic que ha registrat fins el mínim detall de la tapa del plàstic on va assecat-se.

Després d'haver estat una estratègia de màrqueting per a la State Mutual, convertir-se en milions de pins durant la dècada dels 70, dansar durant dies sencers al so de l'àcid house dels 80, somriure milions de vegades durant tot el dia mitjançant sms, o caure en les mans de Luke Helder no li ha fet perdre el gest.

15 Kg de acrílico con la forma y el color de un smiley. La falta de soporte, la contracción del acrílico en sus diferentes capas y la capacidad de copia del acrílico que ha registrado hasta el mínimo pliegue del plástico donde secó.

Haber sido una estrategia de marketing para la State Mutual, convertirse en millones de pins durante la década de los 70, bailar durante días enteros al son del acid house de los 80, sonreír varios millones de veces a lo largo del día vía sms o caer en las manos de Luke Helder no le hace perder el gesto.

15 Kg of acrylic in the shape and colour of a smiley face. The lack of support, the contraction of acrylic in its different layers and the copying capacity of acrylic, which has recorded even the slightest bend of the plastic where it dried.

It has not lost its expression despite having been a marketing campaign for State Mutual, appearing on million of pins during the 70's, dancing for days to the sound of acid house in the 80's, smiling several million times throughout the day via sms or falling into the hands of Luke Helder.



Descansa todo lo que necesites. 2011
15 Kg d'acrílic (150 cm de diàmetre)

JUAN GIL

Espanya, 1983

L'obra de Juan Gil Segovia parteix d'un simple codi de barres, creant així dues línies rectes paral·leles i angles de 90°, que es basa en les diferents parts que conformen les seves obres. En elles, sempre utilitza els mateixos materials (oli i acrílic sobre fusta) i el mateix format (40 x 40), encara que el nombre de peces varia. Amb elles, constitueix una mena de trencaclosques, degut a que les línies d'algunes peces encaixen amb les línies d'altres peces, no sempre, però sí moltes d'elles, per la qual cosa l'aspecte final és variable, sobretot si tenim en compte que les peces es poden col·locar a la paret, al terra, o ambdós alhora.

La obra de Juan Gil Segovia parte de un código de barras simple, creando con ello dos líneas rectas paralelas y ángulos de 90°, que se basa en las diferentes partes que forman sus obras. En ellas, siempre utiliza los mismos materiales (óleo y acrílico sobre madera) y el mismo formato (40 x 40), aunque el número de piezas varía. Con ellos, se forma una especie de rompecabezas, debido a que las líneas de algunas piezas encajan con las líneas de otras piezas, aunque no todas, pero sí muchas de ellas, por lo que la apariencia final es variable, sobre todo si tenemos en cuenta que las piezas se pueden colocar en el pared, en el suelo, o en ambos.

The work of Juan Gil Segovia begins with a mere barcode and continues in the creation of parallel straight lines and 90° angles, which serve as the basis for the different parts that form his works. In his works, he always uses the same materials (oil and acrylic on wood) and the same format (40 x 40 cm), although the number of pieces varies. Seen together, the pieces form a kind of puzzle, because their lines fit with the lines of other pieces, not in a single way, but in many ways, so that the final appearance is variable, especially when you consider that the pieces may be placed on the wall, on the ground, or both.



Sense títol. 2011
Oli i acrílic sobre fusta (22 parts de 40 x 40, mides totals variables)

ELENA LILIANA GISBERT

Espanya, 1979

Sobre la base de la meva col·laboració amb el grup d'art Vira-lata i la meva experiència d'artista street/public es desenvolupa, des del 2007, un tipus diferent de treball (el que es presenta aquí) on predomina l'expressió de la línia influenciada pel còmic i la il·lustració, deixant de banda les textures de la paret. Parlant un llenguatge sense paraules, reflectint una realitat ambigua.

El meu treball està orientat principalment cap a la recerca d'un mateix, en tots els aspectes que compartim, històries personals i també les dels altres.

Les meves idees són obertes, es transformen i enriqueixen constantment per l'experimentació, que considero fonamental per a la meva evolució com a artista.

Apoyándose en mi colaboración con el grupo de arte Vira-lata y mi experiencia como artista street/public, se desarrolla desde 2007 un tipo diferente de trabajo (el que se presenta aquí) donde predomina la expresión de la línea, influenciada por la ilustración y el cómic, y dejando de lado las texturas de la pared. Hablando un lenguaje sin palabras, reflejando una realidad ambigua.

Mi trabajo se orienta principalmente hacia la búsqueda de uno mismo, en todos los aspectos que compartimos, las historias personales y también las de los demás.

Mis ideas están abiertas, se transforman y se enriquecen continuamente a través de la experimentación, que considero fundamental para mi evolución como artista.

Drawing on my collaboration with the art collective Vira-lata and my experience as a street/public artist, I have been developing a different kind of work (the one presented here) since 2007. Now, the expression of line takes the lead, influenced by illustration and comics, and wall textures are left aside. Speaking a language without words, reflecting an ambiguous reality.

My work is mainly oriented towards the search for oneself, in all aspects we share, personal stories and the stories that others tell.

My ideas are open, they transform and enrich each other continuously through experimentation, which I consider fundamental to my evolution as an artist.



Testa manovella. 2011
Acrílico sobre tela (70 x 70)

JUTTA IMMENKÖTTER

Alemanya, 1976

L'art de Jutta Immenkötter se centra en les formes del món visible. Les captura en els seus dibuixos i objectes tridimensionals, utilitzant l'abstracció per crear noves composicions estètiques. Els seus dibuixos es basen en l'observació precisa de les formes i estructures urbanes, arquitectòniques, orgàniques, florals i també socials, condensant l'experiència visual en una entitat formal amb la seva pròpia raó de ser.

Daniela Stöppel, 2008

El arte de Jutta Immenkötter se centra en las formas del mundo visible. Las captura en sus dibujos y objetos tridimensionales, utilizando la abstracción para crear nuevas composiciones estéticas. Sus dibujos se basan en la observación precisa de las formas y estructuras urbanas, arquitectónicas, orgánicas, florales y también sociales, condensando la experiencia visual en una entidad formal con su propia razón de ser .

Daniela Stöppel, 2008

Jutta Immenkötter's art focuses on the forms of the visible world. She captures them in her drawings and three-dimensional objects, abstracting them to create new aesthetic compositions. Her drawings are based on her precise observation of urban, architectural, organic, floral and also social forms and structures, in which visual experience is condensed into a formal entity with its own raison d'être.

Daniela Stöppel, 2008



Sense títol. 2011
Tela (143 x 104 x 3) i spray sobre fusta (28 x 26,5)

M'agradaria expressar la manera en que viuen en simbiosi, dins del procés de la història humana de les guerres a les reconstruccions des d'un punt de vista oriental de la naturalesa anomenat "Gyeong", o "Paisatge". En lloc d'utilitzar el sistema de pensament occidental modern, que divideix els fenòmens en unitats molt petites i classifica i analitza, el meu objectiu és veure les coses d'una manera integral i donar l'ordre anomenat estructura simbiòtica en el caòtic món actual, utilitzant com a base el pensament oriental que se centra més en "relacions". "Gyeong", o "Paisatge", és una paraula abreujada, que significa el bell paisatge de natura, com les muntanyes i aigües o l'estat més interessant de les coses, o una escena en una obra en la qual es produeix algún canvi, com la substitució de personatges a l'escenari. Altra ment dit, la paraula es refereix a paisatges bonics o interessants vistos en un context de continuïtat o un lloc amb característiques especials de la natura.

Deseo expresar la forma en que viven en simbiosis, dentro del proceso de la historia humana de las guerras a las reconstrucciones, desde un punto de vista oriental de la naturaleza llamado "Gyeong", o "Paisaje". En lugar de utilizar el sistema de pensamiento occidental moderno, que divide a los fenómenos en la más pequeña unidad y clasifica y analiza, mi objetivo es ver las cosas de manera integral y otorgar un orden llamado estructura simbiótica en el mundo caótico de hoy, utilizando como base el pensamiento oriental, que se centra más en "las relaciones". "Gyeong", o "Paisaje", es una palabra abreviada que significa los hermosos paisajes de la naturaleza, como montañas y aguas, o el estado más interesante de las cosas, o una escena en una obra en la que se produce algún cambio, como la sustitución de personajes en el escenario. Dicho de otra manera, la palabra se refiere a paisajes naturales hermosos o interesantes, vistos en un contexto de continuidad o en un lugar con características especiales de la naturaleza.

I wish to express the way we live in symbiosis within the process of human history from wars to reconstructions, taking an Eastern view of nature called "Gyeong", or "Landscape". Rather than using the system of Western modernist thought, which divides phenomena into the smallest units and classifies and analyses them, I aim to see things holistically and bestow the order of symbiotic structure to today's chaotic world using Eastern thought as a foundation and focusing more on "relationships." "Gyeong", or "Landscape", is an abbreviated word that signifies the beautiful scenery of nature, such as mountains and bodies of water, or an interesting state of things, or a scene in a play in which some change occurs, such as the replacement of characters on a stage. In other words, the word refers to beautiful or interesting natural settings seen within a continuous context or a place with special characteristics of nature.



Poesis. 2009
Acrílico sobre tela (120 x 120)

ÁGNES KÁNTOR

Hongria, 1982

Les meves pintures es poden considerar com una espècie de diari visual. Representen objectes, espais i persones del meu entorn immediat que determinen la meva vida. Em concentro especialment en la relació entre els objectes i les persones. Aquest mètode s'observa a l'obra titulada I Don't Remember What I Dreamt About. Aquesta obra és part d'una sèrie de peces que examina el procés d'acomodació a les persones que viuen amb nosaltres. És a dir, aquestes obres representen el complex procés durant el qual, primer de tot coneixem i acceptem els detalls de l'entorn, així com el comportament i hàbits de les persones que viuen amb nosaltres. El procés en el qual el contacte diari ens porta a la unió i, finalment, a la pèrdua de la realitat objectiva. Les peculiaritats, els defectes observats al principi s'obliden gradualment i es converteixen en patrons per a nosaltres i, per tant, ja no podem percebre'ls, ni a nosaltres mateixos en relació amb ells.

Mis pinturas se puede considerar como una especie de diario visual. Representan objetos, espacios y personas de mi entorno inmediato que determinan mi vida. Me concentro en la relación entre objetos y personas en particular. Este método se puede observar en la obra titulada I Don't Remember What I Dreamt About. Esta obra forma parte de una serie de varias piezas donde se examina el proceso de acomodación a las personas que viven con nosotros. Es decir, estas obras representan el complejo proceso durante el cual, en primer lugar conocemos y aceptamos los detalles del entorno, así como el comportamiento y los hábitos de las personas que viven con nosotros. El proceso en el que el contacto del día a día lleva a la unión y, finalmente, a la pérdida de la realidad objetiva. Las peculiaridades, los defectos observados al principio de forma gradual se olvidan y se convierten en patrones para nosotros, por lo tanto ya no podemos percibirlos, ni a nosotros mismos en relación con ellos.

My paintings can be seen as a kind of visual diary. They depict the objects, spaces and people in my immediate surroundings that have shaped my life. My focus is directed particularly at the relationship between objects and persons. This method is apparent in the paintings entitled I Don't Remember What I Dreamt About. These artworks form part of a multi-piece series that examines the process by which we accommodate the people living with us. In other words, they depict the complex process during which we first get to know and then accept the details of our environment as well as the behaviour and habits of the people living with us. This is the process by which everyday contact leads to attachment and eventually to the loss of objective reality. Peculiarities, defects noticed earlier, are gradually forgotten and turn into patterns within us, so that we can no longer perceive them, nor ourselves in relation to them.



Ordo coexistendi, I don't remember what I dream about. 2011
Acrílic sobre tela (62 x 39), (67 x 70), (26 x 24) i (145 x 75)

MONEIBA LEMES

Espanya, 1986

Aquests són bons temps pel realisme. L'inefable, altre vegada considerat essencial arma contra el concepte i la seva dominació administrativa del món, sembla cosa de parapsicòlegs o altre tipus de xerraires. Fins i tot els somnis són reformistes, ningú pensa ja en mons possibles, però en maneres possibles d'habitar un món intrascendent i intrascendible. Perquè ningú vol aturar instants bonics ni pretén sostreure un xic d'eternitat a una gelosa actualitat. Per descomptat, la pintura no està de moda. Sembla un vestigi caduc d'un món idealista o una mera concessió al gust petit-burgès per allò artesanal. I, tot i així, veient l'obra de Moneiba Lemes, pensem que potser li resti quelcom a dir a una pintura prudent, sense regust formalista, de to baix, que utilitza el seu propi caràcter fluent per referir-se a aquest món líquid que ens ha convertit a tots en banyistes.

Corren buenos tiempos para el realismo. Lo inefable, otrora considerado arma fundamental contra el concepto y su dominio administrativo sobre el mundo, parece cosa de parapsicólogos u otro tipo de charlatanes. Hasta los sueños son reformistas, nadie piensa ya en mundos posibles sino en formas posibles de habitar un mundo intrascendente e intrascendible. Ya nadie quiere detener bellos instantes ni busca sustraerle un ápice de eternidad a una actualidad celosa. Por supuesto, la pintura no está de moda. Parece un vestigio caduco de un mundo idealista o una mera concesión al gusto pequeño-burgués por lo artesanal. Y, sin embargo, viendo la obra de Moneiba Lemes, pensamos que quizá le quede algo por decir a una pintura comedida, sin regustos formalistas, de tono bajo, que utiliza su propio carácter fluido para hacer referencia a este mundo líquido que nos ha convertido a todos en bañistas.

These are good times for realism. The ineffable, once considered an essential weapon against the concept and its administrative dominion over the world, seems like a thing belonging to psychics or other charlatans. Even dreams are being overhauled; nobody thinks of possible worlds any longer, but rather of possible ways of inhabiting a world that is neither transcendent nor transcendable. No one wants to stop and look at beautiful moments or try to wrest a bit of eternity out of a jealous now. Of course, painting is out of fashion. It seems an obsolete vestige of an idealistic world or a mere concession to bourgeois taste for craftsmanship. And yet, seeing the work of Moneiba Lemes, I think that something may still be said for restrained painting, no formalist aftertaste, low-pitched, which uses its own fluid character to reflect this liquid world that has made all of us into sunbathers.



Bañistas I. 2011
Oli sobre tela (200 x 190)

La respiració del traç és el nom genèric que titula aquest treball, que actualment desenvolupo a partir del traç i de l'evolució sobre ell mateix. Un traç meditatiu i alhora obsessiu que planteja, entre d'altres coses un matrimoni entre el dibuix i la pintura.

Distingeixo produccions de format molt petit, on la repetició del traç comporta una certa idea d'intimitat, i grans formats, on la qualitat cal·ligràfica del traç s'acosta al pla pictòric.

M'interessa un treball microscòpic on un traç dirigeix el següent i alhora qüestiona la visibilitat de l'obra, no només per l'ambigüitat i l'escriptura il·legible de la imatge final, sinó perquè l'obra resultant és una quan es contempla de lluny i és múltiple quan l'espectador s'hi atansa.

La respiración del trazo es el nombre genérico que da título a este trabajo que actualmente desarrollo a partir del trazo y de la evolución sobre sí mismo. Un trazo meditativo y a la vez obsesivo, que plantea entre otras cosas un maridaje entre el dibujo y la pintura.

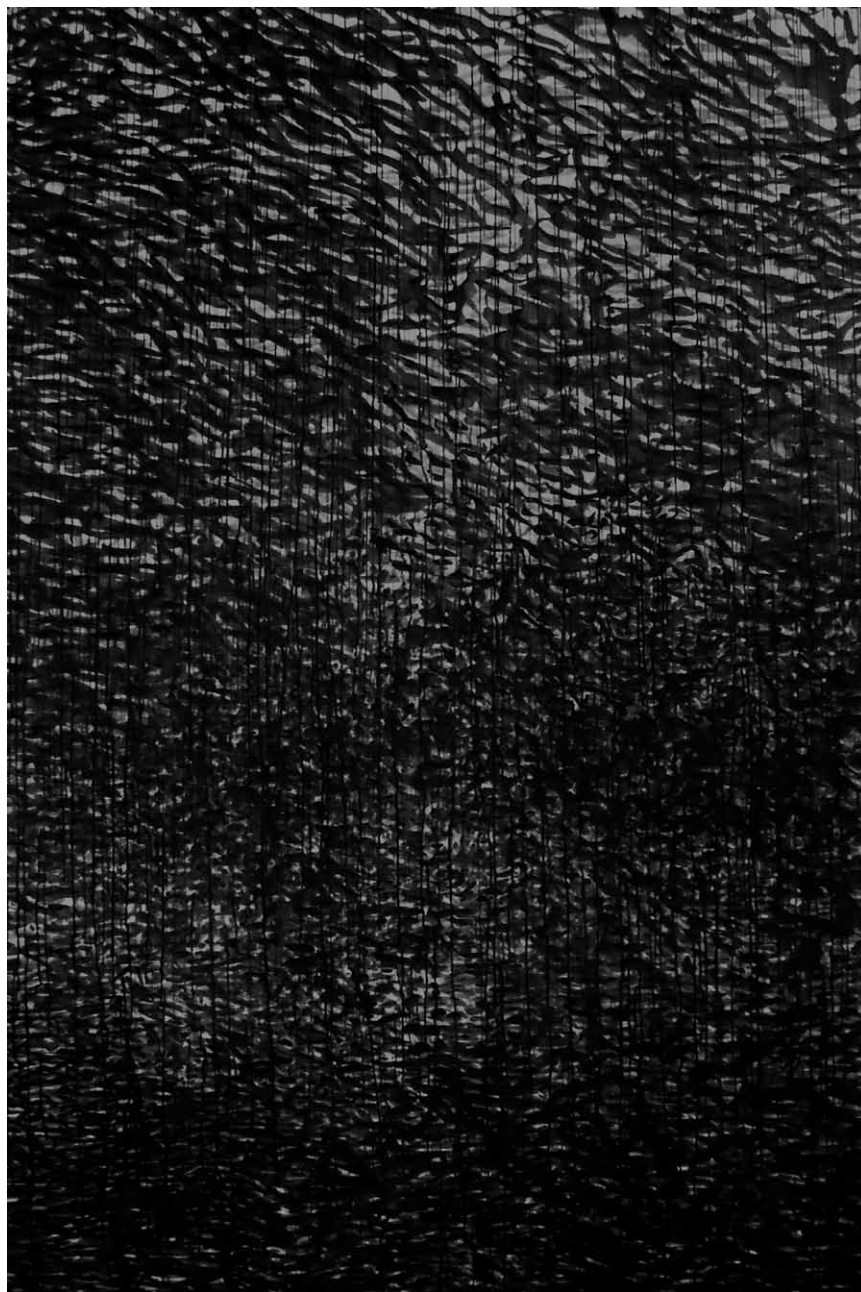
Distingo entre producciones de formato muy pequeño, donde la repetición de grafismos comporta una cierta idea de intimidad, y de grandes formatos, donde la calidad caligráfica del trazo se acerca al plano pictórico.

Me interesa un trabajo microscópico donde un trazo dirige al que le sigue y a la vez cuestiona la visibilidad de la obra, no sólo por la ambigüedad y la escritura ilegible de la imagen final, sino porque la obra resultante es una cuando se contempla de lejos y es múltiple cuando el espectador se le acerca.

The respiration of the line is the generic title I have given to my current project on the line and its evolution. A meditative line and, at the same time, an obsessive line that proposes a marriage between drawing and painting.

I distinguish production in miniature format, in which the repetition of graphics creates a sense of intimacy, from production in large format, in which the calligraphic quality of the line comes nearer to the pictorial.

My interest lies in a microscopic exploration of the line that leads onward, yet also puts the visibility of the work in question, not only because of the ambiguity and illegible writing of the final image, but also because the resulting work is singular when seen from a distance and multiple when the spectator approaches it.



La respiració del traç. 2011
Tinta xinesa sobre paper (140 x 200)

CARLOS MACIÀ

Espanya, 1977

La sèrie Markers es basa en el meu treball anterior i pretén mostrar una sèrie de les meves obsessions que empeny als extrems més radicals.

La sèrie consta d'unes làmines d'alumini, doblegades amb la força del meu cos, per donar forma a noves estructures (en tres dimensions) i que després són pintades amb retoladors industrials.

És típic en el meu treball la invasió per intervencions pictòriques de diferents espais.

Amb aquesta nova sèrie inverteixo el sistema, generant els meus propis espais.

Markers fluctua en un límit difós entre la pintura i l'escultura. Un joc amb els límits propis dels mitjans.

Les peces tenen una estètica forta que ens recorda l'acabat dels processos industrials i pren la forma dels modes de l'art urbà.

La serie Markers se basa en mi trabajo pictórico anterior y pretende mostrar una serie de mis obsesiones que empuja a los extremos más radicales.

La serie consiste en unas láminas de aluminio, plegadas con la propia fuerza de mi cuerpo, para dar forma a nuevas estructuras (ya en tres dimensiones) y que después son pintadas con rotuladores industriales.

Algo típico en mi trabajo es la invasión, a través de intervenciones pictóricas, en diferentes espacios.

Con esta nueva serie invierto el sistema, generando mis propios espacios.

Markers fluctúa en un límite difuso entre la pintura y la escultura. Un juego con los límites propios del medio.

Las piezas tienen una estética muy fuerte que nos recuerda el acabado de los procesos industriales y toma su forma de los modos del arte urbano.

The Marker series builds on my previous pictorial work and intends to show a number of my obsessions and push them to more radical extremes.

The series consists of sheets of aluminium that I double, crease and fold with the force of my own body in order to give shape to new structures (now in three dimensions) and then I paint these new structures with industrial paint markers.

A typical interest in my work is the invasion of different spaces through pictorial interventions.

With this new series I invert the system to generate my own spaces.

Markers fluctuate in a slightly fuzzy boundary between painting and sculpture. A game with the very boundaries of the medium.

The pieces have a forceful aesthetic that calls to mind the finish given by industrial processes and takes its form from the modes of urban art.



Sense títol N° 15 (sèrie MARKERS). 2011
Retoladors d'esmalt sobre planxa d'alumini plegat (58 x 154 x 120)

FERNANDO MARTÍN

Espanya, 1975

Aquest retrat petit pertany a una de les línies de les meves últimes obres. En els últims anys he trobat una eina que em permet un nou grau de llibertat en tinta xinesa. La tinta té quelcom d'imprevisible que fa que no pugui controlar tot el procés i això fa que sigui l'obra mateixa que, d'alguna manera, parli per si sola.

El petit format fa que el treball sigui més proper en tots els aspectes: per a observar-lo, l'espectador s'hi ha d'apropar com s'aproparia a una persona per conèixer-la.

L'expressió del meu rostre reflecteix una mena de contenció, d'estranyesa, un gest quelcom misteriós i no massa clar. Només el títol ens pot donar alguna pista de què pot estar passant, encara que no sabem per què. M'agrada que sigui l'espectador qui acabi d'interpretar el que està veient.

Este pequeño retrato pertenece a una de las líneas de mis últimos trabajos. En los últimos años he encontrado en la tinta china una herramienta que me permite un nuevo grado de libertad. La tinta tiene algo de imprevisible que hace que yo no pueda controlar todo el proceso, y eso hace que sea la propia obra la que hable, de algún modo, por sí sola.

El pequeño formato hace que la obra sea más cercana en todos los aspectos: para observarla, el espectador debe acercarse a ella como se acercaría a una persona para conocerla.

La expresión de mi rostro refleja una especie de contención, de extrañeza, un gesto algo misterioso y no demasiado claro. Sólo el título nos puede dar alguna pista de lo que puede estar pasando, aunque no sepamos por qué. Me gusta que sea el espectador quien termine de interpretar lo que está viendo.

This small portrait belongs to one of my recent lines of work. In recent years I've found that Indian ink is a tool that gives me a new degree of freedom. Ink has some unpredictable behaviours that I cannot completely control, and that is what makes the work speak, somehow, by itself.

The small size makes the work closer in every sense: the viewer must get close to it to observe it as he would do to meet someone.

My face reflects a kind of restraint, of astonishment, a mysterious and rather unclear expression. Only the title hints at what may be happening, though we don't know why. I like the viewers to complete the interpretation of what they're seeing.



Autorretrato (a punto de llorar). 2011
Tinta xinesa sobre paper Montval (37,5 x 30)

RAPHAËLLE MOREAU

França, 1988

Aquest treball es basa en la idea de la superposició de les 3 capes de RGB d'una imatge numèrica.

Vaig buscar "landscape" (paisatge) al google i vaig escollir una imatge. Vaig separar les 3 capes de RGB i les vaig sobreimprimir amb serigrafia. En la major part del meu treball, utilitzo la noció de l'absurd. Aquí, aquest concepte és present al imprimir amb un mètode additiu (CMYK), que ja existeix en els colors substractius (RGB). En la realització, hi ha un moviment dels colors per mostrar les 3 capes i revelar el procés de superposició.

Este trabajo se basa en la idea de la superposición de las 3 capas de RGB de una imagen numérica.

Busqué "landscape" (paisaje) en el Google y escogí una imagen. Separé las 3 capas de RGB y las sobreimpresí con serigrafía. En la mayor parte de mi trabajo, utilizo la noción del absurdo. Aquí, este concepto está presente al imprimir con un método aditivo (CMYK), que ya existe en los colores sustractivos (RGB). En la realización, hay un movimiento de los colores para mostrar las 3 capas y revelar el proceso de superposición.

This work addresses the idea of overlaying the 3 RGB layers of a numerical image.

I chose an image of a landscape after searching "landscape" on Google image. I separated the 3 RGB layers and overprinted them using screen-printing. In most of my works, I use the notion of absurdity. Here, this notion is present by printing with an additive (CMYK) method what existed previously in subtractive colours (RGB). In the realization, there is a colour shift to show the 3 different layers and reveal the overlay process.



RVB Landscape. 2010
Serigrafia sobre tela (50 x 36)

JORDI MORELL

Espanya, 1975

Per a mi, Dark Matter és una peça més que forma part d'un treball artístic ambiciós alhora que, segurament, inabastable. Segueixo un procés de recerca lent i pausat i, més que esperar una obra acabada i tancada, tracto d'abordar i generar peces simples, testimonis o rumors que trobaran la complexitat a través de relacions ordenades amb d'altres aproximacions a l'espai expositiu.

La proposta era molt simple: partint de la imatge d'una constel·lació, tapava de forma diligent els punts blancs, punts de llum, amb tinta xinesa. Tenia com a objectiu, probablement una mica ingenu, acostar-me cap a la negritud absoluta.

La peça provoca estranyament i ens proposa paradoxes. Aquestes es mostren a través de les qualitats físiques i perceptives dels materials i del color negre. Però també a través de conceptes suggerits com la pèrdua i la dilapidació d'energia, de 'matèria fosca', aquell tipus de matèria hipotètica, i l'absència.

Para mi, Dark Matter es una pieza más que forma parte de un trabajo artístico ambicioso y a su vez, seguramente, inalcanzable. Sigo un proceso de investigación lento y pausado y, más que esperar una obra acabada y cerrada, trato de abordar y generar piezas simples, testimonios o rumores que encontraran la complejidad a través de relaciones ordenadas con otras aproximaciones al espacio expositivo.

La propuesta era muy simple: partiendo de la imagen de una constelación, tapaba de forma diligente los puntos blancos, puntos de luz, con tinta china. Tenía como objetivo, probablemente un tanto ingenuo, aproximarme hacia la negritud absoluta.

La pieza provoca extrañamiento y nos propone paradojas. Éstas se muestran a través de las calidades físicas y perceptivas de los materiales y del color negro. Pero también a través de conceptos sugeridos como la pérdida y la dilapidación de energía, de 'materia oscura', ese tipo de materia hipotética, y la ausencia.

For me, Dark Matter is a piece in an ambitious and yet probably unattainable artwork. I follow a slow and deliberate research process, and rather than expect a finished and closed work, I try to address and generate simple pieces, witnesses or rumours that will find complexity through orderly relations with other approaches within the exhibition space.

The proposal was simple: taking the image of a constellation, with diligence I hid the white points, the points of light, using Indian ink. My goal, which may have been a little naïve, was to come close to absolute blackness.

The piece causes estrangement and proposes paradoxes. These are shown through the physical and perceptual qualities of materials and black colour. But also through suggested concepts such as the loss and waste of energy, 'dark matter', that type of hypothetical matter, and absence.



Dark Matter # II. 2009
Tinta xinesa sobre impressió digital Giclée (80 x 100)

EVA NIELSEN

França, 1983

En els darrers anys, el meu treball se centra en la manera de tractar la superfície, l'ús de materials quotidians i en qüestions d'estructura. La tensió entre la figuració i l'abstracció és un element constructiu en les meves pintures. L'idea de tallar l'horitzó, la redefinició d'espai i la composició són components estructurals de la meva investigació. L'ús de la serigrafia és un element essencial en el meu treball, establint un nou enfocament en la seva construcció. Darrerament, he aprofundit en els temes que generen el meu treball. En primer lloc, la relació amb l'espai i la recerca d'una forma de bellesa en la desolació i la destrucció que vaig tenir l'oportunitat de provar en les meves composicions. Segons la meva opinió, sembla apropiat treballar en l'estructura del paisatge urbà sotmès a la intervenció humana, el que reflecteix la influència de l'home. Hi ha una distància considerable entre la natura verge i el paisatge modelat per l'activitat humana.

En los últimos años, mi trabajo se basa en la forma de tratar la superficie, el uso de materiales de uso cotidiano y en cuestiones de estructura. La tensión entre la figuración y la abstracción es un elemento constructivo de mis pinturas. La idea de cortar el horizonte, la redefinición de espacio y la composición son componentes estructurales de mi investigación. El uso de la serigrafía es un elemento esencial en mi trabajo sirviendo como enfoque en su construcción. Últimamente, he ido más a fondo en los temas que se generan en mi trabajo. En primer lugar, la relación con el espacio y la búsqueda de una forma de belleza en la desolación y la destrucción que he tenido oportunidad de probar en mis composiciones. En mi opinión, parece apropiado trabajar en la estructura del paisaje urbano que está sujeto a la intervención humana, lo que refleja la influencia del hombre. Existe una brecha significativa entre la naturaleza virgen y el paisaje modelado por la actividad humana.

In recent years, my work has been concerned with approaches to surface treatment, the use of everyday materials and the question of structure. The tension between figuration and abstraction is a constructive element in my paintings. The notion of cutting off the horizon, the redefinition of space, and composition are the structural components of my research. The use of silkscreen printing is an essential element in my work, serving as an approach in its construction. Lately, I have gone more deeply into the themes generated in my work. First, the relation to space and the search for a form of beauty in desolation and destruction that I had the opportunity to test in my compositions. In my view, it seems appropriate to work on the structure of the urban landscape that is subject to human intervention, reflecting the influence of man. There is a significant gap between unspoiled nature and landscape shaped by human activity.



Silo. 2011
Oli, acrílic i serigrafia sobre tela (200 x 90 i 200 x 60)

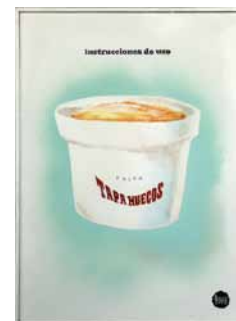
JONATHAN NOTARIO

Espanya, 1981

Reality Toys (el projecte es va iniciar el 2009) és la marca comercial inventada d'una sèrie de productes i joguines, aparentment absurdes i innecessàries, realitzat de manera artesanal i a gran escala per l'artista. Aquests objectes, que en els nostres ulls de consumidors semblen tenir una utilitat molt qüestionable, materialitzen un món paral·lel surrealista, amb el seu propi imaginari i lògica interna: la lògica de la coherència artística. Cada obra-producte es presenta com un unicum que juga a reproduir l'aparença dels productes fets en sèrie i normalitzats. Cada un d'ells té el seu propi packaging, el manual d'instruccions i la seva campanya de publicitat. Així hi ha un xoc entre el caràcter estrany i paradoxal dels objectes i l'estructuració altament racional del sistema de producció i consum de productes industrials que estem acostumats a manipular.

Reality Toys (proyecto comenzado en 2009) es la marca comercial inventada de una serie de productos y juguetes, aparentemente absurdos y superfluos, realizados de manera artesanal y en gran escala por el artista. Estos objetos, que a nuestros ojos de consumidores parecen tener una utilidad muy discutible, materializan un mundo surrealista paralelo, con su propio imaginario y su propia lógica interna: la lógica de la coherencia artística. Cada obra-producto se presenta como un unicum que juega a replicar la apariencia de los productos seriados y estandarizados. Cada uno de ellos tiene su propio packaging, su manual de instrucciones y su campaña publicitaria. Así se produce un choque entre la naturaleza extraña y paradójica de los objetos y la estructuración altamente racional del sistema de producción y consumo de los productos industriales que estamos acostumbrados a manejar.

Reality Toys (project begun in 2009) is the trademark of a series of invented products and toys, seemingly absurd and superfluous, made on a small scale and large scale by the artist. These objects, which to our consumer's eyes seem to have a highly questionable utility, embody a surreal world, with their own imagination and their own internal logic: the logic of artistic coherence. Each work-product is presented as a unicum that plays at replicating the appearance of a serial and standardized product. Each has its own packaging, instruction manual and advertising campaign. What results is a clash between the strange and paradoxical nature of objects and the highly rational structure of production and consumption systems for industrially manufactured products that we are used to handling.



Pasta Tapa Huecos (I). 2011
Manual de instrucciones (II). 2011

(Quadre-blistre) Mixta sobre fusta (122 x 130)
 (Manuals d'instruccions 1, 2, 3 i 4) Spray, llapis i acrílic
 sobre paper, i marcs de fusta pintats (42 x 29 cadascun)

El meu treball actual és, en termes generals, una investigació sobre la mateixa pintura i els seus límits de representació. L'obra que aquí es presenta n'és un exemple.

A Globus amb paisatge de muntanya o (Painting the sky) es volen plantejar dos nivells de representació, i el mateix títol fa referència a aquesta doble narració.

D'una banda apareix representat un paisatge d'una vall. D'altra banda, apareixen pintats en el cel d'aquest paisatge unes imatges: una casa, uns signes. Aquestes imatges apareixen com si es tractés d'una pintura dins d'una altra pintura. En aquest cas es desenvolupen interrelacions i nous significats, evidenciant aquesta recerca sobre les possibilitats i els límits de la representació.

Tot aquest joc de representacions està englobat dins un projecte propi de "pintar la pintura", que neix de l'observació del meu entorn més immediat i on, a més d'investigar sobre la pintura mateixa, es vol també parlar indirectament del procés.

Mi trabajo actual es, en términos generales, una investigación sobre la pintura misma y sus límites de representación. La obra que aquí se presenta pretende ser un ejemplo.

En Globos con paisaje de montaña o (Painting, the sky) se plantean dos niveles de representación, y el mismo título hace referencia a esta doble narración.

Por un lado aparece representado el paisaje de un valle. Por otro, aparecen en el cielo de este paisaje unas imágenes: una casa, unos símbolos. Estas imágenes se plantean como una pintura dentro de otra pintura, desarrollando interrelaciones y nuevos significados y evidenciando esta búsqueda sobre las posibilidades y los límites de la representación.

Todo este juego de representaciones se engloba en un proyecto propio de "pintar la pintura", que nace de la observación de mi entorno más inmediato y donde, además de investigar sobre la misma pintura, también se quiere hablar indirectamente del proceso.

In broad terms, my current work is an investigation into painting itself and the limits of representation. The work presented here is an example.

In Balloons with a mountain landscape or (Painting the sky) two levels of representation are set out, and the title itself alludes to this dual narrative.

On the one hand, the landscape of a valley is depicted. On the other hand, several images are painted in the sky: a house and some signs. These images appear as a painting inside the painting: new meanings and relationships are developed, showing my research into the possibilities and limits of representation.

This interplay of representations is a part of my broader project "painting the painting", which arises out of observations of my most immediate environment and workspace. My aim is not only to investigate painting, but also to speak indirectly of the process.



Globus amb paisatge de muntanya. 2011
Acrílic sobre tela (146 x 114)

IAN ROBINSON

Regne Unit, 1975

En aquest cas, la meva recerca s'ha traduït al pla visual de la pintura. Reunits aquí, dins els arxius i carpetes apilats hi ha material recollit en les visites a les galeries de Londres, des de fotocòpies i correspondències dels estudis de casos i així successivament.

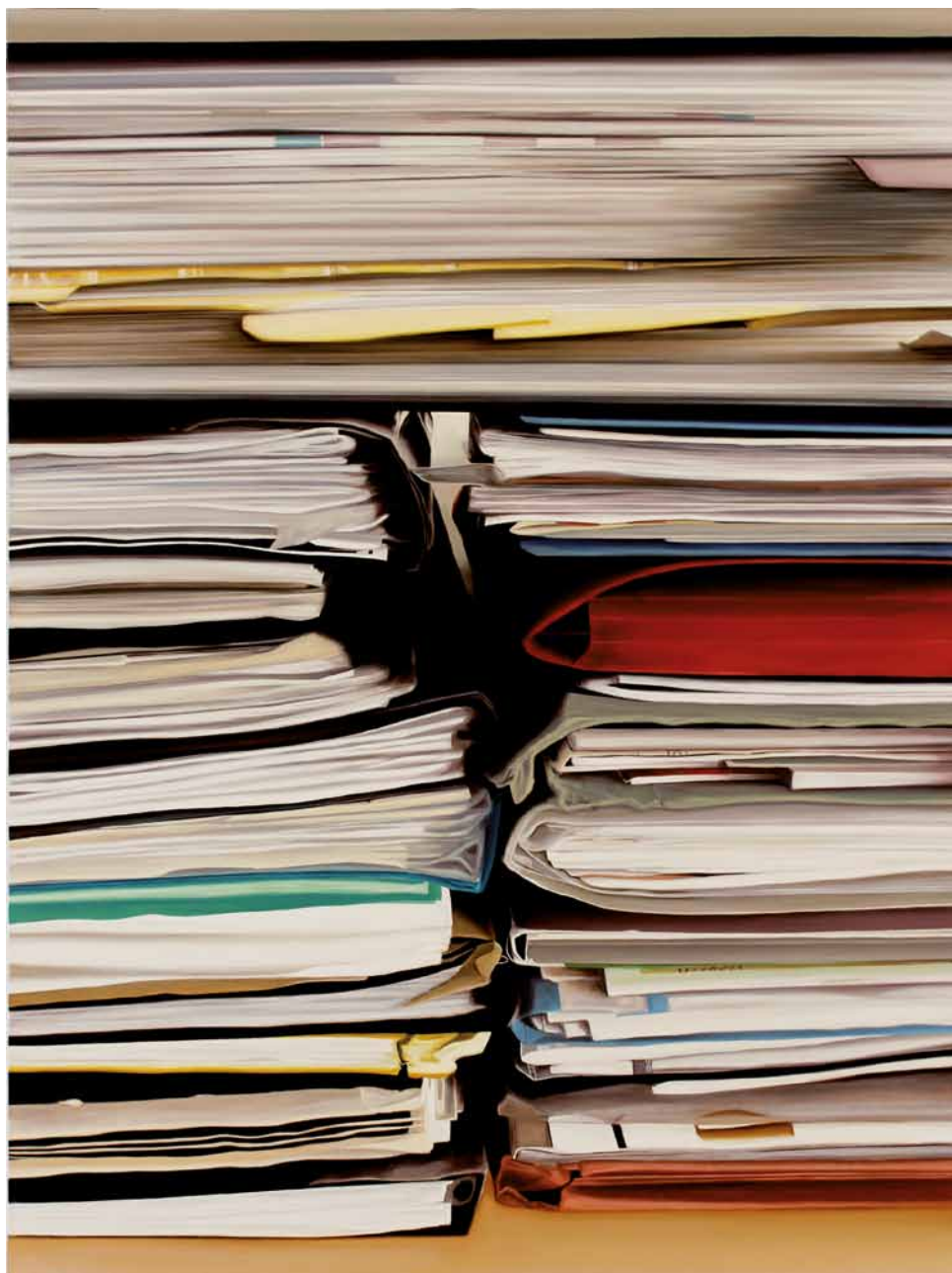
El contingut, ocult en la pintura, encarna moltes experiències que es pot veure com un moment en el temps. Aquest recordatori del valor d'una estructura modelada a diari té el seu origen. Coursework va ser pintat directament després de mirar un bon nombre de col·leccionistes de la història; s'entén la complexitat quan es coneix que el contingut és també una col·lecció d'investigació sobre la col·lecció. Per tant, la meua pintura funciona com una massa crítica dels procediments que porta el pes del coneixement.

En este caso, mi investigación se ha traducido al plano visual de la pintura. Reunidos ahí, dentro de los archivos y carpetas apiladas, hay el material recogido en las visitas a las galerías de Londres, desde fotocopias y correspondencia sobre estudios de casos y sucesivamente.

El contenido, oculto en la pintura, encarna mucha experiencia que se puede ver como un momento en el tiempo. Este recordatorio del valor de una estructura modelada a diario tiene su procedencia. Coursework fue pintado directamente después de mirar un buen número de coleccionistas de la historia; se entiende su complejidad cuando se conoce que el contenido es también una colección de investigación sobre la colección. Por lo tanto mi pintura funciona como una masa crítica de los trámites que trae el peso del conocimiento.

In this case, my research has been translated into the visual plane of painting. Gathered here within the stacked files and folders is material collected from gallery visits in London, from photocopies and correspondences to case studies and so on.

The content hidden in the painting embodies many experiences that can be seen to hold a moment in time. This remembrance of the value of a patterned structure of focus in the everyday has its provenance. Coursework was painted directly after looking at a number of collectors in history; it gathers complexity when it is known that the content is also a collection of research on collecting. Thus my painting operates as a critical mass of paperwork bearing the weight of knowledge.



Coursework. 2011
Oli sobre tela (125 x 94)

DIEGO SANTA MARÍA

Xile, 1982

El retrat de la meva tia Anna ha estat concebut com una obra instal·lada en un sistema de relacions on la importància rau en el personatge, en l'acte de retratar-lo i el seu efecte en la pintura com a material. Aquest sistema es tradueix en un desenvolupament orgànic d'observació i pràctica, en la qual no hi ha cap disseny d'idees que derivin en un determinat resultat. L'èmfasi es posa en la connexió de tots aquells elements de la pràctica pictòrica, que acaben en un sol objecte final que és el quadre, sempre únic, sempre diferent.

La matriu constitutiva de l'obra prové de la mania de fer aparèixer i desaparèixer coses a la tela, generant una cerca gairebé arqueològica. Emergen capes i capes, riques en colors de diferents materials, moments i temps, on apareix el rostre velat del retratat.

El títol de l'obra al·ludeix de forma irònica a una frase dita per la mateixa retratada: "A mi tothom m'adora".

El retrato de mi tía Ana se concibe como una obra instalada en un sistema de relaciones donde la importancia radica en el personaje, en el acto de retratarlo, y su efecto en la pintura como material. Este sistema se traduce en un desarrollo orgánico de observación y práctica, en el que no hay diseño de ideas que deriven en un resultado predeterminado. El énfasis se pone en la conexión de todos aquellos elementos de la práctica pictórica, que decantan en un solo objeto final que es el cuadro, siempre único, siempre diferente.

La matriz constitutiva de las obra proviene de la manía de hacer aparecer y desaparecer cosas en la tela, generando una búsqueda casi arqueológica. Emergen capas y capas, ricas en colores de diferentes materiales, momentos y tiempos, donde aparece el rostro velado del retratado.

El título de la obra hace alusión de manera irónica a una frase dicha por la retratada: "A mi todo el mundo me adora".

My Aunt Ana's portrait is conceived as an oeuvre installed in a system of relations where the importance lies in the character, in the act of painting her and her effects on the canvas. This system becomes an organic and practical development of observation, in which there is no design of ideas leading to a predetermined accomplishment. The emphasis is placed on the connection of every component of pictorial practice, which nevertheless ends in the final object, which is the painting, always unique, always different.

The constitutive matrix of this work comes from the obsession of making things appear and disappear on the canvas, generating a somewhat archaeological search. Layers on layers, all rich in the colours of different materials, moments and circumstances, come to the surface where the veiled face of the subject appears.

The title is an ironic allusion to a remark made by the sitter: "The whole world adores me."



El universo completo gira en torno a mi tía Ana. 2011
Oli sobre tela (186 x 160)

TAMARA SCHREIBEROVA

República Txeca, 1974

La pintura Sun, Forest and Tower Block és un espai obert de vida on el paisatge reflecteix les relacions amb la gent.

És un paisatge de detalls, on tenen lloc els processos naturals, la imaginació, expressió i les explosions de color.

Al mateix temps, amb l'atmosfera i el seu suport visual propi, aquest quadre refereix a la destrucció i la renovació, a una recerca incessant de la naturalesa de respostes contra les nostres accions i a la mateixa natura en perill.

És una crida de la natura per la llibertat.

La percepció de la realitat en relació a l'ecologia i el medi ambient.

Està obert a tots els éssers sensibles que d'una estella poden sentir tot el bosc.

La pintura Sun, Forest and Tower Block es un espacio de vida abierto, donde el paisaje refleja las relaciones con la gente.

Es un paisaje de detalles, donde tienen lugar los procesos naturales, la imaginación, expresión y explosiones de color.

Al mismo tiempo, con su atmósfera y el propio soporte visual, este cuadro refiere a toda destrucción y renovación, a una búsqueda incesante de la naturaleza de respuestas contra nuestras acciones y a la propia naturaleza en vías de extinción.

Es una llamada de la naturaleza por la libertad.

La percepción de la realidad en relación a la ecología y el medio ambiente.

Está abierto a todos los seres sensibles que pueden sentir todo el bosque en una astilla.

The painting Sun, Forest and Tower Block is a living open space, where landscape reflects relationships with people.

It's a scenery of details, where natural processes, imagination, expression and explosions of colours take place.

At the same time, with its atmosphere and its own visual pension this painting refers to all destruction and renewal, to nature's never-ending search for answers to our actions, and to nature itself, however endangered it is.

It's nature's call to freedom.

The perception of reality in relation to ecology and the environment.

It is open to every the sensitive being who can feel the entire woods in a single splinter.



Sun, Forest and Tower Block. 2010
Acrílico (130 x 80)

LIVIU ARTENE SCRIPOR

Romania, 1975

La lluita en el quadrilàter era un privilegi dels homes. La intrusió de les dones en aquest cercle privat es considera una forma de lluita per l'emancipació, una imatge simbòlica del moviment feminista. El boxejador és immobilitzat contra les cordes i ella és ajudada per l'àrbitre a fugir. Vist d'aquesta manera, la pintura qüestiona els avantatges i inconvenients del feminisme. El color que es basa en les subtils del gris, dóna una aparença vintage de la imatge i la juxtaposició amb una gestió contemporània de la matèria artística, posa l'escena en un espai atemporal. Aquesta configuració descriu una realitat social que deixà la seva empremta en el segle XX i en el nou mil·lenni.

La lucha en el cuadrilátero era privilegio de los hombres. La intrusión de las mujeres en este círculo privado se considera como una forma de batalla por la emancipación, una imagen simbólica del movimiento feminista. El púgil es inmovilizado contra las cuerdas y ella es ayudada por el árbitro para escapar. Visto desde ese ángulo, la pintura interroga sobre las ventajas e inconvenientes del feminismo. El cromatismo basado en las sutilezas del gris, da una apariencia vintage de la imagen, y la yuxtaposición con una utilización contemporánea de la materia, sitúa la escena en un espacio intemporal. Esta configuración describe una realidad social que dejó su huella en el siglo XX y en el nuevo milenio.

Fighting in the ring was a privilege of men. The intrusion of women into this private circle is seen as a form of fighting for emancipation, a symbolic image of the feminist movement. The fighter is immobilized against the ropes and she is helped by the referee to escape. Seen in this way, the painting questions the advantages and disadvantages of feminism. The colour, based on shades of grey, gives a vintage look to the image, and its juxtaposition with a contemporary handling of the artistic subject matter places the scene in a timeless space. This setup designates a social reality that has left its mark on the twentieth century and on the new millennium.



Untitled. 2010
Oli sobre tela (35 x 27)

JOSÉ ÁNGEL SINTES

Espanya, 1978

El treball de José Ángel Sintes oscil·la lliurement entre l'abstracció i la figuració. El seu treball més recent mostra paisatges, però també coordenades geogràfiques, mapes que a voltes apareixen fragmentats. De la mateixa manera, també retalla objectes i escenes quotidianes que sovint fan referència a temes clàssics de la pintura com els bodegons. Es tracta de quatre línies temàtiques més o menys definides, tot i que els límits entre elles no són del tot clars i sovint conflueixen.

La obra de José Ángel Sintes oscila lliurement entre la figuración y la abstracción. Su trabajo más reciente nos muestra paisajes, pero también coordenadas geográficas, mapas que en ocasiones aparecen fragmentados. Del mismo modo, también recorta objetos y escenas cotidianas, que muchas veces hacen referencia a temas clásicos de la pintura, como las naturalezas muertas. Se trata de cuatro líneas temáticas más o menos definidas, aunque los límites entre ellas no estén del todo claros y muchas veces confluyan.

The work of José Ángel Sintes freely swings between the figurative and the abstract. His latest work is composed of landscapes but at the same time includes geographic coordinates, which sometimes take the form of map fragments. Similarly, he crops objects and routine scenes that often make reference to traditional subjects of painting, such as the still-life. He follows four vaguely defined thematic lines, although these are not fixed absolutely and can sometimes merge with one another.



Direcció. 2010
Oli sobre tela (41 x 46)

JOVANKA STANOJEVIC

Sèrbia, 1979

Gran cap de dona en blanc i negre, tot el que es desenvolupa en la seva immobilitat, existint al marge de la inundació de les formes actuals, dels mitjans de comunicació i expressions artístiques, aquí es ret homenatge a una dona gran en tota la seva singularitat. I, tant mateix, no es tracta de la pintura com fugida romàntica en un món idíl·lic de bellesa i gràcia com pot semblar en una primera ullada, però la pintura com un signe d'aïllament fonamental, de l'exploració de la metafísica del medi ambient extern i intern, del microcosmos del cos, de la vulnerabilitat, de les pors en front el joc etern de la vida, burlar-se de la mort. El cap a gran escala no és la penetració només en la psicologia, ni el simple reconeixement, sinó ans al contrari, l'ocultació de l'anonimat i la universalitat que ofega per la confrontació amb una consciència desconeguda, que revela la tremolor de l'existència humana quan l'ull de l'espectador es passeja pel cabell. En l'apropament a la superfície de la pintura, entrant en el virtuosisme d'aquest espai delicadament elaborat, hom se'n va més enllà de la forma material reproduïda.

Cabeza grande de mujer en blanco y negro, todo lo que se desarrolla en su inmovilidad, existiendo al margen de la inundación de las formas actuales de los medios de comunicación y expresiones artísticas, aquí se rinde homenaje a toda la singularidad de una anciana. Y no se trata de la pintura como escape romántico en un mundo idílico de belleza y encanto, aunque pudiera parecerlo a simple vista, sino la pintura como signo de aislamiento fundamental, exploración de la metafísica del entorno externo e interno, el microcosmo del cuerpo, de la vulnerabilidad, los miedos frente al juego eterno de la vida, burlarse de la muerte. La cabeza a gran escala no es sólo penetrar en la psicología, ni el simple placer del reconocimiento si no, al contrario, es el disimulo del anonimato y la universalidad, que agobia por su confrontación con una consciencia desconocida que revela el temblor de la existencia humana cuando el ojo del espectador se pasea por los cabellos. En el acercamiento a la superficie de la pintura, entrando en el virtuosismo de este espacio delicadamente elaborado, se va más allá de la forma material reproducida.

Enlarged female head in black and white, all that develops in its stillness, existing apart from the flood of modern forms of media and expressions, here an old woman is celebrated in all her uniqueness. And yet, this is no painting as romantic escape into an idyllic world of beauty and grace, as it may seem at first glance, but rather painting as a sign of fundamental isolation, an exploration of the metaphysics of the outer and inner environment, the microcosm of the body, vulnerability, fears confronted, an eternal game of life - scoffing at death. The large-scale head is not simply a penetration into psychology nor, certainly, is it a hunt after the pleasure given by mere recognition, but rather, on the contrary, it is the concealment of anonymity, and the universality that overwhelms through its confrontation with an unknown consciousness, and as the eye of spectator wanders over the strands of hair, a scintillating, trembling domain of human existence is revealed. Approaching the surface of the painting, this open intricately woven terrain, stepping into its virtuosity is to go beyond its imitative material form.



Hair. 2009
Acrílic, pastel i carbó sobre paper (170 x 140)

RAHMOUN THILLELI

França / Algèria, 1978

El meu treball es basa en el concepte metafòric de la biografia i els sentiments paranormals que desenvolupo pels dibuixos, pintures i instal·lacions.

Construeixo amb la representació de retalls de vida, estances anònimes i precisos records, il·lustrats amb històries íntimes i poc probables.

Recullo sensacions, al·lucinacions visuals, que escenifico en llocs de pas. Les evocacions són múltiples i concerneixen la infància, la energia frustrada i la sexualitat adulta.

Els fràgils protagonistes d'aquest món tancat són, alhora, testimonis i jutges indiferents.

Mi trabajo se basa en el concepto metafórico de la biografía y los sentimientos paranormales que desarrollo a través de los dibujos, pinturas e instalaciones.

Construyo con la representación de retazos de vida, estancias anónimas y recuerdos precisos, ilustrados con historias íntimas e improbables.

Recojo sensaciones, alucinaciones visuales, que escenifico en lugares de paso. Las evocaciones son múltiples y conciernen la infancia, la energía frustrada y la sexualidad adulta.

Los frágiles protagonistas de ese mundo cerrado son, al mismo tiempo, testigos y jueces indiferentes.

My work is based on the concept of metaphorical biography and paranormal feelings that I develop through drawings, paintings and installations.

I build on the representation of slices of life, anonymous rooms and precise memories, illustrated by intimate and improbable stories.

I collect sensations, visual hallucinations, which I stage in places of "passage". The evocations are numerous and concern childhood, frustrated energy and adult sexuality.

The fragile protagonists I throw into this closed world are, at the same time, detached bystanders and indifferent judges.



Pourquoi?. 2009
Tècnica mixta sobre tela (97 x 130)

MAR VICENTE

Espanya, 1979

La meva finalitat és examinar els límits físics i conceptuals de la pintura i explorar les tres dimensions d'un treball. Aquest es desenvolupa a partir d'una pintura sobre un panell de dues dimensions a una imatge en tres dimensions.

Al parlar de tres punts de vista d'un treball, animo a l'espectador a desplaçar-se, canviar de posició i d'angle i explorar els efectes pictòrics, el color i l'espai de les obres. Per a obtenir l'efecte pictòric i espacial desitjat, utilitzo formes geomètriques simples i una paleta de colors reduïda, feta pels primaris vermell, groc i blau, mentre que el verd i el blanc s'afegeixen com a superfície per reflexionar en subtils degradats, i la utilització de llum, ombra i color transforma els quadres en tres dimensions i la instal·lació de la sala en un espai de moviment i de percepció.

Mi finalidad es examinar los límites físicos y conceptuales de la pintura y explorar, al menos, las tres dimensiones de un trabajo. Éste se desarrolla a partir de una pintura sobre panel de dos dimensiones a una imagen en tres dimensiones.

Al hablar de tres puntos de vista de un trabajo, animo al espectador a desplazarse, cambiar de posición y de ángulo y explorar los efectos pictóricos, el color y el espacio de las obras. Para obtener el efecto pictórico y espacial deseado, utilizo formas geométricas simples y una paleta de colores reducida compuesta por los primarios rojo, amarillo y azul, mientras que el verde y el blanco se añaden como superficie para reflexionar en sutiles degradados, y la utilización de luz, sombra y color transforma los cuadros en tres dimensiones y la instalación de la sala en un espacio de movimiento y de percepción.

My aim is to examine the physical and conceptual boundaries of painting and to explore at least three views of a work. My work develops from a conventional two-dimensional panel painting to a three-dimensional picture.

When I speak of at least three views of a work, I encourage the viewer to move around, change position and angle, and explore the pictorial, colour and spatial effects of the works. To achieve the desired pictorial and spatial effect, I use simple geometric shapes and a reduced colour palette consisting of the primary colours red, yellow and blue, while green and white are added as a surface to reflect the subtlest of nuances, and the use of light, shade and colour transforms the three-dimensional paintings and room installations into a space for movement and perception.



Cuadrado Blanco. 2011
Acrílico sobre tela (90 x 90 x 20)

MARÍA ZAMBRANA

Espanya, 1981

El treball reflexiona sobre la negació de la cara com a imatge social, entenent-lo com un signe d'identitat i individualitat, i analitzant aspectes d'aquesta pèrdua com el desarrelament i l'aïllament en el món contemporani.

René Magritte en el seu treball, conegut com El petó ja abordava aquesta pèrdua d'identitat amagant el rostre de dos personatges amb vels humits, presentant així una metàfora sobre la impossibilitat de la trobada entre dos enamorats tractant de besar-se.

Per tant, vivim sota la nostra pròpia burka, perpetuada a través de missatges subliminals als quals la publicitat, l'economia, les notícies i fins i tot la cultura ens sotmet; fent que ens comportem i vestim i vestuari de manera que no sortim dels paràmetres establerts pels cànons occidentals.

Ens trobem davant d'una realitat contemporània opressiva que tracta d'acabar amb la voluntat de l'ésser humà, creant una sèrie de ciutadans emmascarats que vaguen sense rumb en una societat consumista.

La obra reflexiona sobre la negación del rostro como imagen social, entendiéndolo como signo de identidad e individualidad, y analizando aspectos de dicha pérdida como el desarraigo y el aislamiento en el mundo contemporáneo.

Ya René Magritte en su obra conocida como El beso abordaba esa pérdida de identidad ocultando el rostro de dos personajes con velos húmedos, presentando así una metáfora sobre la imposibilidad del encuentro entre dos amantes que intentan besarse.

Vivimos pues, bajo nuestro propio burka, perpetuado mediante mensajes subliminales a los que la publicidad, la economía, las noticias y hasta la cultura nos somete; consiguiendo que nos comportemos y disfracemos de manera que no nos salgamos de los parámetros establecidos por los cánones occidentales.

Nos hallamos ante una opresiva realidad contemporánea que intenta aplastar la voluntad del ser humano, creando una serie de ciudadanos emmascarados que vagan sin rumbo en una sociedad consumista.

The work reflects on the denial of the face as social image, understanding it as a sign of identity and individuality, and analysing aspects of this loss, such as the rootlessness and isolation of today's world.

Already Rene Magritte in his work "The Kiss" has addressed this loss of identity by hiding the faces of two characters with wet veils, presenting a metaphor for the impossibility of the encounter between two lovers trying to kiss.

So we live under our own burkha, perpetuated by the subliminal messages to which advertising, the economy, the news and even the culture subjects us, getting us to behave and disguise ourselves so that we do not step outside of the parameters established by the Western canon.

We face an oppressive contemporary reality that tries to crush the human will, creating a series of masked people wandering aimlessly in a consumer society.



El beso (after Magritte). 2011
Acrílico sobre fusta (146 x 114)

Es tracta d'una forma d'imaginar la naturalesa totalment nova. Els paisatges han canviat en la pintura de Zhang Hao. La tècnica pictòrica ha canviat els quadres, però la indústria moderna ha canviat la realitat. Les pintures han experimentat una doble transformació. Els artistes estan canviant la tradició de la pintura de paisatge, mentre que la indústria moderna està transformant el paisatge real. És per això que aquests paisatges no són gens atractius, són les muntanyes, els núvols i l'aigua de l'era industrial. Aquests paisatges es veuen deslluïts i amb poca vitalitat. Semblen no tenir una existència natural, sinó tecnològica i amb ingredients artificials. En aquestes muntanyes núvols i aigua, podem veure les ombres del ferro i altres minerals. Sembla que hagin posat de manifest l'empremta de la industrialització moderna i expressin la crueltat i la brutalitat dels temps actuals.

Se trata de una forma de imaginar la naturaleza totalmente nueva. Los paisajes han cambiado en la pintura de Zhang Hao. La técnica pictórica ha cambiado los cuadros, pero la industria moderna ha cambiado la realidad. Las pinturas han experimentado una doble transformación. Los artistas están cambiando la tradición de la pintura de paisaje, mientras que la industria moderna está transformando el paisaje mismo en la realidad. Es por eso que estos paisajes no son para nada atractivos, son las montañas, las nubes y el agua de la era industrial. Estos paisajes se ven deslucidos, y con poca vitalidad. Parecen no tener una existencia natural, sino tecnològica y con ingredientes artificiales. En esas montañas, nubes y agua, podemos ver las sombras del hierro y otros minerales. Parece que hayan puesto de manifiesto la huella de la industrialización moderna, y expresen la crueldad y la brutalidad de los tiempos actuales.

This is a totally new imagining of nature. Landscapes are changed in Zhang Hao's painting. The painting technique has changed them in the pictures, but modern industry has changed them in reality. They have experienced a dual transformation. Artists are changing (and raising suspicions about) the tradition of landscape painting, as modern industry is transforming the landscape itself, in reality. That's why these landscapes are not at all appealing, they are the mountains, clouds and water of the industrialized era. These landscapes look grey, sluggish, and short of vitality. They seem not to be natural, but rather technologized and artificialized. From these mountains, clouds and water, we can see the shadows of iron and mineral ores. They seem to reveal the footprint of modern industrialization and express the cruelty and brutality of the present day.



Painting Politics in landscapes No. 047. 2011
Oli sobre tela (150 x 120)

JESÚS ZURITA

Espanya, 1974

En una societat prenyada de consumisme i industrialitat, Jesús Zurita opta per allò natural com un refugi; un refugi que no és completament segur, que és ple de perills, fantasmes, déus estranys, feres carnívores, ocells carronyers, pantans, coves i foscor. O senzillament la majestuosa solitud dels boscos; crec que és suficient.

L'obra dels últims cinc anys de Jesús furga, un cop més, allà on l'home no vol veure, grata i troba estupor, sorpresa, defici, soledat, impotència, por. Com si ens digués que allà on la bellesa sembla regnar, també pot regnar la mort, la violència, la brusquedat o l'accident. El més revelador –en el sentit purament estètic– d'aquestes obres és que ens subjuga amb el seu virtuosisme, amb la seva atraient demostració de força, la seva falsa pompositat complaent; com si l'artista volgués desestabilitzar la noció de pau, no amb un crit, però amb un desacollidor i inquietant desvetllament.

Omar-Pascual Castillo

En una sociedad preñada de consumismo e industrialidad, Jesús Zurita opta por decantarse hacia lo natural como refugio; un refugio que tampoco es totalmente seguro, sino que está plagado de peligros, fantasmas, extraños dioses o deidades primitivas, fieras carnívoras, aves carroñeras, pantanos, grutas y oscuridad. O simplemente la majestuosa soledad del bosque; creo que es suficiente.

La obra de los últimos cinco años de Jesús hurga una vez más allí donde el humano no quiere ver, rasca y encuentra estupor, sorpresa, desasosiego, soledad, impotencia, miedo. Como si nos dijera que allí donde la belleza simula reinar, puede reinar también la muerte, la violencia, la brusquedad o el accidente. Lo revelador –en el sentido puramente estético– de estas obras es que nos subyugan con su virtuosismo, con su demostración de fuerza atrayente, su tramposa pomposidad complaciente; como si el artista quisiera desestabilizar nuestra noción de paz, no con un grito, sino con un desacogedor e inquietante desvelo.

Omar-Pascual Castillo

In a society laden with consumerism and industrialization, Jesús Zurita opts for the natural as a refuge, a refuge that is not totally safe, but which is fraught with dangers, ghosts, strange gods or primitive deities, carnivorous beasts, carrion-eating birds, swamps, caves, and darkness, or simply, the majestic solitude of the forest, which I think is sufficient.

Jesús's work over the last five years delves again where humans do not want to look. Scraping away, it encounters amazement, surprise, distress, loneliness, helplessness, fear. It's as if it were telling us that where beauty pretends to reign, death can also reign, and so can violence, abruptness, and accident. What's revealing about these works—in a purely aesthetic sense—is that they subjugate us with their virtuosity, with their attracting force, their tricky complacent pomposity, as if the artist wanted to destabilize our notion of peace, not with a scream, but with an unwelcome and disturbing wakefulness.

Omar-Pascual Castillo



No hay amor más grande. 2011
Acrílico sobre tela (200 x 200)

INDEX D'ARTISTES
Índice de artistas
Artists index

12	KEPA GARRAZA ÁLVAREZ
14	DAMIÀ VIVES INFANTE
16	MANUEL ANTONIO DOMÍNGUEZ GÓMEZ
18	IZABELA KOWALCZYK
20	FLORENCIA LEVY

SELECCIONATS / Seleccionados / Shortlisted

24	AFIF ABDUL FATAH
26	RICARDO ÁLVAREZ ARJONA
28	ROSANA ANTOLÍ GISBERT
30	MAJA BABIC KOSIR
32	SEBASTIÁN CABRERA ARBAIZA
34	DIANA COSTA
36	JOANNA DUDZIEC
38	PABLO FERNÁNDEZ PUJOL
40	BENEDETTA GALLI
42	DANIEL GALVÁN POYATOS
44	JOSÉ MANUEL GARCÍA HERNÁNDEZ
46	CARLOS GARCÍA PELÁEZ
48	JUAN GIL SEGOVIA
50	ELENA LILIANA GISBERT de ELIO
52	JUTTA IMMENKÖTTER
54	YUN KYUNG JEONG
56	ÁGNES KÁNTOR
58	MONEIBA LEMES LEMES
60	ÈLIA LLACH GALERA
62	CARLOS MACIÁ FERNÁNDEZ
64	FERNANDO MARTÍN GODOY
66	RAPHAËLLE MOREAU
68	JORDI MORELL ROVIRA
70	EVA NIELSEN
72	JONATHAN NOTARIO DÍEZ
74	GERMÁN PORTAL GARBARINO
76	IAN ROBINSON
78	DIEGO SANTA MARÍA CASTRO
80	TAMARA SCHREIBEROVA
82	LIVIU ARTENE SCRIPOR
84	JOSÉ ÁNGEL SINTES SANS
86	JOVANKA STANOJEVIC
88	RAHMOUN THILLELI
90	MAR VICENTE SOUTO
92	MARÍA ZAMBRANA ALIAGA
94	HAO ZHANG
96	JESÚS ZURITA RUIZ

CURRÍCULUM VITAE

Aff Abdul Fatah

Pasuruan (Indonèsia), 1985

Fine Arts, Art Institute of Indonesia Yogyakarta, 2004 – 2011

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2013 End and Over. NYBA, New York Biennale Art 2012-2013, New York, USA.
2012 Ana Rupa. Grand Opening, Iris Gallery, Yogyakarta, Indonesia.
2011 Elektronik. Drawing lover # 3. Sangkring Art Project, Yogyakarta, Indonesia.
Voice of the Archipelago and accessibility. FKI in Balai sudjatmiko, Surakarta, Indonesia.
Fresh from the Oven. Gallery UPT ISI, Yogyakarta, Indonesia.
Invation in Fashio. Go art space, Surabaya, Indonesia.
Dies Natalis XXVI. ISI Yogyakarta, Indonesia.
Imaji Ornamen. Pameran nusantara di Gallery Nasional Indonesia, Jakarta Indonesia.
Artipak. Kelompok Sepi, Liman Jawi Borobudur, Yogyakarta, Indonesia.
2010 Jogja Gumregah-Jogja Bangkit. Jogja National Museum, Yogyakarta, Indonesia.
Art to words Global Competition. Langgeng Gallery UPT ISI Yogyakarta, Indonesia.
Dies Natalis XXIV. ISI Yogyakarta, Indonesia.
2009 Disambar Desember. Vredeburg Museum, Yogyakarta, Indonesia.
Drawing lover #1. Katamsi Gallery ISI Yogyakarta, Indonesia.
2007 Voltage and Silen. DKJT Semarang, Jawa Tengah, Indonesia.
2005 Wajah Dua Kota. Sketsa, STSI Solo, Jawa Tengah, Indonesia.
After Bifore. Kelompok SEL 041, Museum Vredeburg Yogyakarta, Indonesia.
249 Sketsa Hitam Putih. Gramedia, Yogyakarta, Indonesia.
2004 Artploration. Innaguration ISI 2004 TBY, Yogyakarta, Indonesia.
Pameran Tugas Akhir. SMSR, Yogyakarta, Indonesia.
2003 El Loro. SMSR, Yogyakarta.
2002 Dies Natalis. Mini Gallery SMSR, Yogyakarta, Indonesia.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Kasongan Bamboo Art Festival. Cakra Buana dan Pohon-pohon Sampah, Stefan Buana collaboration with Afif AF, Ahmed Zafli and Komunitas Anak Tangga, Kasongan, Yogyakarta, Indonesia
2010 Art Science. Yogyakarta Art Festival, Vredeburg Museum, Yogyakarta, Indonesia.

PREMIIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2003 3° winner. Painting Competition SMU/SMK/MA DIY, RED CROSS EXPO, Indonesia.
2002 3° winner. Gravity Competition Wild life, SMSR, Yogyakarta, Indonesia.

Ricardo Álvarez Arjona

Sant Feliu de Llobregat (Espanya), 1973

Llicenciatura en Belles Arts, Universitat de Barcelona, 1997

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 IV Biennial de Pintura Torres García-Ciutat de Mataró. Mataró.
2008 BAC 08. CCCB Barcelona.
XI Certamen Bienal Unicaja de Artes Plásticas. Málaga.
XI Biennial de Artes Plásticas Ciudad de Pamplona. Pamplona.
2006 Premi de Recerca Pictòrica. Biennial de Salou 2006, Salou.
Premis MMAC'06. Mollerussa.
BIAM 06. Museu del Montsià, Amposta.
Sala d'exposicions dels Serveis Territorials de Cultura a Tarragona. Tarragona.
2005 Biennial de Valls 2005. Museu de Valls, Tarragona.
2004 Biennial d'Art 2004. Museu d'Art Modern de Tarragona. Tarragona.
BIAM 2004. Museu del Montsià, Amposta.
Premio de Pintura Caja España. Zamora, Valladolid, León, Salamanca.
Premi Ciutat de Palma d'Arts Plàstiques 2004. Casal Solleric, Palma de Mallorca.
Premio Joven 2004. Artes Plásticas VII Edición, UCM, Madrid.
Les estances de la metàfora. Tecla Sala. L'Hospitalet.
2003 Premi Ciutat de Palma d'Arts Plàstiques 2002. Casal Solleric, Palma de Mallorca.
VI Biennial de Lalín Laixero. Museo Municipal Ramón M^a Aller, Pontevedra.
2002 Generación 2002. Caja Madrid, Madrid, Sevilla, Valencia, Santiago, Barcelona.
Premi Ciutat de Palma d'Arts Plàstiques 2001. Casal Solleric, Palma de Mallorca.
ARCO 02, Ferran Cano Gallery, Madrid.
XIII Biennial d'Art Contemporani Català. Itinerant.
Espai Obert V. Ferran Cano Gallery. Barcelona.
Descripcions Gràfiques. T4 Gallery. Barcelona.
Premio Joven 2002. Artes Plásticas V Edición, UCM, Madrid.
2001 ARCO 01. Ferran Cano Gallery. Madrid.
V Bienal de Lalín Laixero. Museo Municipal Ramón M^a Aller, Pontevedra.
VII Mostra Unión Fenosa. Estación Marítima, A Coruña.
Ferran Cano Gallery, Barcelona.
2000 Biennial d'Art 2000. Museu d'Art Modern de Tarragona.
IX Bienal Nacional de Ciudad de Oviedo. Museo de Bellas Artes de Asturias. Oviedo.
Espai Obert IV. Ferran Cano Gallery. Barcelona.
IV Biennial de Pintura Ciudad de Albacete. Museo Municipal de Albacete, Albacete.
Showroom 0012. Hangar. Barcelona.
New Art 00. Ferran Cano Gallery. Barcelona.
Creació Jove 2000. La Capella, Barcelona.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

2011 VIII Becas Fundación Arena 2011. Primer Premio. Galería Alonso Vidal, Barcelona.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Ministerio de Educación y Cultura (Injuve); Fundación Complutense de Madrid; Obra social Unicaja; Fundación Arena.

Rosana Antolí Gisbert

Alcoi (Espanya), 1981

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2012 Miradas de Mujer. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain
2011 Soy joven, me aburro. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain
2008 The Beauty of the Game. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain.
Animalitat. Centro de Arte Tomás y Valiente Museum. Co-host Reina Sofia Museum. Madrid, Spain.
Kunstraum Gallery. Berlin, Germany.
2007 Modularbeta Festival 07. Berlin, Germany.
Orange Gallery. Berlin, Germany.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

2011 Aranapoveda Gallery_ Lo que me pasa a mí. Madrid. Spain.
Galerie Karin Sutter Röhrender Hirsch . Basel, Switzerland.
DKV Foundation. Tomas Ruiz Collection Exhibition. Denia, Spain.
Cruce de relatos. Museo CADA. Foundation Caja de Ahorros del Mediterraneo. Alcoi, Spain.
NARTUR prize. Museo Barjola de Gijón. Gijón. Spain
Under the subway Video Art Night. Local Project. New York . NY, USA.
Scope Art Fair. Basel. Switzerland. Aranapoveda Gallery. Basel. Switzerland.
JustMad2 Contemporary Art Fair. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain.
El Retrato: Paisaje de la memoria. Museum Centro de Arte Tomás y Valiente.
Co-host Reina Sofia Museum. Madrid, Spain.
2010 Optica Videoart Festival. Casa Encendida. Bankia Foundation. Madrid, Spain
Primitiva Mujer. Público-Privado.Casona de los Olivares. Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina.
2009 Radiografías:Mitomania e identidad, Razors Edge World Tour Project. CCAI. RosanaAntolí & Abdul Vas. Gijon. Spain.
La Noche en Blanco. Madrid, Spain.
Art Fair Brussels. Aranapoveda Gallery. Brussels, Belgium.
2008 Halbes Jahre. Kunstraum Gallery. Berlin, Germany.
Exteril Foundation. Oporto, Portugal.
Menos es Más. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain
Mirame, proyecto. Aranapoveda Gallery. Madrid, Spain.

2007 Studio XX Gallery. Berlin, Germany.
MUA Alicante University Museum. Alicante, Spain.
2005 Galeria Duomo. Valencia, Spain.
2004 Ciudad de las artes y las Ciencias Hemisfèric. Valencia, Spain.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

2012 ABC Museum Drawing Awards Finalist. JustMad International Art Fair. Madrid. Spain.
Selected. Guasch Coranty Foundation Awards. Barcelona. Spain.
2011 Ateliers Grant. Joan Miro Fundación . Pilar Juncosa and Sotheby's Prize. Palma. Spain.
Grant. Joan Miro Fundación Impersonations. Pilar Juncosa and Sotheby's Prize. Palma. Spain.
Cidade da Cultura Art Residency. I Encontro de Artistas Novos. Spain.
Prize Finalist project. NARTUR. Nature Artistic Interventions in Asturias, Spain.
2010 Optica International Videoart Festival. La Casa Encendida. Bankia Foundation. Madrid, Spain.
2009 1er Festival de Realizadoras Audiovisuales Mujeres. Rosario, Argentina.
2008 1st Prize in Contemporary Art. Exteril Foundation. Oporto, Portugal.
Centro de Arte Tomas y Valiente, Espacios Expositivos. Madrid, Spain.
2007 EAC (Contemporary Art Meeting). MUA Museum University of Alicante. Spain.
Leonardo Grant. B2 Magazine, urban culture. Berlin, Germany.
2006 Foundation Konrad-Adenauer. Zeiträume Grant ,culturia. Artistic Project. Berlin, Germany.
I Biennial d'art nostre. Alicante, Spain.
2005 Art Residency. Amarillo Terra de Sanxenxo. Pontevedra, Spain.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Collection DKV Foundation, Valencia. Spain; CAM Foundation, Caja Ahorros Mediterraneo, Spain; Collection University Polytechnic of Valencia; SpainCollection Tomás Ruiz, Valencia. Spain; Collection Gabriel Sulkowski, GermanyCollection LaNaval. Spain; Collection Gallery Aranapoveda. Madrid, Spain; Collection Karin Sutter Gallery. Basel, Switzerland; Kunstraum Gallery. Berlin, Germany; Patrimony of Alcoi. Alicante, Spain; Patrimony of Novelda. Alicante, Spain; Patrimony of Sanxenxo. Galicia, Spain.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

John Hughes Highschool Magazine, Spain; Infomag Magazine, Baleares, Spain; El Duende. Madrid, Spain; D y Magazine Spain; Equis Magazine, Spain; B2 magazine, Berlin, Germany; Pseudònims, Barcelona, Spain; Frontera D, Spain.

Maja Babic Kosir

Ljubljana (Eslovenia), 1978

BA Sculpture at Academy of Fine Arts in Ljubljana, Slovenia.
Postgraduation in Creative Illustration and Design, Barcelona, Spain
Master in Sculpture, Ljubljana, Slovenia.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 I will eat you for breakfast I love you. O! Gallery. Porto, Portugal.
Pedro explained to me that fuck sounds worse than foda-se. Gallery Dama Afrita. Porto, Portugal.
- 2005 Graduation project, multimedia installation It hurts, I am feeling nothing. Gallery Kapelica, Ljubljana, Slovenia.
- 2000 Opening, Slovenian actresses bust, Ita Rina, Divaca, Slovenia.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 2nd Lessedra international painting & mixed media competition. Lessedra Gallery. Sofia, Bulgaria.
- 2011 Jamais Vista. Multimedia exhibition. Lofte. Porto, Portugal
- 2010 46th Golden Pen of Belgrade. Bienale of Illustration. Belgrade, Serbia.
- 2010 IX Slovene Biennial of Illustration. Ljubljana, Slovenia.
- 3rd Croatian Biennial of Childrens Illustration. Zagreb, Croatia.
- 2009 45th Golden Pen of Belgrade. Bienale of Illustration. Belgrade, Serbia
- 15 women for 15 years. Sititeater BTC. Ljubljana, Slovenia.
- Reanimation-Maio Claro 2009. Hospital D.Lopo de Almeida, Porto, Portugal.
- Ilustra_Underground. International exhibition of Illustration. Lisbon, Portugal.
- 2008 Sentidos. Photo exhibition. Famalicão, Portugal.
- Creaturas. Barra de Ferro, Barcelona.
- 2007 2.m: vzporedne prakse. Group exhibition of postgraduate students. Miklova hisa, Ribnica, Slovenia.
- 2006 Singing Bather. Normalnull project. Sound instalation in Berlin subway, Berlin, Germany.
- Videotapeta 2 & Mcvplata 2. MC Velenje. 12 photoprints for frontage. Youth Cultural Centre building, Velenje, Slovenia.
- Sun's Walk. International Cooperation. Trentino, Italy.
- Slovenian artists. Cooperation with Martina Giuliatti. Video screening, Bratislav, Slovakia.
- Leleopoz. Cooperation with Martina Giuliatti. Theatre Glej. Ljubljana, Slovenia.
- Woman Dialogue. Cooperation with Martina Giuliatti. International cooperation. Yerevan, Armenia.
- 2004 City of Women. International cooperation. Yerevan, Armenia.
- Fresh. Presentation for Obuvalnica Butanoga. Gallery A+A. Venice, Italy.
- Fresh. Presentation for Obuvalnica Butanoga. Artistic Gallery Maribor. Slovenia.
- Tango. video installation. Kodeljevo Castle. Ljubljana, Slovenia.
- Video projection representing Famul Stuart. Ljubljana Castle, Slovenia.
- 2003 Atelje Clobb z gosti, No.14. Grohar Gallery. Skofja loka, Slovenia.
- Od Skofje Loke do Prlekije. Anton Trstenjak Gallery. Ljutomer, Slovenia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRINZES ANDGRANTS

- 2009 The highest funding award given to an illustrator for 2010 by the Association of the Slovene Fine Artists' Societies, Slovenia.
- 2007 First prize for the cover book In Vacanza (Panos Karnezis), ILLYSTORIES, Spain-Italy.
- 2000/07 Awarded Zois foundation scholarship Talented Students, Slovenia.
- 2004/05 Ljubljana City Hall Award for Obuvalnica Butanoga. Slovenia.
- 2000 1st prize award by Slovenian Cinemateque, for bronze bust of Slovenian actress Ita Rina. Divaca, Slovenia.

Sebastián Cabrera Arbaiza

Lima (Perú), 1982

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona.
Postgrado en Video Digital, Universitat Pompeu Fabra Barcelona.
Master en Produccions Artístiques y Recerca, Universitat de Barcelona.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Intermission. Asociación cultural KKKB. Barcelona, España.
- Starring. Galeria Errequerre. San Sebastián.
- 2010 Contextos Interèdia. Master Prodart. Teclasala. Barcelona, España.
- Quince años galería Lucia de la Puente. Galeria Lucia de la Puente. Lima, Perú.
- As Castles. Galería Lucia de la Puente. Lima, Perú.
- 2009 Loop Festival. Barcelona, España.
- Just une image. Centre Cívic de la Barceloneta. Barcelona, España.
- In Memoriam. Swallow gallery. Barcelona, España.
- 2008 Premi Beca de Estudis d'Art Autocugat. Sant Cugat del Vallès, España.
- Giovanni & Artisti. Sassari, Italia.
- 2007 49º Premio pintura joven. Sala Parés. Barcelona, España.
- 2006 Postura. Centro Cívico Casa Elizalde. Barcelona, España.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Seleccionado para el Premio de pintura Guasch Coranty.
- 2009 Beca de producción artística. Fundación Guasch Coranty. Barcelona, España.
- 2008 Finalista Premi Beca de Estudis d'Art Autocugat. Sant Cugat del Vallès, España.
- 2007 Finalista 49º Premio pintura joven. Sala Parés. Barcelona, España.

PUBLICACIONES / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

- 2011 Cerrada 2 Oficina36 presentan a Antónia del Río y Sebastián Cabrera, La Central. (Barcelona, España.)
- 2011 Jornadas de orientación profesional con Oficina36. Universidad de Barcelona. (Barcelona, España)

Diana Costa

Oporto (Portugal), 1979

Painting degree course of Fine Arts-Porto School of Art (University), Portugal.
Master degree in Painting-Wimbledon School of Art. (London) England.
Postgraduate in Drawing-Porto School of Art (University), Portugal.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2010 We Want You. Where Are You Now. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
Diana Costa NETWORKSYSTEMS. José Lourenço Drawing Center.
Foudation Júlio Resende. Gondomar, Portugal.
- 2009 Forwards. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
Here. Once. Again. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
- 2008 You have mail. Fonseca Macedo Gallery. Azores, Portugal.
- 2007 Have you a free connection. Ao-Quadrado Gallery. Santa Maria da
Feira, Portugal.
When we build let us think that we build forever. Sopro Gallery.
Lisbon, Portugal.
- 2006 Second first impression. Simbolo Gallery. Oporto, Portugal.
- 2005 Pra chegar andei nas nuvens. Sopro Gallery. Lisbon, Portugal.
- 2004 If I was a moon playing in your face. Vilar (Árvore) Gallery. Oporto, Portugal.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Teleférico Dinâmico. Guimarães, Culture Capital 2012.
- 2011 Livro Mundo. Municipal Library at Santa Maria da Feira.
SWAB. International and Contemporary Art Fair, Barcelona, Spain.
JUST MAD. International and Contemporary Art Fair, Madrid, Spain.
- 2010 Lisbon Art Fair. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
In Transit. Academia de Artes dos Açores. Açores Iland, Portugal.
- 2009 Lisbon Art Fair. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
A Iminência da Queda. Curated by Hugo Dinis. Diário de Notícias Gallery.
Lisbon, Portugal.
- 2008 Vigo Art Fair. Quadrado Gallery. Vigo, Spain.
Lisbon Art Fair. Pedro Serrenho Gallery. Lisbon, Portugal.
1° International Bienal of Montijo. Montijo, Portugal.
- 2007 Lisbon Art Fair. Sopro Gallery. Lisbon, Portugal.
6° Award Amadeo Sousa Cardoso. Amarante, Portugal.
Um Sexto Sentido. Jornal Notícias Gallery. Oporto, Portugal.
- 2006 Lisbon Art Fair. Sopro Gallery. Lisbon, Portugal.
- 2005 5° Award Amadeo Sousa Cardoso. Amarante, Portugal.
- 2004 Lisbon Art Fair. Sopro Gallery. Lisbon, Portugal.
- 2003 MA Express. Wimbledon School of Art. London, England.
Award Celpa/Vieira da Silva, Arts Revelation 2003. Arpad Szenes Gallery.
Lisbon.
- 2002 BHF BANK Exhibition. Londres, England.
Projeções. Lugar do Desenho Gallery. Gondomar, Portugal.
Passa_Porte. Palácio de Cristal Gallery. Oporto, Portugal.
- 2001 Young Artists in Famalicão. Surrealism Museum. Famalicão, Portugal.
- 2000 32 Young Artists. Grão Vasco Museum. Viseu, Portugal.

PREMIOS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Pre-selected to the Photography award Purificación García, Spain.
- 2008 Honorable mention, I International Bienal of Art. Montijo, Portugal.
- 2007 Honorable mention, V International Young Art. Vila Verde, Portugal.
- 2006 Honorable mention, Tile Panel Contest, promoted by Bouygues Estate.
Lisbon, Portugal.
- 2002 1° Prize, BHF Bank Exhibition. London, England.
1° Prize, Young Artists Bienal. Penafiel, Portugal.
2° Honorable mention, 7ª Plastic Arts Bienal. Montijo, Portugal.
- 1999 Honorable mention, Young Artists. Famalicão, Portugal.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Champalimaud Collection, Portugal; City Chamber – Matosinhos, Portugal; Communi-
cations Museum, Portugal; Newspaper (Jornal Notícias), Portugal; ANACOM (Natio-
nal Communications Authority), Portugal; INESC (Engineer University from Oporto),
Portugal; BHF BANK, London, England; STOCK EXCHANGE Lisbon/Oporto, Portugal;
City Chamber - Penafiel, Portugal.

Manuel Antonio Domínguez Gómez

Villablanca (Espanya), 1976

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia.
Máster Oficial de Producción Artística en la Universidad Politécnica de Valencia.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2009 Del mismo modo en sentido contrario. Galería Ángeles Baños. Badajoz.
- 2008 Aislados con Barroquismo y psicodélica. La Pextina. Valencia.
Territorios. Galería Sala la Perrera. Valencia.
- 2007 Hombre sin Cabeza. H.S.C. Sala Espacio Invisible. Sevilla.
- 2004 Paisaje Re-conocido. Centro Cultural Azamor. Huelva.
Fe Mía, mia fe. Zona Joven. Instituto Andaluz de Juventud. Huelva.
- 2001 Puntos de Desvíos. Fundación Provincial de Artes Plásticas Rafael Botí.
Córdoba.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Uniendo Puntos. Galería Ángeles Baños. Badajoz.
A cualquier otra parte. Fundación Fernando Mª Centenera Jaraba.
Guadalajara.
Final abierto. Galería Mecánica. Sevilla.
- 2010 El hombre sin alternativa. Puerto de las artes 2010. Huelva.
New realisms. Galería Mito. Barcelona.
14 x 18. Galería Mecánica. Sevilla.
El papel del Dibujo. Galería Ángeles Baños. Badajoz.
Just Madrid. Stand Galería Ángeles Baños. Madrid.
arteBa. Stand. Stand Galería Ángeles Baños. Buenos Aires, Argentina.
- 2009 ARTELISBOA. Stand Galería Ángeles Baños. Lisboa.
Panorama del porvenir. Galería arteSonado. Madrid.
Cultura 0. Grupo Múltiplo. Centro de Artes de Sevilla (CAS).
El vacío que deja tu boca. Sala la Perrera. Valencia.

- 2008 El Becerro de Plomo. Sala la Perrera. Valencia.
Muestra de los Claveles 2008. Fundación Chirivella Soriano. Valencia.
Post-it City. Colección Urbana. Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona.
- 2007 Certamen Andaluz de Artes Plásticas. Sala de Exposiciones del Edificio Rectorado. Málaga.
Vervisiones. 4 Jornadas Vídeo de Artistas. Sala la Llotgeta. Valencia.
- 2006 Niños Prodigio. Zona Joven IAJ. Huelva.
Vacío. Instituto Andaluz de la Juventud. Huelva.
Muestra de Performance Hispano-Portugués. Lisboa
Fuera de catálogo. Arte de acción en Andalucía. CAAC.
Interferencias. Festival internacional de vídeo. Barcelona.
- 2005 Vervisiones. 2 Jornadas Vídeo de Artistas. Sala la Llotgeta. Valencia.
- 2004 Solo un momento. Video de Artistas- El Huésped Imprevisible.
Sala de Star. Sevilla.
El Pecadero. Industria 33. Valencia.
Scarpia. El Carpio. Córdoba.
Argumenta. Jornada de Arte Público. Godella. Valencia.
Arquillos. Muestra de Jóvenes Artistas Andaluces. Sala Naranja. Valencia.
Bestiari. Sala la Llotgeta. Valencia.
- 2003 Extemporáneamente. Villa Lampedusa. Palermo, Italia.
Artista Dietro de la Catedrale. Galleria la Guilla. Palermo, Italia.
Uomo-Maquina. Instalación. Cuatro Canti. Palermo, Italia.
- 2002 II The Blind Man. Sala Facultad de Bellas Artes. Sevilla.
Senso. Sala Facultad de Bellas Artes. Sevilla.
- 2001 I The Blind Man. Sala Facultad de Bellas Artes. Sevilla
- 2000 Alfalfaville. Museo de la Calle. La Alfalfa. Sevilla
El Veloz. Museo de la Calle. Bogotá, Colombia.
Panorama del porvenir. Galería arteSonado. Madrid.
Cultura 0. Grupo Múltiplo. Centro de Artes de Sevilla (CAS).
El vacío que deja tu boca. Sala la Perrera. Valencia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2010 Obra seleccionada XIV Premio Ibérico de pintura Doñana. Pinacoteca de Almonte. Huelva.
- 2009 Obra adquirida por el Museo de Arte Contemporáneo de Basauri.
Primer Premio de Pintura V Concurso de Arte Joven de la Consejería de Transportes y Obras Públicas de la Junta de Andalucía.
- 2008 Obra seleccionada XIII Premio Ibérico de pintura Doñana. Pinacoteca de Almonte. Huelva.
- 2007 Premio Certamen Andaluz de Artes Plásticas 2007.
Obra seleccionada en el III Concurso de Arte Joven de la Consejería de Transportes y Obras Públicas de la Junta de Andalucía.
- 2006 Premio de Diseño de La Ciudad de las Artes y las Ciencias. Valencia.
Obra seleccionada en el XI Premio de Artes Visuales Ciudad de Burriana. Valencia.
- 2005 Obra seleccionada en la II Bienal de Arte con Pasta de Papel. Huelva
- 2004 Premio Becarte. Instituto Andaluz de la Juventud. Huelva
Premio Primer Concurso de Pintura Rápida de Godellas.
- 2003 Beca Erasmus, Academia di Belle Arti. Palermo, Sicilia, Italia.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Galería Angeles Baños. Badajoz; Galería Arual. Alicante; Galería arteSonado. La Granja de San Ildefonso, Segovia.

Joanna Dudzicz

Ostroleka (Polònia), 1985

The Institute of Fine Arts at University of Zielona Gora, Poland.

EXPOSICIONS / EXPOSICIONES / EXHIBITION

- 2011 42. Salon Zimowy. Ciąg Dalszy. National Triennale of Art. Radom, Poland.
- 2009 Przeciag / 2nd Festival for Young Art. Pomeranian Dukes' Castle. Szczecin, Poland.
- 2008 Students Exhibition at BWA Gallery. Zielona Gora, Poland.
- 2007 Art Exhibition. Shop Windows at the Old City Centre of Zielona Gora, Poland.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Shortlisted in Celeste Prize 2011. 3rd edition, New York.
- 2011 Finalist of International Painting Annual 2. Manifest Gallery. Cincinatti, Ohio.
- 2009 Honour Mention of Przeciag. 2nd Festival for Young Art in Szczecin. Poland.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

- 2012 International Painting Annual 2 Exhibition-in-Print / Manifest Gallery, Cincinatti, Ohio / upcoming.
- 2011 International Catalogue of Celeste Prize, 3rd Edition, Published by ZeL Edizioni, Treviso / page: 120.
- 2009 Exhibition Catalogue of Przeciag – 2nd Festival for Young Art, published by Zacheta Sztuki Wspolczesnej, Szczecin, Poland / pages: 34-35, 105.

Pablo Fernández Pujol

Cádiz (Espanya), 1977

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Metamorfases. Can Monroig en colaboración con Addaya centro de arte contemporáneo. Inca, Mallorca.
Intro-Linienstrasse 142. Galería Ciancimino Madrid.
- 2010 Berlín-Leipzig. EFTI, Escuela de Fotografía. Madrid.
La cosa animada. Pantocrátor Gallery. Berlín. Alemania.
- 2008 Jungla personal. Fundación Ibercaja. Zaragoza.
Jungla personal. Galería Larra 10. Madrid.
- 2007 Flytime project. Galería Carmen Carmona. Sevilla.
- 2006 Pintura-comida. Museo Cruz Herrera. Cádiz.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Premio Ciutat de Palma de artes visuales. Casal Solleric. Palma de Mallorca. Premio internacional de pintura Focus-Abengoa. Palacio de los Venerables, Sevilla.
Sample #4 Deutscher Kunstlerbund. Berlin, Alemania.
Generation Loss Festival. Manila, Filipinas.
- 2011 Cinemad. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia. Madrid.
Málaga Crea. CAC, Centro de Arte Contemporáneo de Málaga.
Swab, Feria de arte contemporáneo de Barcelona (stand pantocrator gallery). Barcelona
Proyecto Circo -videocreación- Centro de arte contemporáneo Wilfredo Lam. La Habana, Cuba.
Proyector. 4º Festival de videoarte, espacio Off Limits. Madrid.
FANT, Festival de cine fantástico de Bilbao.
Festival de videoarte de Atenas. Grecia.
Festival Internacional de cine de Rotterdam. Holanda.
Videoformes. Videoart Festival /programa cube. Clermont-Ferrand, Francia.
Goethe Institut Kiev (Centre for contemporary art of Kiev). Ucrania.
WeartCadiz. Museo de arte contemporáneo de Riihimaki. Finland.
- 2010 Grand opening show. MMX Gallery. Berlín, Alemania.
CAC, Centro de Arte Contemporáneo. Málaga.
Cologne Off. Certamen de videoarte. Colonia, Alemania.
VAD. Festival de video y artes digitales de Girona. Girona.
Simultan Festival Videoart. Timisoara, Rumania.
Premio Honda-La Garriga, Centro cultural Caixa Girona.
Transartlántica. Museo Metropolitano de Quito. Ecuador.
Premio de pintura Focus-Abengoa. Palacio de los Venerables. Sevilla.
Premio Nacional de Grabado. Museo del Grabado. Marbella, Málaga.
- 2009 Certamen andaluz de artes plásticas, Rectorado de Málaga.
Viceversa, Centro de arte contemporáneo, Espoo, Finlandia.
Fronterasur, Sala Rivadavia, Diputación de Cádiz.
Transartlántica, Ministerio de Cultura de Córdoba, Argentina.
Artegira, MECA, Mediterráneo Centro Artístico, Almería.
- 2008 Contemporary Art Fair. Santa Fe, Nuevo México.
Ciancimino Gallery. EEUU.
Premio de dibujo Gregorio Prieto. CAJAMADRID. Museo de la ciudad. Madrid.
Transartlántica. Museo La Guardia Calderón. San José, Costa Rica.
Transartlántica. Centro de cultura La Inquisición. Cartagena de Indias, Colombia.
Cádiz proyecta. Centro de cultura de Cholula. México.
Cádiz Contemporánea. Galería Benot y FMC de la Línea. Cádiz.
ESTAMPA. Galería Nuevoarte, Madrid.
- 2007 Fundación Caixa Galicia. La Coruña.
Espace Paul Ricard. París.
Viceversa. Oudee Kerk. Ámsterdam.
Museo de Bellas Artes. Centro del Carmen. Valencia.
Art London. Ciancimino Gallery. EEUU.
- 2006 Convergencias, Galería Félix Gómez, Sevilla.
40x40. Galería Milagros Delicado. Cádiz.
956:2. Baluarte de la Candelaria. Cádiz.
Certamen de artes plásticas. Diputación de Orense.

PREMIOS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Obra finalista Premio ciudad de Palma "Antoni Gelabert" de artes visuales. Palma de Mallorca.
Obra Finalista Premio internacional de arte Fundación Guash Coranty. Barcelona.
Obra finalista Premio internacional de pintura Focus-Abengoa. Sevilla.
- 2011 Segundo premio de videocreación Málaga Crea, CAC. Málaga.
- 2010 Segundo premio de artes visuales Málaga Crea, CAC. Málaga.
Finalista certamen de video y artes visuales Cologne Off, Colonia, Alemania.
Finalista certamen de videoarte Videoformes 2010. Francia.
Finalista premio de videoarte metrópolis -TVE 2, Festival VAD 2010. Girona.
Obra finalista Premio de pintura Honda-La Garriga 2010. Barcelona.
Obra finalista LXXI Certamen Internacional de Arte de Valdepeñas 2010.
Beca residencia artística, Addaya Centro de arte contemporáneo. Mallorca.
- 2009 Adquisición de obra Premio de pintura Focus-Abengoa. Sevilla.
Obra finalista Premio de pintura Honda-La Garriga. Barcelona.
Segundo premio Certamen de artes plásticas Artejuven. Sevilla.
Junta de Andalucía, Beca Iniciararte 09. Producción de proyectos.
- 2008 Finalista Certamen Andaluz de Artes plásticas.
Segundo Premio Certamen Andaluz de pintura contemporánea, Torremolinos 08. Málaga.
Obra finalista Premio de Pintura Honda-La Garriga 08. Barcelona.
Diputación de Cádiz, Beca Fronterasur 08. Producción de proyectos.
- 2007 Primer premio Certamen nacional de pintura Fernando Quiñones 07. Cádiz.
- 2006 Mención de honor Certamen Internacional de artes plásticas, Premio las Cortes 06. Cádiz.
Obra finalista Bienal de Artes Plásticas de Lalín 06. Pontevedra.
Obra finalista Bienal de Artes Plásticas Diputación de Orense 06.
Obra finalista Certamen de arte contemporáneo, Ciudad de Utrera 06. Sevilla.
Junta de Andalucía, Beca Iniciararte 06. Producción de proyectos.
- 2005 Primer premio de pintura Paul Ricard 05. Sevilla.
Primer premio de pintura Forum Filatélico 05. Sevilla.
Adquisición de obra Premio de pintura Focus-Abengoa 04. Sevilla.
Beca ARCO 05. Madrid.
- 2004 Beca Talens 04. Barcelona.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Fundación Caixa Galicia; Fundación Ibercaja, Zaragoza; Fundación Focus-Abengoa, Sevilla; Fundación Paul Ricard, París; Fundación Talens, Barcelona; Fundación Cruzcampo; Colección Addaya Centro de Arte Contemporáneo, Mallorca; Deutscher Kunstlerbund Video-Archivo, Berlín; Diputación provincial de Sevilla; Ayuntamiento de Málaga; Ayuntamiento de Sevilla; Ayuntamiento de Cádiz; Ayuntamiento de Torremolinos, Málaga; Ayuntamiento de Vitoria.

PUBLICACIONES / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

- 2010 Kunst Magazine Berlin, (nº 1002). Febrero.
Artslant, Contemporary art network. Febrero.
- 2011 MMX one year one book, MMX Gallery Berlin.
Enciclopedia Artistas andaluces para el S. XXI (Michel Hubert).

- 2007 ABCD de las artes y las letras, Octubre (Iván de la Torre).
La fresa, revista digital de arte contemporáneo n° 00710 (José Hinojosa).
- 2006 956:2, Catálogo de la exposición, (Bernardo Palomo).
- 2005 Colección Focus-Abengoa, Libro, (Fernando Martín).

Benedetta Galli

Perugia (Itàlia), 1976

Cualificación de restaurador, Ente Scuola Edile, Perugia.
Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia Grado en Pintura.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 ECO. Earthenware Museum of Marsciano, curated by Mag Prize.
- 2009 Sedie di Forza. Giardini del Frontone. Perugia.
- 2006 Sedie di Forza. Galleria Artico. Perugia.
- 2005 Breve antologica. Palazzo del Podestà. Città di Castello.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Acque/Les Eaux. Italian Embassy of Abidjan. Costa d'Avorio.
- 2011 Premiata Officina Trevana. Palazzo Lucarini. Trevi.
S.O.S. Arcaicità e futuro ecosostenibile. Civic Library of Cameri, Novara.
Gaem Prize, Loggetta Lombardesca. Museum of Ravenna.
- 2010 MAG Young Artists Prize. Earthenware Museum of Marsciano.
L'Arte è Vita, permanent collection. Ospedale San Matteo di Spoleto .
El sueño de la razón produce muestras. Trebisonda. Perugia.
- 2009 XX3//~. Trebisonda, . Perugia.
La leggerezza della scultura. Parco dell'Arte. Cerrina Monferrato (Alessandria).
Around Sacred Trees. Civic Gallery. Spello.
- 2008 XV edition of Rigalgata. Belvedere.
Teatro delle meraviglie. Teatro del Trionfo. Cartoceto (Pesaro Urbino)
- 2007 Ex voto, permanent collection. Hotel San Carlo Borromeo. Spoleto
La vita è sogno. Museum of Sant'Agostino. Genova
- 2006 Fleurs. Studio A'87. Spoleto.
Solitari6. Torre di Orlando. Castiglione della Valle.
- 2005 Duedidue. Castello Svevo of Termoli.
- 2003 Osservatorio01. Flash Art Museum. Trevi.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 I International Prize Young Artists and Mosaic of Ravenna (Gaem Prize).
Finalist.
VI International Painting and Sculture Prize of Corciano. Second award.
- 2010 IV MAG Young Artists Prize. Earthenware Museum of Marsciano. First and
second award.
- 2009 V National Prize Pagine Bianche d'Autore. Jury mention.
- 2005 IV Movin'up. Young Artists Prize. GAI circuito giovani artisti italiani. Turin.
First award.
- 1999 II Printmaking National Prize of Comune di Mattinata Palazzo Dogana.
Foggia. Jury mention.

Daniel Galván Poyatos

Valencia (Espanya), 1978

Master in Digital Design. UCV. Valencia.
Postgraduate course "Burg Giebichenstein Hochschule für Kunst und Design" Univer-
sity. Halle, Saale, Germany.
Bachelor in Fine Arts. San Carlos Faculty, Polytechnic University of Valencia.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Perder el norte. Sala AEA. Valencia.
- 2010 In Utero. Espacio Vencill d'art. Sala Llotgeta. CAM. Valencia.
En el camino. (Itinerant Exhibition): UNED. Calatayud (Zaragoza); UNED.
Zaragoza; UNED. La Rioja. Logroño.
- 2009 Territories. Sala Foyer Hermesgebäude. Halle, Germany.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2010 Pepe Rebollo Gallery. Zaragoza.
MICAZ Museum. Zaragoza.
- 2008 Rosalía Sender Gallery. Valencia.
Fine Arts Museum of Valencia. Centro del Carmen. Valencia
MICAZ Museum. Zaragoza.
- 2007 Rosalía Sender Gallery. Valencia.
- 2003 Rojo, Amarillo, Azul. Sala Rectorado. Polytechnic University of Valencia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Work selected XII National Painting Prize, Real Academia de Bellas Artes
San Carlos. Valencia.
Work selected XXXV National Painting Prize Vila de Pego. Alicante.
Work selected XXI National Painting Prize UNED. Cuenca.
- 2010 Honorific Mention XVI National Painting Prize Ciutat de Algemesí.
Valencia.
Work selected National Painting Prize Ibercaja Pintura Joven 2010. MICAZ
Museum. Zaragoza.
Work selected XI National Painting Prize, Aula de Artes Plásticas
Universidad de Murcia. Murcia.
- 2009 Work selected XV National Painting Prize Ciutat de Algemesí. Valencia.
Work selected III National Painting Prize Ciudad de Torrevieja. Alicante.
- 2008 Work selected National Painting Prize Ibercaja Pintura Joven 2008. MICAZ
Museum. Zaragoza.
1st Prize I National Painting Prize Moncofa. Castellón.
Acquisition in VI Call for Polytechnic University of Valencia Art Collection.
Finalist V National Painting Prize Paul Ricard. Fine Arts Museum of
Valencia, Centro del Carmen. Valencia.
Work selected XIII National Painting Prize Ciutat de Algemesí. Valencia.
Finalist II National Painting Prize Ciudad de Torrevieja. Alicante.
- 2007 Work selected in V Call for Polytechnic University of Valencia Art Collection.
Valencia.
Work selected X Biennial of Arts. Meliana. Valencia.
Work selected XII National Painting Prize Vila de Puçol. Valencia.
Selection XXVII National Painting Prize COAC. Valencia.
Finalist I National Painting Prize Ciudad de Torrevieja. Alicante.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

IberCaja Collection; Politechnic University of Valencia Art Collection; Moncofa Town Hall Art Collection. Castellón.

José Manuel García Hernández

Málaga (España), 1978

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. 2004.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2011 Exposición individual. Espacio Liberda. Berlín. Alemania.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

2011 Hemeroteca de la Sede Santa M^a de la Rábida. España.
Sala de exposiciones Antonio Gala. Palos de la Frontera. España.
Sala de exposiciones Vázquez Díaz. Punta Umbría. España.
Pinacoteca de arte contemporáneo. Almonte. España.
Sala de exposiciones del Edificio Municipal de Bellavista. Aljaraque. España.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

1999-00 Beca Va de Arte de Arte Público. Diputación provincial de Granada.
2000-01 Beca Séneca de ampliación de estudios en la Facultad Sant Carles de Valencia.
2001 Beca de colaboración con el departamento de escultura de la Facultad de BB.AA. de Valencia para el diseño y construcción de la escenografía del Oratorio electroacústico Foudtre.
2003-04 Beca Séneca de ampliación de estudios en la Facultad Antonio Saura de Cuenca.
2004-05 Beca Leonardo da Vinci en Lisboa, Portugal.
2011 Finalista 4º Premio UNIA de Pintura.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

2003-04 Proyecto de Radio-Acción. Estación de Radio Improvisación Vocal y Acción Sonora, emitido desde Radiotelevisión UPV de Valencia, Dinamo Radio en Cuenca y Radio UAM de Madrid.
2004 Organización del 2º Encuentro Internacional de Performance, Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM).
Co-editor de la Revista Desplegable de Arte de Acción de Valencia.
Workshop de Performance Arte como Atitude en Alte, Portugal.
Encuentro de Acción Sonora Acumulación Vocal. Forum de Arte de Acção. Lisboa.
2005 Workshop de Performance Onde é o Cybercafé, Forum de Arte de Acção. Lisboa.
Encuentro de Performance A Paz dos Fortes. Forum de Arte de Acção. Lisboa.
2006 Taller de Artes en el Kindergarten Alegría. Berlín.
2010 Proyecto OPQ Radio. Berlín.
2011 Entrevista. Inspirado en Berlín. Aproximación a un creador, por Pablo Bujalance en el diario Málaga Hoy.

Carlos García Peláez

Elche (España), 1978

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2011 Descansa todo lo que necesites. BIZIAK. Valencia.
2009 Cordillera y vez. Galería Valle Ortí. Valencia.
2008 Siempre y cuando. Centro de producción L'Escoxadador. Elche.
2006 Sí con apariencia de sí. Espai d'Art de la Llotgeta. Valencia.
2004 Pistasfalsas. Centro 14. Alicante.
2002 Tv souvenir de, Cojasuturno (Carlos García / po poy), Manica Lunga. Academia Albertina di Torino. Italia.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

2010 BIAM. Museo Montsia. Amposta.
Teenage riot. BIZIAK. Valencia.
CALL 10. Galería Luis Adelantado. Valencia.
Puntas de Flecha. Lonja del Pescado. Alicante.
2009 Puntas de Flecha. Atarazanas. Valencia.
MACO. Galería Valle Ortí. México.
Especial, con Fermín Jiménez. La perrera. Valencia.
Jerarquía de pie izquierdo, con Fermín Jiménez. Magatzems. Valencia.
2008 VIII Premio Real Academia de San Carlos. Valencia.
VALENCIA ART. Galería Valle Ortí. Valencia.
IX premio de pintura Colegio Oficial de Gestores Administrativos de Valencia. galería La Nave. Valencia.
2007 El Club del Dibujo. La Sala Naranja. Valencia.
Observatori 2007. Valencia.
ARCO 07. Galería Valle Ortí. Madrid.
2006 OFF LOOP '06, [cojasuturno (carlos garcía/po poy)]. Galería dels Àngels. Barcelona.
ARTE SANTANDER. Galería Valle Ortí. Santander.
ARCO 06. Galería Valle Ortí. Madrid.
2005 X Bienal de Artes Plásticas Ciudad de Pamplona. Sala de los Caídos. Pamplona.
En caso de. Galería Valle Ortí. Valencia.
Valencia... in movimiento. Bolonia. Italia.
XXXII Premio Bancaja de Pintura, Escultura y Arte Digital. IVAM. Valencia.
III Certamen de Pintura para el Fondo de Arte de la UPV. Valencia.
2004 Propuestas 2004. Centro 14. Alicante.
2003 Sala de estar. El Pasillo. Pamplona.
2002 movida x la manica. Galería Amantes. Turin, Italia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

2012 Beca Bilbaoarte, Bilbao.
2008 Accésit VIII Premio Real Academia de San Carlos. Valencia.
2007 Premio Libertad, XXVIII Certamen de Minicuaedros. Elda.
2005 XXXII Premio Bancaja. Valencia.
III Certamen de pintura Pintura, Para el Fondo. Universidad Politécnica de Valencia. Valencia.

Kepa Garraza Álvarez

Berango (España), 1979

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 Kepa Garraza. Stand EL MUNDO ARCO 2012. IFEMA. Madrid.
2011 Shining Star. Torre Aretoa. Algorta.
Poéticas de Destrucción (junto a Marina Núñez). Factoría Compostela. Santiago de Compostela.
B.I.D.A. (Brigadas Internacionales para la Destrucción del Arte). Louis 21. Palma de Mallorca.
2010 B.I.D.A. (Brigadas Internacionales para la Destrucción del Arte). Windsor Kulturgintza. Bilbao.
2009 Y los llamamos Ángeles Caídos. Galería Juan Manuel Lumbreras. Bilbao.
Porque seremos cientos por cada uno de los vuestros. Torre de Ariz. Basauri.
B.I.D.A. (Brigadas Internacionales para la Destrucción del Arte). Galería Salvador Díaz. Madrid.
2008 Because there will be hundreds more of us for each one of yours. Het Wilde Weten. Rotterdam.
2007 Y los llamamos Ángeles Caídos. Galería Salvador Díaz. Madrid.
2005 Estados Alterados. Galería Bilkin. Bilbao.
Changed Conditions. Galería T40. Düsseldorf.
Imágenes de Violencia, Pasión y Muerte. Sala Rekalde. Bilbao.
Kepa Garraza 2003 – 2005. Galería Salvador Díaz. Madrid.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Visuales 2011. Casal Solleric. Palma.
2011 Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Visuales 2010. Casal Solleric. Palma.
Espacio Atlántico. Factoría Compostela. Instituto Ferial de Vigo. Vigo.
Art Madrid. AGCM, Pabellón de Cristal. Madrid.
Reflejos. OTR espacio de arte. Madrid.
Figuras de la exclusión. Museo Patio Herreriano. Valladolid.
Obra abierta 2011. Conventual de San Francisco. Plasencia.
La necesidad del arte. Museo Artium. Vitoria.
2010 Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Visuales 2009. Casal Solleric. Palma.
Gaming the System. Palais Thurn & Taxis. Bregenz.
MINI-MAL. Louis 21 Gallery. Palma de Mallorca.
25 años Muestra de Arte Injuve. Círculo de Bellas Artes. Madrid.
Colectiva Deproart. Deproart. Pamplona.
2009 Bilbao Arte New Yorken. The Gabarrón Foundation. New York.
ARCO 09. Galería Salvador Díaz. IFEMA. Madrid.
2008 ARCO 08. Galería Salvador Díaz. IFEMA. Madrid.
Levantamiento: libertad y ciudadanía. Centro de Arte Dos de Mayo. Móstoles.
Enlaces+Tres. Museo Patio Herreriano. Valladolid.
XI Bienal de Artes Plásticas Ciudad de Pamplona. Sala de Exposiciones de Conde Rodezno. Pamplona.
No más Héroes. La colección VIII. Museo Artium. Vitoria.

- 2007 Madrid 06. Arte. Galería Salvador Díaz, Madrid.
ARCO 07. Galería Salvador Díaz. IFEMA. Madrid.
Aquí y Ahora. Sala de Exposiciones Alcalá 31. Madrid.
IX Edición Premios Ángel de Pintura. Casa Góngora. Córdoba.
2006 ARCO 06. Galería Salvador Díaz, IFEMA, Madrid.
Premio Mantero per l'Arte Giovane 06. La Tesitura. Como, Italia.
DFOTO. Galería Salvador Díaz. Kursaal. Donostia- San Sebastián.
Becas de Artes Plásticas de la Diputación Foral de Bizkaia 2003-2004. Sala Rekalde. Bilbao.
Ertibil 06. Itinerante. Vizcaya.
Certamen Internacional de Artes Plásticas de Pollença. Convento de Santo Domingo. Pollença.
18ª Bienal de Zamora. Colegio Universitario. Zamora.
From Rust to Restoration: Basque Art and the Bilbao Effect. South Shore Arts y Indiana University Northwest. Chicago.
2005 Ertibil 05. Itinerante. Vizcaya.
Premio de Pintura Focus – Abengoa 2005. Hospital de los Venerables. Sevilla.
ART Frankfut. Galería T40. Frankfurt.
X Bienal de Artes Plásticas Ciudad de Pamplona. Sala Conde de Rodezno. Pamplona.
2004 Residentes 2004. Fundación Bilbao Arte. Bilbao.
Gure Artea 2004. Centro Cultural Montehermoso. Vitoria.
III premio y concurso de Artes Plásticas Gobierno de Cantabria. Torrelavega.
Ertibil 04. Itinerante. Vizcaya.
19 muestra de arte Injuve 2003. Círculo de Bellas Artes. Madrid.
VI Convocatoria Internacional de Jóvenes Artistas. Galería Luis Adelantado. Valencia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Accésit Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Visuales 2011.
2011 Premio adquisición Premio Ibercaja de Pintura Joven.
2010 1er Premio XI Certamen de Pintura de la UNED Bizkaia.
Premio 967 Arte.
2008 Beca de la Sala Rekalde en el centro Het Wilde Weten, Rotterdam.
Premio adquisición XI Bienal de Artes Plásticas Ciudad de Pamplona.
2007 Beca de creación artística de la Fundación Arte y Derecho.
2005 I Accésit Premio de Pintura Focus-Abengoa 2005.
Beca de creación artística de la Fundación Arte y Derecho.
2004 Beca artista residente, Fundación BilbaoArte. Bilbao.
Premio Adquisición VI Bienal de Pintura Ciudad de Estella, Museo Gustavo de Maeztu. Estella.
Primer premio Ertibil 04.
Seleccionado en la 19 muestra de arte Injuve 2003.
2003 Beca para la creación artística Diputación Foral de Vizcaya.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Obra Social y Cultural Ibercaja; Colección Focus-Abengoa, Madrid.

Juan Gil Segovia

Ávila (Espanya), 1983

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Salamanca

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011-12 Papeles pintados. Caja España - Caja Duero. Itinerant exhibition: Valladolid, Palencia, Zamora and León.
2010 Papeles pintados. Biblioteca Pública de Ávila. Junta de Castilla y León.
2009 Most watched men. Espacio Menosuno. Madrid.
2006-07 El muchacho electrográfico. Caja de Ávila y Espacio Permanente de Arte Experimental. University of Salamanca.
2004 Sala Unamuno. Salamanca. Junta de Castilla y León.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Explum 2011. International contest of actual art. Puerto Lumbreras. Murcia. Spanish artists group exhibition. Salle Colonel Lévêque. Autun, France.
2010 Presupuesto 6: Prácticas artísticas y precariedad. Off Limits. Madrid.
2009 XV Bienal de Cerveira. Vila Nova de Cerveira (Portugal).
2008 "Jóvenes Artistas de Castilla y León". Junta de Castilla y León. Brussels, Belgium.
2007 JAA! (Jóvenes Artistas de Ávila). Cultural center Casa de Vacas. Madrid.
2006 Explorafoto 06 (Festival de fotografía de Castilla y León). Espacio Permanente de Arte Experimental. Salamanca.
2004 Panorama pictórico siglo XX – XXI. Church of San Miguel. Arévalo, Ávila.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2009 Sculpture award, Arte Joven. Plastic Arts contest. Junta de Castilla y León. Special Jury Mention, sculpture award Caja España.
2008 Painting award, Arte Joven. Plastic Arts contest. Junta de Castilla y León.
2005 Award acquisition of work. Jóvenes Artistas contest. Caja de Burgos.
Second prize, Arte Joven Photography contest. Junta de Castilla y León.
2004 Honorable Mention (drawing mode). VIII San Marcos Award. Faculty of Fine Arts, University of Salamanca.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Centro de Arte Caja de Burgos (CAB), Burgos; Caja de Ávila, Ávila; Caja España - Caja Duero, Zamora, Junta de Castilla y León, Valladolid; Museu de Arte Contemporânea da Bienal de Cerveira, Vila Nova de Cerveira. Portugal; Faculty of Fine Arts, University of Salamanca.

Elena Liliana Gisbert de Elio

Valencia (Espanya), 1979

Licenciada en Bellas Artes, Facultad de Bellas Artes San Carlos, Universidad Politécnica de Valencia

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Artistas de restaurante VI. Restaurante El Rus. Valencia
2009 Artistas de restaurante V. Restaurante Cuinar-te. Valencia, España.
Io Sono Qua. Exposición subvencionada por la Concejalía de Juventud de Cartagena. Espacio improvisado por Carrots. Cartagena, España.
Promoção, promoção, chega vira-lata promoção!. Restaurante Cuinar-te. Valencia, España.
2008 Artistas de restaurante IV. Restaurante El Rus. Valencia, España.
2007 Artistas de restaurante III. Restaurante Cuinar-te. Valencia, España.
2006 Artistas de restaurante II. Restaurante El Rus. Valencia.
Artistas de restaurante I. Restaurante El Rus. Valencia.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 No me cuenten películas. Aula de Cultura,. Cajamurcia. Cartagena, España.
2010 Bienal de Pintura Jove Caixa Penedès. Galeria d'Art Anquin's. 7 x 7 Viralata. Marieta, Magatzem D'Art. Valencia, España.
El Tendedero. Centro cultural Ramón Alonso Luzzy. Cartagena (España).
2009 I Cosmo Flesh. Rassegna Mediterranea di Arte Contemporanea. Centro Skip. La Comune, iniziativa finanziata e promossa dall'Università degli Studi di Palermo.
Legge 429/85. Asso.Cult. Punta Comune. Sicilia, Italia.
2008 Desenhos, buttons e miudesas. Vira-lata con Igor Souza. Galeria Retro Quadrinhos, Cultura e Arte. Salvador de Bahía, Brasil.
2007 Porrinha, cè é pequena. I Internazionale di Arte Multimediale e Contemporanea. Centro Skip, La Comune, Palermo, Italia.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Poliniza. V Certamen de Intervenciones de Pintura Mural. Proyecto: Io Sono Qua. Valencia, España.
2009 Concejalía de Juventud de Cartagena. Concesión en la convocatoria de ayudas para: Proyectos de Creación Joven. Cartagena, España.
2008 Beca Blasco Ibañez. Fundação Pierre Verger. Salvador de Bahía, Brasil.
2007 Beca Leonardo. Skip, La Comune. Palermo, Italia.
2004 Beca Promoe, en este periodo se creó el colectivo artístico Vira-lata. Salvador de Bahía, Brasil.
2002 Beca Erasmus. Accademia di Belle Arti. Palermo, Italia.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

- 2011 GISBERT DE ELIO, Elena: "El eco de un disparo". Átame >#6 > 2011, pp 138.
2010 GISBERT DE ELIO, Elena: "Ritmo de melodías". Átame >#5 > 2010, pp 72.
ROS GÁLVEZ, Rebeca: "Jo". Átame >#5 > 2010, pp 32.
VIRA-LATA (GISBERT DE ELIO, Elena y ROS GÁLVEZ, Rebeca): "Io Sono Qua". Zupi >#16 > Fevereiro 2010, pp 86 a 87.

- 2009 VIRA-LATA (GISBERT DE ELIO, Elena y ROS GÁLVEZ, Rebeca): "To Sono Qua". Potpourri ># 14 > giugno 2010, pp 30 a 39. Registrazione tribunale di Palermo n° 11/09. Iscrizione al ROC n° 18810
VIRA-LATA (GISBERT DE ELIO, Elena y ROS GÁLVEZ, Rebeca): Potpourri. Registrazione tribunale di Palermo n° 11/09. Iscrizione al ROC n° 18810.

Jutta Immenkötter

Munich (Alemania), 1976

Studies at the Academy of Fine Arts in Helsinki, 2000.

Studies at the Academy of Fine Arts in Munich, 1997 – 2005.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 Jutta Immenkötter. Stadtmuseum Weilheim. Weilheim.
2011 Der Himmel so weiß. Kunstverein Landshut. Landshut.
2010 Sota el Cel. Galeria Esther Montoriol, Barcelona.
2009 La fuente mágica. Square Studio Barcelona.
Luftweg, with Astrid Steinbeißer. Galeria Eart. Barcelona.
2008 Kunstpreisträger 07. Kulturwerkstatt Haus 10, Fürstentfeldbruck.
Electrine und die anderen- Künstlerinnen von 1700 bis heute. Stadtmuseum Fürstentfeldbruck.
2007 Jutta Immenkötter. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
2002 Preisträgerausstellung. Kulturwerkstatt Haus 10. Fürstentfeldbruck.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Anonyme Zeichner Archiv. Visarte. Zürich.
Ángulo ciego: mujeres e inmigración. Centro cultural Bonnemaison. Barcelona.
DelicARTessen 10. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
Jahresausstellung. Kunstverein Landshut. Landshut.
Oberbayerischer Förderpreis. Schafhof. Freising.
2010 Anonyme Zeichner Archiv. Uferhallen. Berlin.
DelicARTessen 9. Galeria Esther Montoriol. Barcelona .
Obra sobre papel. Galeria Fernando Zubillaga. Caracas, Venezuela.
Das Innere des Äußeren", Kulturwerkstatt Haus 10, Fürstentfeldbruck.
2009 Premi Ciutat de Palma Antoni Gelabert. Casal Solleric. Palma.
Manresa Territori Contemporani. Galeries Di-fuses, Manresa.
DelicARTessen 8. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
Anonyme Zeichner, Archive selection 2009. Galeria Frühsorge, Berlin.
2008 200 Jahre Kunstakademie München - Absolventen der Klasse Prangenberg. Galeria Barbara Gross. München.
Anonyme Zeichner. Galerie Blütenweiss. Berlin.
2007 Sombras de papel. Galeria Neuland. München/ Glaspalast. Augsburg.
DelicARTessen 6. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
Nodes de Gracia. Eart. Barcelona.
2006 13. Kunstpreisausstellung. Kunstverein Aichach.
5a Biennial de Vic. Vic. Barcelona.
Open Source. Raum 500. München.
2005 Kunstverein Rosenheim Jahresausstellung 2005. Städtische Galerie. Rosenheim.
2004 Neue Mitglieder stellen sich vor. Kulturwerkstatt Haus10. Fürstentfeldbruck.

- 2003 PresentA. Chinretsukan Galerie. Tokio.
2002 Zyk Galerie. Berlin.
Jahresgaben. Kunstverein. München.
2001 Satelliten. Galerie Albrecht. München.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2010 Finalist Premio Antoni Gelaber. Palma de Mallorca. Mallorca.
2008 Katalogförderung des bayerischen Staatsministeriums .
2007 Kunstpreis des Landkreises Fürstentfeldbruck.
2002 ZDF-Preis für Kleinplastik.
2001 Förderpreis des Landkreises Fürstentfeldbruck.
Oberbayerischer Förderpreis für Bildhauerei.
2000 Dannerwettbewerb Ding und Unding. 1° premio.
1999 Dannerwettbewerb Zeit. 1° premio.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Hypo-Vereinsbank München; Landratsamt Fürstentfeldbruck; Stadtmuseum Fürstentfeldbruck; Kunstsammlung KG Allgemeine Leasing, München.

Yun Kyung Jeong

Seül (Corea), 1981

Slade School of Fine Art , MFA, University College London

Ewha womans University, College of Art & Design, BA

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Axonometry. Sumarria Lunn. London.
2010 Songam Artist Prize - Solo Exhibition. OCI Museum. Seoul.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Personalized Memory. Gallery Hyundae window. Seoul.
2010 Kiaf. Korea International Art Fair, with Sumarria Lunn. Hanmi Gallery. Seoul.
Invisible Bond. Korean Cultural Centre. London.
Present From The Past. Korean Cultural Centre. London.
Joongang Fineart Prize. Seoul Art Museum. Seoul.
T-R-A-C-E. Shan Hyu Museum. China.
London Art Fair, present by Sumarria Lunn. London.
2009 Natural Recurrence-Sumarria Lunn. Noliis Gallery. London.
Group/Grope. Area10. London.
2008 Visual Vocabulary. Willsden Green Library Centre. London.
4482 Korean Contemporary Art. Barge House. London.
Korean Contemporary Artist. G-spot. London.
Long Night. William Angel Gallery. London.
Five Years. Sesame Gallery. London.
Notations 2008, Performance. UCL Research Centre. London.
See me, Lee Cambell Project. Bow Arts Trust. London.
Peacock Yard Project. 13Peacock Yard. London.
2007 SFA Alsop Architecture, London.
2006 MiKi. Gallery Cott. Seoul.

2005 Uterus. Space Achim. Seoul.
Funny Sight Exhibition. Gallery Chang. Seoul.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

2010 Songam Artist Prize. Seoul.
Joongang Fineart Prize. Seoul.
2008 Renaissance Art Prize Awards
Visual Art Section-Painting: Best non-Italian artist in London.
Foster Fletcher Prize, scholarship.

OBRA A COLLECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Sumarria Lunn Gallery. London

2003 Portrait X. Goethe Institut. Budapest.
Mini. Cadre Rouge Gallery. Budapest.
Ernst Museum-Dorottya Gallery. Budapest.
2002 MEO-Art Fair. Budapest.
Two. Goethe Institut. Budapest.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

2011 Guest Room Maribor Residency. Pekarna Magdalenske Mreže.
Maribor, Slovenia.
2010 Prize of the 13th Panel Painting Biennial 2010. Szeged, Hungary.
2009 Barcsay Prize 2009, Jen Barcsay Foundation. Budapest, Hungary.
2007 Creator's Prize 2007, Association of Hungarian Artists. Budapest, Hungary.
2006 Early Career Award for Artists 2006, City of Szeged. Szeged, Hungary.

Ágnes Kántor
Szeged (Hongria), 1982

Hungarian Academy of Fine Arts, Painting Department, Budapest, Hungary
Tömörkény István Secondary School of Fine and Applied Arts, Szeged, Hungary

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2011 Wearable Identity. Gallery Koroška. Maribor.
2010 Szentendre, Barcsay Museum (solo exhibition with György Király).

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

2011 Ultra Social. UAMO Festival 2011. München.
Food, Clothing, Shelter. Meet! Artproject. Kulturetage im Sofaloft. Hannover.
58th Autumn Exhibition of Vásárhely. Alföldi Gallery. Hódmez vásárhely.
2010 13th Panel Paintig Biennial. REÖK. Szeged.
Link. Klub-Gallery of Újlipótváros. Budapest.
2009 Szeged, REÖK.
56th Autumn Exhibition of Vásárhely. Alföldi Gallery. Hódmez vásárhely.
2008 Addition. D-Gallery. Szeged.
Exhibition for the Creator's Prize winners. Olof Palme Gallery. Budapest.
55th Autumn Exhibition of Vásárhely. Alföldi Gallery. Hódmez vásárhely.
Plain Air art colony. Szeged-Csongrád.
12th Panel Painting Biennial. Reök. Szeged.
11. Alföldi Gallery. Hódmez vásárhely.
2007 Gallery TIK. Szeged.
HattyúHáz Gallery. Pécs.
2006 This landscape is person. Autumn Festival. Boulevard Festival. Budapest.
Collegium Hungaricum. Wien.
Kogart Gallery. Budapest.
Best of Diploma. Barcsay Room. Hungarian Academy of Fine Arts. Budapest.
2005 Piranesi Reflexions. Barcsay Room. Hungarian Academy of Fine Arts.
Budapest.
Geo2. Geological Institut of Hungary. Budapest.
2004 Water and Light II. Károly Goldmark Community Centre. Keszthely.
Play. Artpool P60 Gallery. Budapest.

Izabela Kowalczyk
Polònia, 1975

D.N.S.E.P. Aix-en-Provence Fine Art School. France.
Master of Arts, Fine Arts Academy. Lodz, Poland.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2012 Galerie Du Tableau. Marseilles, France
2006 Galerie Du Tableau. Marseilles, France
Ducastel Gallery. Avignon, France
2002 Rondo Gallery. Lodz, Poland
Klub Spadkobierców. Lodz, Poland

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

2012 L'esprit de Lieux. Organised by Paradis Gallery and Saffir Galerien Nomade,
Upe 13, Marseille, France.
2011 42 Novembre a Vitry. Municipal Gallery. Vitry-Sur-Seine, France.
2011 13 Opening of Artists. Studios followed by exhibition A Vendre. Association
Chateau de Servieres. Marseilles, France.
2010 12 Opening Of Artists. Studios followed by exhibition A Vendre. Association
Chateau De Servieres. Marseilles, France.
41 Novembre a Vitry. Municipal Gallery. Vitry-Sur-Seine, France.
10 Prix Moulrot. Montgrand Gallery. Marseilles, France.
2009 Back Door Gallery. Shanghai. Chine.
2008 Marseilles Now. New B Gallery. Shanghai, Chine.
University Of Chengdu Gallery. Chengdu, Chine.
2007 5 Contest Of Artistic Creation. Foundation Regards De Provence.
Marseilles, France.
2006 12 Parcours De L'art. Cloister St. Louis. Avignon, France.
2004 Jardin Des Arts. Association Polonica. Aix-En-Provence, France.
Peintures. L'espace d'art contemporain Sextius. Aix-En-Provence, France.
2003 International Young Art By Art Link, Israel.
The Genia Schreiber University. Tel-Aviv, Israel.
Auction House Sotheby's. Amsterdam, Holland.
Mars Gallery. Moscou, Russia.

- 2001 12 Strzeminski Contest. Akwarium Gallery. Lodz, Poland.
2 Graphic Art Biennial. Poznan, Poland.
- 2000 11 Strzeminski Contest. Akwarium Gallery. Lodz, Poland.
- 1999 Students' Sculpture. Permanentna Gallery. Lodz, Poland.

PREMIOS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2002/03 Grant-holder of French Government, Aix-en-Provence Fine Art School.
- 2000 Residence at Stuttgart Academy of Fine Arts, Germany.

Moneiba Lemes Lemes.

Arrecife (Espanya), 1986

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna, Tenerife.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Bañistas, turistas y otros entes fotantes. Espacio cultural Chafras, Tenerife.
- 2010 Mapa del océano. Espacio de arte contemporáneo El Castillo.
La Laguna, Tenerife.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Art<30. Sala Parés y Galería Trama. Barcelona.
- 2010 AT HOME. Introducing Cats in a Modern Home. Avenida La salle 7.
Sta. Cruz de Tenerife.
Habitats y habitantes. Espacio de arte contemporáneo el Castillo.
La Laguna, Tenerife.
TNF-VLC. Sala la Perrera. Valencia.
- 2009 Por una cartografía de lo intermedio. Sala de exposiciones de
L'Estruch. Sabadell.
Escuela de La Laguna. Espacio de arte contemporáneo el Castillo.
La Laguna, Tenerife.
Canarios por un tubo. Sala Juan Francisco Manzano. Matanza, Cuba.
- 2008 Sobrenada. Sala de exposiciones del Colegio Oficial de Arquitectos
de Canarias.
Pauses. Sala de exposiciones de La Caixa. La Laguna, Tenerife.
25 pies. Orientaciones. Sala de exposiciones del Instituto Cabrera Pinto.
Tenerife.
Canarios por un tubo. Ateneo de La Laguna. Tenerife.
- 2007 Residencias Nómadas. Círculo de Bellas Artes de Sta. Cruz de Tenerife.
Dioramas y Escenarios. Sala de exposiciones de la Caixa. Tenerife.
Pintura sin mérito. Sala de exposiciones de la Caixa. Tenerife.
Pintando el paso. Galería cuatro tablas. Tenerife.
8.1 Distorsiones, documentos, naderías y relatos. Centro Atlántico de Arte
Moderno. Las Palmas de Gran Canaria.

PREMIOS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Seleccionada Premio Pintura Internacional Guash Coranty. Barcelona.
- 2011 Seleccionada Premio Artistas Jóvenes Art<30. Barcelona.
Seleccionada Premio Artistas Jóvenes Plácido Fleitas. Las Palmas.

Florencia Levy

Buenos Aires (Argentina), 1979

Central Saint Martins College of Art & Design. Londres, 1999-2000.
IUNA- Licenciatura en Artes Visuales con orientación en pintura. 2000-2005.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 El Baqueano. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
- 2009 Sistema de caminos. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
- 2009 Commute-Portraits. Central Trak, The UTD Artists Residency. Texas, USA.
- 2007 Escena de regreso. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
- 2006 Expedición 180, Ramal 155. La Casona de los Olivera. Buenos Aires.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Universal Muestra de Video, ArteAméricas 2012. Miami, USA.
Premio Internacional de Pintura Fundación Focus-Avengoa. Sevilla, España.
Primer Festival Latinoamericano de Video Arte Centro Cultural Borges.
- 2011 Premio Petrobras BA Photo 2011. Palais de Glace.
Salón Nacional de Pintura. Palais de Glace.
Premio de Pintura del Banco Provincia de Buenos Aires. Argentina.
Gyeonggi Creation Center Open Studios. Korea del Sur.
Lo Cotidiano Museo de Arte Contemporáneo de Salta. Argentina.
Salón Nacional de Pintura del Banco Nación. Centro Cultural Borges.
Especies de Espacios. Alianza Francesa de Buenos Aires-MAMBA. Argentina.
Deseos Mutantes. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires, Argentina
- 2010 Greening Green Arko Art Center. Seúl, Korea.
Tales of Resistance and Change, Artists from Argentina.
Frankfurter Kunstverein. Frankfurt, Alemania
Hotel Continental. Bogotá, Colombia.
Premio Klemm Artes Visuales. Fundación Klemm. Buenos Aires. Argentina.
BA Photo Palais de Glace. Buenos Aires, Argentina.
Efervescente. Premios CCEBA Arte Joven. Palais de Glace. Buenos Aires.
Arte BA 2010, stand. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires, Argentina.
Proyecto final Residencia Batiscafo. Centro Cultural Bertolt Brecht.
La Habana, Cuba.
Mining Hotel MariaKapel. Hoom, The Netherlands.
Know Thyself: An artistic anthropological study on Self-Portrait,
WM Gallery, Amsterdam, The Netherlands.
- 2009 Zone Indeterminate. Taipei Artist Village. Taipei, Taiwan.
Presence: Rene Francisco, Florencia Levy and Teresa Rafidi.
Salón Nacional de Artes Visuales. Palais de Glace. University of Texas at
Denton, USA.
Pinta, the Latin American Art Fair. New York, USA.
Argentina video project. Vilnius Graphic Art Centre. Lithuania.
Ciclo de video. British Art Center.
Arte BA 2009, stand. 713 Arte Contemporáneo.
Romper el hielo, videos de Argentina, Noruega y Suecia. Centro
Cultural Recoleta.
- 2008 25 Años de Democracia. Casa Rosada. Buenos Aires.
Si tu me dices ven.. 713 Arte Contemporáneo.
Reflect/Refract. Rich Gallery. Londres.
Munich Contemporánea. selección de videos por Victoria Sacco.
Fuga Metropolitana. Museo Metropolitano de Buenos Aires. Buenos Aires.

- Salón Nacional de Pintura del Banco Nación. Centro Cultural Borges.
Viajes Mínimos. Centro Cultural de España en Buenos Aires.
Nuevos Proyectos en Video. Alianza Francesa de Buenos Aires.
International Film Festival Travelling. Rennes. Francia.
Arte BA 2008, stand. 713 Arte Contemporáneo.
VIII Bienal de Video y Nuevos Medios. Santiago, Chile.
Bienal Argentino-Checa E-Golems. Cancillería Argentina.
Salón Nacional de Artes Visuales. Palais de Glace. Buenos Aires.
Resplandores. Centro Cultural Recoleta.
Ciclo de Video Arte. Museo de Arte Moderno de Buenos Aires.
Transatlántica. Sala de estar. Sevilla, España.
Colectiva. Somniac Art Gallery. New York.
ARTE BA 2007, stand. 713 Arte Contemporáneo.
Melina Berkenwald, Estanislao Florido, Florencia Levy, Video.
713 Arte Contemporáneo.
- 2006 Estudio Abierto. Palacio de Correos. Buenos Aires.
Camping. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
Buenos Aires Photo. Palais de Glace. Buenos Aires.
Premio Mamba Nuevas Tecnologías. Fundación Telefónica.
Expotrastiendas. Centro de Exposiciones. Buenos Aires.
ARTE BA, stand. 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
Experimento 713.1. Galería 713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires.
- 2005 Proyecto A 4ta Edición Curador: Patricia Rizzo
Premio Rioplatense a las Artes Visuales 2005. Palais de Glace. Buenos Aires.
Buenos Aires Sacado. Centro Cultural Recoleta.
Premios Fundación E-com. Puerto Rico.
- 2004 Premios AAGA 2004.
Premio Hebraica a Jóvenes Pintores. Palais de Glace.
Premio Proyecto A. 3era Edición.
- 2003 Premios AAGA 2003.
Premios Arte-Dante, Dante Alighieri Centro de Exposiciones
Expotrastiendas III. Centro Cultural Borges.
- 2000 Continuidad y el Arte. Jurados: Ruth y Orly Benzaccar.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Primer Premio Flavia. 1er Festival Latinoamericano de Video Arte.
Mención de Honor Premio Internacional de Pintura 2012, Fundación Guasch Coranty. Barcelona
- 2011 Mención de Honor Premio Petrobras BA Photo 2011.
- 2010 Mención de Honor Salón Nacional de Pintura del Banco Nación.
1er Premio en el concurso del libro de fotografía Luchadores Silenciosos.
Hotel MariaKapel. Artist Residency. Hoorn. The Netherlands.
- 2009 1er Premio en el Concurso Nacional de Pintura de la UADE. MOCCA.
Fellowship for international Artists. Taipei Artist Village. Taiwán.
- 2008 1er Premio para Jóvenes Artistas en el Premio Nacional de Pintura Banco Central. Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires.
Mención Premio Estímulo de Pintura Banco Provincial de Buenos Aires.
Central Track: The University of Texas at Dallas Artists Residency.
- 2007 3er Premio de Pintura, Salón Nacional de Artes Visuales 2007. Palais de Glace.
3er Premio en la categoría Video, Premios MAC Paradigma Digital.
Mención Especial, Premio de Pintura Salón Banco Provincia.
Mención Especial, Salón para Jóvenes Pintores, Fundación Hebraica.
Beca de Fundación Telefónica para participar del programa INTERCAMPOS III.

- 2006 1er Premio de Pintura Región Metropolitana, Premio Argentino de Artes Visuales 2006, Fundación OSDE.
- 2005 Premio Fundación E-com/ Ecléctica. Puerto Rico para asistir a los talleres de clínicas de obra con Diana Aisemberg.
- 2004 1er Premio Bienal AAGA 2004 (Asociación Argentina de Galerías de Arte) Fundación Klemm.
Mención Especial Premio PROyecto A 3ra Edición, curador: Patricia Rizzo.
Invitada por Malba Colección Constantini. Workshop Escultura en Libro.
Por el artista mexicano Pablo Vargas Lugo.
- 2003 Premio AAGA a las Artes Visuales. Centro Cultural Borges 3er Premio.
2do Premio - Premios Arte-Dante 2003. Centro de Exposición Dante Alighieri.
- 2000 1er Premio Concurso Continuidad y el arte Jurados: Ruth y Orly Benzaccar.

OBRA A COL.LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

713 Arte Contemporáneo. Buenos Aires; Malba-Colección Constantini.

Èlia Llach Galera

Barcelona (Espanya), 1976

Llicenciada en Belles Arts per la Universitat de Barcelona.
Il·lustració. Escola d'Arts i Oficis Artístics Pau Gargallo, Badalona.
Escenografia. Escola Massana, Barcelona.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 I en un cluc d'ulls has conquerit els cims dins del cicle Catedrals a la Capella. Capella de Sant Roc. Valls, Tarragona.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Premi de Pintura Torres García Ciutat de Mataró. Mataró. Barcelona.
2010 Premi de Pintura Fundació Vila Casas, Barcelona.
Premi de Pintura Internacional Fundació Guasch-Coranty. Barcelona.
Centre Metropolità Tecla Sal. L'Hospitalet del Llobregat. Barcelona.
Premi Salou d' Investigació Pictòrica. Salou.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 IV Premi de Pintura Torres García Ciutat de Mataró. Barcelona. Seleccionada.
2010 Premi de Pintura Fundació Vila Casas. Barcelona. Finalista.
Premi de Pintura Internacional Fundació Guasch-Coranty 2010. Barcelona. Seleccionada.
VI Premi de Investigació Pictòrica de Salou. Tarragona. Seleccionada.
Beca Sant Lluç de dibuix. 2000 i 2003.

OBRA A COL.LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Universidad de Barcelona.

Carlos Maciá Fernández

Lugo (España), 1977

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 ST. Provisória. Carpe Diem, Arte e Pesquisa. Lisbon, Portugal.
Read my mind. SKL Gallery. Palma de Mallorca.
- 2010 Life in Technicolor. Babelos Gallery. Vigo.
- 2008 In situ. Néon. Lyon, France.
La leyenda del tiempo. MACUF. Museum of Contemporary Art Unión Fenosa, A Coruña.
Miopía. SKL Gallery, Palma de Mallorca.
Tirarlo todo por el suelo. Cubo Azul Gallery, León.
- 2007 Four hundred dollars. Jack the Pelican Presents. Brooklyn, NY. USA.
Shake well for best taste. Casaborne Gallery. Antequera, Málaga.
Time goes back. Space Herrezuelos 31 Street. Antequera, Málaga.
- 2006 ¡Ten cuidado, no vayas a matar a alguien! A Chocolataría. Santiago de Compostela.
- 2005 2046. C5 Colección Gallery, Santiago de Compostela.
- 2004 Wonderland. Clérigos Gallery, Lugo.
- 2003 Estructuras. Salvador de Maradiaga Culture Center. A Coruña.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Crónicas desde el espacio exterior. SKL Gallery. Palma de Mallorca.
- 2011 Biblioteca intervenida. Desvelarte, Santander. Ingràvid, Figueres. Girona, Espacio F. Madrid.
Un disparo de advertencia. Lalín. Pontevedra.
Lo efímero en el arte. Las Cigarreras. Alicante.
Longitudes de onda. OTR. Madrid.
Melodías Prohibidas. SOS 4.8 Festival. Murcia.
Urbanea. Habitat: Video y nuevos medios. Es Convent Foundation. Inca, Mallorca.
Que de lejos parecen moscas. Arte Carrillo Gil Museum. México DF, México.
- 2010 Look up! Natural Porto Art Show. Porto, Portugal.
Ingràvid. Festival of Contemporary Culture of the Empordà. Figueres, Girona.
Spain on the edge. Fragments of a narrative conflict. Instituto Cervantes. Chicago, USA.
Just Madrid. Cubo Azul Gallery. Madrid.
Espacio Atlántico. Babelos Gallery. Vigo.
- 2009 Arte Lisboa. Goran Govorcín Gallery. Lisboa, Portugal.
KIAF. SKL Gallery. Seúl, Corea.
Entornos S.L. Cubo Azul Gallery. León.
Hambre'09. Atocha 24. Madrid.
ARCO. Cubo Azul Gallery. Madrid.
- 2008 Uno más uno, multitud. Doméstico'08. Madrid.
Superficies minimales. Goran Govorcín Gallery. Santiago de Compostela.
Arte Lisboa. Casaborne Gallery. Lisboa, Portugal.
KIAF. SKL Gallery. Seoul, Korea.
Sobre el espacio infinito. La creación alrededor del mar. PALEXCO. A Coruña.
Arte Santander. Casaborne Gallery. Santander.
Foro Sur. Cubo Azul Gallery. Cáceres.
Project Abertal. Museo Provincial de Lugo.

- 2007 Art Salamanca. Cubo Azul Gallery. Salamanca.
Jam Art Mallorca. SKL Gallery. Palma de Mallorca.
Foro Sur. Cubo Azul Gallery. Cáceres.
Corpografías. Sargadelos Gallery. A Coruña.
Tropical Punch. Jack The Pelican Project Presents. Brooklyn, New York. USA.
- 2006 Urbanitas. MARCO. Museum of Contemporary Art of Vigo.
- 2005 Resistente al agua. Caixa Galicia Foundation. Santiago de Compostela.
Todos mis amigos han muerto. Casaborne Gallery. Antequera, Málaga.
Nuevas Propuestas. La Nave Gallery. Valencia.
Emergentes. Casa da Parra. Santiago de Compostela.
- 2004 Clérigos Gallery. Lugo
Emergentes. Castellana Art Gallery. Madrid
- 2003 Trebellar Gallery. A Coruña
Convivencias. Clérigos Gallery. Lugo
Alameda Vanguardia Gallery. Vigo.
La piscina. Eltaller Gallery. Villaviciosa de Odón, Madrid
Miradas. Fine Arts Faculty. UCM. Madrid.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Promotion Artist Matadero 2011. Madrid.
Prize Acquisition. Laxeiro Biennial. Lalín, Pontevedra.
Prize Acquisition. Plastic Arts Prize Isaac Díaz Pardo. A Coruña.
Auditorio de Galicia Prize. Santiago de Compostela.
- 2010 Mostra Gas Natural Fenosa. MACUF. A Coruña.
International Prize Fundación María José Jove, A Coruña.
Purificación García. Itinerant exhibition.
- 2010 Grant of Promotion Contemporary Art. Ministry of Culture. Government of Spain.
- 2009 Grant CAM. Japan. 2009/10.
- 2008 Grant of international mobility. Ministry of foreign affairs. Government of Spain. Berlin, Germany.
Biennial Plastic Arts Ciudad de Pamplona. Pamplona.
Fall Hall of Painting Galician Academy of Fine Arts, A Coruña.
Prize Drawing Gregorio Prieto. Itinerant exhibition.
Painting Prize Terras de Iria. Padrón, A Coruña.
- 2007 International Laxeiro Biennial. Lalín, Pontevedra.
Accesit. International Prize Plastic Arts Regional Council of Ourense.
Honorary Mention. Generation 2007. Art Prizes and Grants Caja Madrid. Itinerant exhibition.
- 2006 Grant of Artistic Creation abroad Fenosa Union. New York. 2006/2007.
Honorary Mention. ABC Painting and Photography Prize for Young Artists. ARCO 2006. Madrid.
International Unión Fenosa Show. MACUF. Museum of Art Contemporary Union Fenosa. A Coruña.
Painting Prize Comarcas do Sar. Padrón, A Coruña.
- 2005 Grant Improvement Studies Artistic. Regional Council A Coruña. 2005/2006.
Prize Acquisition. International Laxeiro Biennial. Lalín, Pontevedra.
International Prize Plastic Arts Regional Council Ourense.
Painting Prize Comarcas do Sar. Padrón, A Coruña.
Plastic Arts Prize UNED. Casa de Velázquez. Madrid.
Generation 2005. Art Prizes and Grants Caja Madrid. Itinerant exhibition.

- 2004 First Prize. Plastic Arts Na Vangarda 2004. Santiago de Compostela.
Prize Acquisition. Generation 2004. Art Prizes and Grants Caja Madrid, Itinerant exhibition.
Accésit. Certamen de Pintura Ayto. Monforte de Lemos. Caixa Galicia Foundation, Lugo.
Prize Acquisition. Plastic Arts Prize Isaac Díaz Pardo. A Coruña.
Biennal Plastic Arts Albacete City. Albacete.
Painting Prize UPV Collection. Valencia.
Prize UNED. Casa de Velázquez. Madrid.
International Prize Eugenio Hermoso. Fregenal de la Sierra, Badajoz.
Painting Biennal Eixo Atlántico 04-05. Spain and Portugal.
- 2003 Prize Acquisition. National Painting of Painting Biennal La Carbonera Asturias. Itinerant exhibition.
Third Prize. International Prize Plastic Arts Regional Council of Ourense.
Joung Prize 2003 Plastic Arts. UCM Foundation, Madrid.
Painting Prize Fdez. Almansa. Díaz Caneja Foundation, Palencia.
International Prize Eugenio Hermoso. Fregenal de la Sierra, Badajoz.
- 2002 First Prize. International Biennal Art Araguañey Foundation. Santiago de Compostela.
Honorary Mention. Painting Prize Mainel Foundation, y Leonarte Gallery, Valencia.
Third Prize. Autumn Hall of Painting Galician Academy Fine Arts. A Coruña.
First Prize. Painting Prize Cambre Council. A Coruña.
- 2001 Honorary Mention. Painting Prize Mainel. Punto Gallery, Valencia.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Arista Group. San Sebastián; Araguañey Foundation. Santiago de Compostela; Caixa nova; Caja Madrid; Cajastur; CAM. Caja Mediterráneo; CGAC. Centro Gallego de Arte Contemporáneo; Council of A Coruña; Council of Arganda del Rey. Madrid; Council of Cambre A Coruña; MACUF. Museum of Contemporary Art Union Fenosa; MICA. Vigo; Regional Council A Coruña; Regional Council Ourense; UPV. Universidad Politécnica de Valencia; Xunta de Galicia.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

Un disparo de advertencia. Dardo, 2012
Look up! Natural Porto Art Show. Dardo, 2011
Purificación García. 2010
Mostra Internacional Gas Natural Fenosa. MACUF. A Coruña, 2010.
90:08 Artistas Galegos do Século XXI. Dardo. Santiago de Compostela. 2008.
Carlos Maciá. La Leyenda del tiempo. MACUF-Dardo. A Coruña. 2008 | solo show.
Carlos Maciá. Casaborne Gallery. Antequera, Málaga. 2007 | solo show
Generation 2007. Art Prizes and Grants Caja Madrid, 2007
Urbanitas. MARCO. Museum of Contemporary Art of Vigo, 2006
Mostra Internacional Unión Fenosa. MACUF. A Coruña, 2006.
Emerxentes. Casa da Parra. Xunta de Galicia. Santiago de Compostela, 2005.
Generation 2005. Art Prizes and Grants Caja Madrid, 2005.
Wonderland. Clérigos Gallery. Lugo. 2004 | solo show
Generation 2004. Art Prizes and Grants Caja Madrid, 2004
Estructuras. Salvador de Maradiaga Culture Center. A Coruña. 2003 | solo show.

Fernando Martín Godoy

Zaragoza (España), 1975

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid.
Escuela de Artes Visuales, Nueva York, 2004.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Capítulo. Espacio para el Arte Caja Madrid, Zaragoza.
2010 Los días blancos. Galería Utopia Parkway, Madrid.
Trato. Centro de Arte Joven, Comunidad de Madrid, Madrid.
2009 La línea. Sala Luzán, Caja de ahorros de la Inmaculada, Zaragoza.
2008 Golpe de sol. Galería Siboney, Santander.
Sebastopol. Galería Pepe Rebollo, Zaragoza.
2007 Humo. Galería Utopia Parkway, Madrid.
2006 Rpto. Torreón Fortea, Ayuntamiento de Zaragoza, Zaragoza.
2005 El silencio del escenario, Galería Siboney, Santander.
Galería Pepe Rebollo, Zaragoza.
Interior Exterior, Galería Utopia Parkway. Madrid.
2004 Galería Artificial. Madrid.
2003 Galería Pepe Rebollo. Zaragoza.
Superficie Urbana / Urban Surface. Liquidación Total, Madrid.
Sala de exposiciones de la UNED, Barbastro (Huesca).
Centro Cultural Ibercaja. Guadalajara.
2000 Sala Torrenueva. Ibercaja, Zaragoza.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 JustMad3, International contemporary art fair, stand Galería Siboney, Madrid.
2011 How to philosophize with a hammer. White Box, New York.
Tintín, 25 miradas. Galería José Ramón Ortega, Madrid.
Autorretratos. Galería Nómada, Gijón.
Utopia Live. Galería Utopia Parkway, Madrid.
Aporías. Colegio de Arquitectos de Aragón, Palacio de La Lonja, Zaragoza.
Palazzo Re Enzo. Bolonia.
2010 ARCO'10, stand. Galería Siboney. Madrid.
Todo disfraz. Espacio OTR, Madrid.
Cinerama. La sonrisa del acomodador. Galería Siboney. Santander.
Arte Contemporáneo español, siglo XXI. Fondo artístico CCM, Centro Cultural Caja Castilla la Mancha, Cuenca.
Premi de Pintura Internacional Fundació Guasch Coranty, Centro Tecla Sala, L'Hospitalet, Barcelona.
La frontera de lo visible, Galería Utopia Parkway, Madrid.
2009 La chambre de l'architecte. Casa Tomada. Fondation Suisse. París.
ARCO'09, stand. Galería Siboney. Madrid.
Vistas de Zaragoza. Pinturas de la modernidad. Centro de Historia, Ayuntamiento de Zaragoza.
25 años de arte contemporáneo en las Cortes de Aragón, Palacio de la Aljafería, Cortes de Aragón, Zaragoza.
2008 ARCO'08, stand. Galería Siboney. Madrid.
La pintura en los tiempos del arte. Veinte pintores españoles para el siglo XXI. Baluarte. Gobierno de Navarra, Pamplona.
Art/Salamanca/08, stand. Galería Siboney. Salamanca.
Juego de arquitecturas. Galería Guillermo de Osma, Madrid.

- 2007 Circuitos. Centro de Arte Joven. Comunidad de Madrid, Madrid.
ARCO'07, stand. Galería Siboney. Madrid.
Corner: El ojo que todo lo ve, Espacio para el Arte Caja Madrid, Zaragoza.
- 2006 ARCO'06, stand. Galería Siboney. Madrid.
Artesantander 2006, stand. Galería Siboney. Santander.
Miradas sobre la ciudad. Palacio de la Aljafería. Cortes de Aragón, Zaragoza.
Visiones urbanas. La ciudad imaginada. Centro de Historia. Ayuntamiento de Zaragoza.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Certamen Nacional de Pintura Parlamento de La Rioja. Logroño, La Rioja.
First Medal of Honour.
- 2010 Bienal de Artes Plásticas de Albacete. Ayuntamiento de Albacete.
Acquisition Prize.
- 2009 Beca de Artes Plásticas del Colegio de España en París, Ministerio de Cultura. Madrid. Grant/residence.
- 2008 Premio de Pintura Caja Castilla la Mancha. Toledo. First Prize.
- 2006 Premio Ibercaja de Pintura Joven. Zaragoza. First Prize.
- 2004 Gran Premio de Arte Isabel de Portugal. Diputación Provincial de Zaragoza.
Zaragoza. First Prize.
Beca Injuve. School of Visual Arts (SVA) New York. New York, USA.
Instituto de la juventud. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Madrid.
Grant/workshop.
- 2003 Premio de Pintura Delegación del Gobierno en Aragón. First Prize.
Muestra de Arte Joven. Instituto Aragonés de la Juventud. Gobierno de Aragón. First Prize.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Ministerio de Cultura, Colegio de España, París; Gobierno de Aragón; Cortes de Aragón; Parlamento de La Rioja; Instituto Aragonés de Arte y Cultura; Contemporáneos Pablo Serrano, Zaragoza; Ayuntamiento de Albacete; Ayuntamiento de Zaragoza; Diputación Provincial de Zaragoza; Delegación del Gobierno en Aragón; Colección Caja Castilla La Mancha, Toledo; Colección Ibercaja, Zaragoza; Colección Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza; Private collections in Spain, France, Italy, Germany, Argentina, Costa Rica, México.

Moreau Raphaëlle

França, 1988

National School of Fine Arts in Lyon, France. Graphic Design.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Typography Workshop with Radim Peško. Creation of a stencil type.
- 2010 Experimental photography technique Workshop with Karl Nawrot.
Creation of The Good, the Bad and the Ugly poster.
- 2009 Typography Workshop with Ludovic Balland. Creation of a specimen type, hand made typography.

- 2008 Typography Workshop with Thomas Huot-Marchand. Creation of typography from manuscript units, hand made, Fontlab.
Workshop in Graphic Design section in National School of Fine-Arts in Lyon, France.
- 2009 Introduction to woodcarving at the Museum of Printing of Lyon. Lyon, France.
- 2008 Introduction to bookbinding and to gilding at the Municipal Library of Lyon. Lyon, France.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Youth prize winner of the 2011 United Nations European advertising competition. Selected by Fabrica.

Jordi Morell Rovira

Salt (Espanya), 1975

Llicenciat en Belles Arts, Universitat de Barcelona.

Doctorat Art en l'Era Digital: Creació Intermèdia, Universitat de Barcelona.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2008 Ocupació temporal de l'espai amb negre com a contenidor. Rodalies 2.
Galeria Espai. Lleida.
- 2006 Jordi Morell, Projeccions N°14. Cambra de la Propietat Urbana de Barcelona.
- 2000 Interlude. Musée d'Art Moderne de Céret. França.
- 1999 La impermanència d'allò permanent/La permanència d'allò impermanent.
Sala 14, Museu Comarcal de la Garrotxa. Olot.
La impermanència d'allò permanent. Sala d'Exposicions, Escola d'Art d'Olot.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Hemeroteca de la Sede Santa Mª de la Rábida. Exposició col·lectiva. Espanya.
Sala de exposiciones Antonio Gala. Palos de la Frontera. Exposición col·lectiva. Espanya.
Sala de exposiciones Vázquez Díaz. Punta Umbria. Exposición col·lectiva. Espanya.
Pinacoteca de arte contemporáneo. Almonte. Exposición col·lectiva. Espanya.
Sala de exposiciones del Edificio Municipal de Bellavista. Aljaraque.
Exposición col·lectiva. Espanya.
- 2010 6ª Biennial d'Art de Girona, Casa de Cultura de Girona.
- 2008 Becats Guasch-Coranty. Centre d'Art Sta. Mónica. Barcelona.
Projectes DEA. CaixaFòrum. Barcelona.
Component de la Quotidianitat. Espai Movistar. Barcelona.
Premi de Pintura Internacional Guasch-Coranty. Centre Cultural Tecla Sala.
L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona.
- 2007 Mort i Resurrecció de la Sala 14. Sala 15, Àrea de Creació Contemporània.
Olot
LOOP 07. Programa Universitats. Barcelona.

- 2006 Plantes, Animals i Altres Companyies. Espai 2nou2-Galeria Senda. Barcelona. Transart 5. Vrije Academie. La Haia, Holanda.
Salon Jeunes Créateurs Européens. itinérant per països europeus.
Camps d'acció. Sala d'Art Jove, Secretaria General de Joventut. Barcelona.
Miradas que añoran no se sabe bien qué. Espai[b]. Barcelona.
Au bout de l'enseignement, l'Art. Maison de la Catalogne. Paris, França.
- 2005 Sense Títol '05. Universitat de Barcelona.
TransArt 5. Capella St. Nicolau. Girona.
Generación 2005. Obra Social Caja Madrid, itinerant Espanya.
- 2004 XIV Biennal Mostra d'Art Contemporani Català. Canals Galeria d'Art. Sant Cugat del Vallès, itinerant Catalunya.
- 2003 Exposició de projectes, École National Supérieure des Arts Décoratifs de Paris França.
- 1999 5 Cas de Figures. Musée d'Art Moderne de Céret, França.
Mirar paisatge. Sala d'Exposicions. Escola d'Art d'Olot. Olot.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2010 6ª Biennal d'Art de Girona. Seleccionat.
- 2008 Ajut a la creació Fundació Felícia Fuster, Barcelona.
Premi de Pintura Internacional Guasch-Coranty. Seleccionat.
- 2005 Beca Fundació Guasch-Coranty, Universitat de Barcelona.
Generación 2005. Premios y Becas de Arte Caja Madrid. Seleccionat.
Beca Fundación Rodríguez Acosta, Granada, 2005.
- 2002 Beca Erasmus, École National Supérieure des Arts Décoratifs, Paris.
- 1999 Fundació Studium, Girona. Tercer premi de pintura.
Fundació Studium, Girona. Menció especial por votació popular.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Cambrà de la Propietat Urbana de Barcelona; Universitat de Barcelona; Fundación Rodríguez-Acosta, Granada; Musée d'Art Moderne de Céret (França); Fundació Studium, Girona

Eva Nielsen

Lilas (França), 1983

DNSAP, School of Beaux-arts in Paris, ENSBA, with High Honors.
Master of European Studies, Sorbonne Nouvelle, Paris.
BA Literature, Sorbonne Nouvelle, Paris.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 The Inventory, with Mireille Blanc. LKV. Trondheim, Norway.
- 2011 Walden. Dominique Fiat gallery. Paris.
Elvedon. Eva Nielsen/Marion Verboom. Maison des Arts de Grand Quevilly. Rouen.
- 2010 Feedback. Dominique Fiat gallery. Paris.
- 2009 Florine Leoni/Eva Nielsen, Point de Fuite, Permis de Construire, Toulouse.
Let's talk about painting I, with Jean-Baptiste Bernadet. Le Stand. Lyon.
- 2008 Poltergeist//Vaudoumania. ENSBA. Paris.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Man-Made. Dominique Fiat Gallery, Paris.
Géométries variables. Plot HR, Rouen.
Babel. Palais des Beaux-arts de Lille, curator Régis Cotentin, Lille.
- 2011 Et si l'espace n'était qu'une dimension intérieure. Abbaye Saint-André, Meymac.
Outre-Forêt. 6b. Saint-Denis, France.
Infiltration – le privilège des chemins. Plataforma Revolver. Lisbonne, Portugal.
Tandem, 31 rue de La Concorde, Bruxelles, Belgique.
Dessins Exquis. Paris, France.
- 2010 Paravents. La Source, Palais de Tokyo. Paris, France.
La Photographie au scalpel. Espace Immix. Paris, France.
Nocturne(s). Nuit Blanche, 104. Paris, France.
Res Publica. Museum of Modern Art. Moscow, Russia.
Summer show. Dominique Fiat gallery. Paris, France
Paysage 2: Imminence de la catastrophe. Espace Croix-Baragnon. Toulouse.
Mouvements des atomes, mobilité des formes. ENSBA, Paris.
Prix Sciences-Po pour l'art contemporain, Paris, France.
Exposition des Lauréats du Prix Agnès b. Espace Lhomond. Paris, France.
- 2009 Let's talk about painting II. Le Stand. Lyon, France.
SP Arte. Rhys Mendes Gallery. Belo Horizonte, Brazil.
Les morts te saluent. ENSBA. Paris, France.
Prix 2009 des Amis des Beaux-Arts. ENSBA. Paris.
Still Painting. Rhys Mendes Gallery. Belo Horizonte, Brazil.
- 2008 53e Salon d'art contemporain de Montrouge. Montrouge. France.
Room 3, 51 avenue Montaigne. Paris.
Exposition des finalistes du prix de Dessin David-Weill. Institut de France. Paris.
- 2007 Les peintres du mardi (récidivent). ENSBA. Paris.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 LKV, Trondheim, Norvège.
PLOT, Rouen, France, School of Design & Art.
Workshop, Toulouse, School of Fine Art.
- 2010 Nominated Prix Sciences Po pour l'Art Contemporain. Paris.
- 2009 Prize-winner of Prix des Amis des Beaux-Arts, under the direction of Agnès B and T. Ropac. Paris.
- 2008 Nominated Prix des Amis des Beaux-Arts, under the direction of Agnès B and K. Mennour. Paris.
Nominated for the prize David Weill. Paris. France.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Centre National des Arts Plastiques; Collection d'art contemporain de la Société Générale.

Jonathan Notario Díez

León (Espanya), 1981

Llicenciado en Bellas Artes por la Universidad de Salamanca, 2004.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Reality Toys. Galería Blanca Soto. Madrid.
Reality toys sketchbook. La casona de la Fundación Carriegos. León.
- 2006 Jugando a pintar. Galería Padre Isla. León.
- 2004 Shit Portraits. Galería Montón de trigo, montón de paja. Segovia.
Shit Portraits 2. Sala de exposiciones UGT. Madrid.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Colectiva Inauguración Espacio Wabi Sabi. Sevilla.
Exposición Premiados Injuve. Guatemala. Comisariada por la AECID.
Exposición Premiados Injuve. Santo Domingo. Comisariada por la AECID.
Exposición Premiados Premio Carriegos de Artes Visuales.
- 2010 Libro Colectiva de libros de artista. Galería Mad is mad. Madrid.
Premio De Artes Plasticas Universidad Complutense Madrid. Madrid.
Premiados Injuve 2010. Círculo de Bellas Artes. Madrid.
Arte Para Lucir. Galería ESPACIO 28004. Madrid.
- 2009 Tentaciones 09. Estampa 09, Feria internacional de arte contemporaneo.
IFEMA Madrid.
Galería mad is mad. Madrid.
Galería espacio menos uno. Madrid.
- 2008 INK 08. Convocatoria internacional de ilustración. Fundación Bilbaoarte. Bilbao.
La Palabra Pintada. Ilustradores Leoneses. Centro Leones del Arte. León.
Certamen de Comic Arte Joven Castilla y Leon. Exposición Itinerante.
Jóvenes Artistas Caja Burgos. Cab de Burgos. Burgos.
- 2007 Premiados Concurso Carriegos De Pintura.
Premiados Concurso De Pintura De Palencia. Palencia.
Premiados Concurso De Pintura Ciudad De Leon. Leon.
- 2006 Premiados Premio Winterthur De Pintura.
- 2004 Premio De Jóvenes Artistas Caja De Burgos. Exposición colectiva en el CAB.
- 2000 Concurso de cómic del Espacio joven. Exposición colectiva.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Finalista. Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de artes plásticas. Casa Solleric. Palma de Mallorca.
- 2011 Segundo premio Convocatoria de proyectos de artes Visuales. Revista Art Madrid Process.
- 2010 Primer premio Carriegos Artes visuales.
Premio de Artes plásticas Universidad Complutense. Accesit.
Premio Injuve de Artes Plásticas 2010. Accesit.
- 2009 Seleccionado. Tentaciones 09 dentro de la feria Estampa, Madrid .
Seleccionado. Cut and paste, encuentro internacional de diseño digital. Barcelona.
- 2008 Seleccionado para publicación en Ink 08, convocatoria internacional de ilustración, organizada por Picnic. Exposición en arteleku.

- 2007 Premio de cómic Arte joven de Castilla y León, organizado por La Junta de Castilla y León.
Premio Adquisición de obra Certamen de Jóvenes Artistas de Castilla y León. Obra adquirida para la colección Caja burgos.
- 2006 Seleccionado. Premio Germán Calvo de pintura. Palencia
Finalista. Premio Carriegos de Pintura.
Primer Premio certamen de pintura al aire libre del Ayuntamiento de León.
- 2005 Accésit. Certamen de pintura al aire libre Santa Colomba de Somoza.
Seleccionado. Certamen de pintura catedral de Burgos. Fundación Winterthur.
- 2004 Accésit. Certamen de pintura al aire libre Fundación Gaceta Regional de Salamanca.
Seleccionado. Concurso Notodopublifést de Canal +.
Accésit. Certamen de pintura al aire libre San Justo de la Vega.
Seleccionado. Premio de pintura Diario de León.
Seleccionado. Premio De Jóvenes Artistas Caja De Burgos.
- 2003 II Premio VanDick de pintura. XII edición.
Premio especial diario de León, Concurso de Pintura Rápida Salvemos la catedral. León.
Accésit. Certamen de pintura de la galería Montón de trigo, Montón de paja. Segovia.
Accésit. VIII Certamen de pintura Jóvenes Pintores Fundación Gaceta Regional de Salamanca.
- 2002 II Premio. Certamen de Pintura al aire libre organizado por la Delegación de alumnos de la Facultad de Bellas Artes. Salamanca.
- 2000 Finalista. Concurso de cómic del Espacio joven. Exposición colectiva

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Fundación winterthur; Fundación Carriegos; Colección Injuve; Colección caja de Burgos (CAB); Fundación Banco Santander; Ayuntamiento de León; Junta de Castilla y León; Fundación Gaceta Regional de Salamanca; Cines Van Dick; Ayuntamiento de Santa colomba de somoza; Ayuntamiento de San Justo de La vega.

Germán Portal Garbarino

Espanya, 1979

Llicenciat en Belles Arts per la Universitat de Barcelona.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2007 Galleria Nuova Icona. Venècia. Itàlia.
- 2005 Galleria Nuova Icona. Venècia. Itàlia.
- 2000 Galeria Principal Sombrerers. Barcelona.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Premi Internacional de Pintura Fundació Guasch Coranty. Tecla Sala. Barcelona.
- 2011 DelicArtesen 10. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
CALL 2010. Galeria Luis Adelantado. València.
Off Loop. Festival de Videoart de Barcelona. Barcelona
DelicArtesen 9. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
- 2009 DelicArtesen 8. Galeria Esther Montoriol. Barcelona.
- 2008 Collection L.A.C. Lieu d'Art Contemporain. Narbonne. França.

- 2006 Collection L.A.C. Lieu d'Art Contemporain. Narbonne. França.
- 2005 Col·lectiva. Galleria Novello. Venècia. Itàlia.
- 2001 Identikit. Palazzo del Capitano. Bagno di Romagna. Itàlia.
- 2000 La Escocesa. Col·lectiva. Centre Cívic Can Felipa. Barcelona.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Sel·leccionat. Premi Internacional de Pintura Fundació Guasch Coranty. Barcelona.
- 2010 Sel·leccionat. CALL 2010. International Call for Young Artists. Galeria Luis Adelantado. València.
- 2007 Institut Ramon Llull. Subvencions a grups, intèrprets i artistes catalans per a desplaçaments a l'exterior.
- 2005 Ministerio de Cultura. Ayuda para la promoción del arte español y nuevas tendencias en las artes. Institut Ramon Llull. Subvencions a grups, intèrprets i artistes catalans per a desplaçaments a l'exterior.
- 2003 Archivio Giovani Artisti Fondazione Bevilacqua. La Masa. Venècia, Itàlia.
- 2000 Beca Sòcrates Erasmus, Accademia di Belle Arti di Ravenna, Itàlia.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Collection Piet Moget. L.A.C. Narbonne. França.

Ian Robinson

Northumberland (Regne Unit), 1975

University of the Arts London - Wimbledon College of Art, 2011.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 Artist in Residence. Solo Show at The Muse Gallery. Portobello Road, London.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Guasch Coranty Foundation International Painting Prize 2012. Sala Tecla Sala de l'Hospitalet. Barcelona. Spring Exhibition. SW1 Gallery. London.
- 2011 National Open Exhibition. Motorcade Flash Parade. Bristol. Guest Artist. 159 Autumn Exhibition 2011. RWA, Bristol. Clyde & Co Graduate Exhibition St Botolph's Building, London. Xhibit 11: Showcasing University of Arts London Camberwell College of Arts. Toured to Core Gallery, Deptford. Graceland. Group show. Landmark Plc Collection at Heron Tower, London.
- 2010 Deutsche Postbank AG, Group show.
- 2009 Xhibit 09: Showcasing University of Arts London.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2012 Painting Assistant, Patrick Hughes, Reverspective. London. Currently on an 8 month Residency at The Muse at 269 Portobello Road.

- 2011 Shortlisted for the Guasch Coranty Foundation International Painting Prize. Featured on the front cover of Artist Newsletter magazine. First prize in the Landmark Plc Fine Art Award. Shortlisted for the Cork St Open Exhibition.
- 2010 Shortlisted for the Prunella Clough Scholarship at Wimbledon College of Art. Shortlisted for the Mercury music student Art Exhibition
- 2007 Artwork & Illustration Business start up program. Awarded The Nicky Bates Fine Art Award at Hirst High School.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Donated artwork to charity for Lifeline & for The National Trust.

Diego Santa María Castro

Santiago de Chile (Xile), 1982

Licenciado en Artes Visuales por la Universidad Católica de Chile, 2011
Estudios de pintura, anatomía y dibujo en L'Accademia d'Arte Lorenzo de Medici, Florencia, 2003

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 No sé si tus pinturas están apareciendo o desapareciendo. Sala Cero - Galería Animal. Santiago, Chile. Artista invitado - interacciones multiples. Concurso Aniversario Faber Castell- Centro cultural Palacio de la Moneda. Santiago, Chile. Canciones de amor y otras pasiones de origen romántico. Galería Loewenthal. Santiago, Chile.
- 2008 Ejercicio retrato. Museo de Arte Contemporáneo. Valdivia, Chile.
- 2007 Umbrales. Casa Central de la Universidad Católica. Santiago, Chile.
- 2004 Un buen diálogo. Galería Marte. Santiago, Chile.
- 2002 Colectivo Planta carnívora. Vía Faenza, Florencia, Italia.

Tamara Schreiberova

República Txeca, 1974

Faculty of Fine Art, University of Technology. Brno, 1998
Academy of Arts, Architecture and Design. Prague, 1996

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Entente Florale Europe, Slovenia.
- 2010 International AquarelleTriennial. Novohradská Gallery, Lucenec Slovakia.
- 2009 Angel. Graphic and Painting exhibition. Prague, Czech Republic.
- 2007 International AquarelleTriennial. Novohradská Gallery, Lucenec Slovakia.
- 2005 The best of International AquarelleTriennial. Rimavska Sobota, Slovakia.
- 2004 International AquarelleTriennial. Novohradská Gallery, Lucenec Slovakia.
- 2001 BVV Illustration and Aquarelle exhibition. Brno, Czech Republic.
- 1998 Brno Design Centrum. Brno, Czech Republic.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Silver medal. Entete Florale Europe. Slovenia.
Graphic design of book about Smrzičice, geography, nature, history, people, contemporary evolution, and life.
- 2010 3rd prize. International Aquarelle Triennial. Novohradská Gallery. Lucenec Slovakia.
- 1996 Graphic studio prize for the best students work. Illustration and graphic design
Mistr a Markétka. M. Bulgakov.

OBRA A COLECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Novohradská Gallery; Lucenec Slovakia; XXL Gallery; Louny; Private collections.

Liviu Artene Scripor

Cluj-Napoca (Romania), 1975

Babes-Bolyai, University Cluj Napoca, Theology, Psychology and Fine Arts.
M.A. Department of Painting, University of Art and Design, Cluj Napoca, 2006.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 International Biennale White-Black, ed. II. Art Museum Satu Mare. Romania.
National Exhibition of Contemporary Art. Râmnicu Vâlcea, Romania.
Romanian graphic exhibition. Bucharest, Romania.
- 2010 Union of Fine Artists. UAP Gallery of Contemporary Art Satu Mare. Romania.
- 2009 International Biennale White-Black, ed. I. Art Museum Satu Mare, Romania.
International Painting Triennial Silver Quadrangle:
Triennial in Przemysł / Poland, Gallery of Contemporary Art.
Triennial in Rzeszów / Poland-Biuro, Wystaw Artystycznych.
Triennial in Košice / Slovakia, Slovakia-Vychodoslovenska Gallery.
Triennial in Debrecen / Hungary-Deri Museum.
- 2007 Ophelia. Exhibition photo experiment. Bistro Bibi, Vama Veche.
- 2006 Solo exhibition. Galleria Alessandri Margutta 9. Rome, Italy.
Studio 5. DVD projection exhibition. Trastevere. Rome, Italy.
Exhibition of the graduates of University of Art and Design Cluj-Napoca.
Expo Transilvania. Cluj Napoca, Romania.
- 2005 Solo exhibition. Studio of Contemporary Art Scoccianti Caterina.
Rome, Italy.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 ART EVENT-ECLECTIQUE TRANSFER V - Dorel Gina and his Guests,
Museum of Art, Satu Mare.
- 2010 The landscape as a state of mind. Group exhibition of the members of
Romanian Union of Fine Artists. UAP Gallery of Contemporary Art Satu
Mare. Romania.
Group exhibition of members of UAP. UAP Gallery of Contemporary Art
Satu Mare. Romania.
- 2008 Visual Dialogues 2008. UAP group exhibition. Museum of Art Satu Mare.
- 2007 Winter Salon of UAP, Satu Mare. Group exhibition, Museum of Art, Satu
Mare. Romania.

- 2006 Roesler Franz Hall. Tivoli, Italy.
Associazione Culturale Molly Malone. Trastevere. Rome, Italy.
VitArte. Mostra Mercato Arte Moderna e Contemporanea. Viterbo, Italy.

José Ángel Sintes

Alaior (Espanya), 1978

Llicenciat en Belles Arts per la Universidad de Barcelona.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2010 Pintures i dibuixos. Encant art gallery. Menorca.
- 2008 José Ángel Sintes & Piers Jackson. Encant art gallery. Menorca.
- 2006 Arantza & Cia. Menorca.
Encant art gallery. Menorca.
- 2005 Sala de Cultura de la Fundació Sa Nostra. Menorca.
- 2003 Encant art gallery. Menorca.
- 2002 Sala de Cultura de la Fundació Sa Nostra. Menorca.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 XVIII Ciutat de Manacor Art Prize. Torre de ses Puntes. Mallorca.
Art emergent a les Illes Balears IV. Projecte Llevant. Travelling exhibition.
- 2010 Singular 2010. Víctor Saavedra art gallery. Barcelona.
Art emergent a les Illes Balears IV. Projecte Llevant. Travelling exhibition.
Encant art gallery. Menorca.
- 2009 Ciutat de Palma Antoni Gelabert Art Prize 2009. Casal Solleric. Mallorca.
Encant art gallery. Menorca.
- 2008 Encant art gallery. Menorca.
- 2007 Encant art gallery. Menorca.
- 2006 Encant art gallery. Menorca.
- 2005 XV Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Menorca.
Encant art gallery. Menorca.
Arantza & Cia. Menorca.
- 2004 XIV Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Menorca.
Encant art gallery. Menorca.
- 2003 Encant art gallery. Menorca.
Arantza & Cia. Menorca.
- Pintures. Centre de Cultura Sant Diego. Menorca.
- 2002 XII Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Menorca.
Sense Títol. Faculty of Fine Arts. Universitat de Barcelona.
Arantza & Cia. Menorca.
- 2001 XI Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Menorca.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2009 Ciutat de Palma Antoni Gelabert Art Prize 2009. Winner.
- 2005 XV Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Winner.
- 2004 XIV Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Honorable Mention.
- 2002 XII Sant Antoni Painting Prize. Fundació Sa Nostra. Honorable Mention.
- 2001 XI Sant Antoni Painting Prize. Special Award.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

Ciutat de Palma Antoni Gelabert Art Prize. Casal Solleric - Fundació Palma Espai d'Art (2011).

XVIII Premi Ciutat de Manacor d'Arts Plàstiques. Torre de ses Puntes (2011).

Art emergent a les Illes Balears (IV). Projecte Llevant (2010).

Jose Àngel Sintès. Fundació Sa Nostra (2005).

Jovanka Stanojevic

Belgrade (Sèrbia), 1979

MFA degree at the Faculty of Fine Arts in Belgrade, drawing department, 2009.

BA degree at the Faculty of Fine Arts in Belgrade, painting department, 2005.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2009 Gallery 73. Belgrade. Serbia.
2007 Portraits. Gallery of the Ilija M. Kolarac Foundation, Belgrade, Serbia
Center for Study in Cultural Development, Belgrade, Serbia;
2006 Artower Agora, Athens, Greece;
2005 Paintings and Drawings, DKSG, Belgrade, Serbia;
2004 Drawings, Center for Study in Cultural Development, Belgrade, Serbia;
2003 Drawings, Center for Study in Cultural Development, Belgrade, Serbia;
2002 Faculty of Fine Arts Gallery, Belgrade, Serbia;

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 The Exhibition Of The Young 2011. Nis Art Foundation, Philip Morris International, Philip Morris Industry. Nis, Serbia.
XV Spring Annual. Art Gallery of Cultural Center of Cacak. Serbia
The City Library Vladislav Petkovic – Dis, Award.
2010 Art Athina 2010. Athens, Greece.
Work In Progress. Art Collection Sumatovacka. Belgrade
The Exhibition Of The Young 2010. Nis Art Foundation, Philip Morris International, Philip Morris Industry. Nis, Serbia.
Private Collection - Ljubomir Eric. Art Pavillion Cvijeta Zuzoric. Belgrade, Serbia.
2009 Zlatibor 2008. Art Gallery RTS, National TV and Radio Station of Serbia, Belgrade, Serbia.
December Exhibition. ULUS. Belgrade, Serbia.
Exhibition of purchased works of art in the field of Fine and Applied Arts. Gallery Magacin. Belgrade, Serbia.
Autumn Exhibition Ulus. Art Pavillion Cvijeta Zuzoric. Belgrade, Serbia.
XIII Easter Eggs Auction. Gallery Pero. Belgrade, Serbia.
2007 Cukaricki Likovni Salon. Gallery 73. Belgrade, Serbia;
XI International Biennial In The Light Of Milena. Gallery Of Milena Pavlovic Barili. Pozarevac, Serbia.
50 Years Of Kcb. Cultural Centre Of Belgrade. Artget Gallery. Cultural Centre Of Belgrade.
Annual Exhibition. Gallery Of The Ilija M. Kolarac Foundation. Belgrade, Serbia.
XXI Century Presents. Blok Gallery. Belgrade, Serbia.
Wiew, Drawing, Attitude V. Cultural Centre Of Novi Sad. Serbia.
VIII Biennial Of Drawings And Small Scale Sculpture. Art Pavillion Cvijeta

Zuzoric. Belgrade, Serbia.

70 Years Of Faculty Of Fine Arts, The Best Student's Drawings Exhibition. French Cultural Center. Belgrade, Serbia.

De Natura East, West. Artower Agora, Athens, Greece.

Wiew, drawing, Attitude IV. Gallery 73. Belgrade, Serbia.

Spring Exhibition Ulus. Art Pavillion Cvijeta Zuzoric. Belgrade, Serbia.

2006 New Members Of Association Of Fine Artists Of Serbia Ulus. Art Pavillion Cvijeta Zuzoric. Belgrade, Serbia.

2004 Studies On Diligence. Cultural Centre Of Belgrade. And Gallery Zlatno Oko. Novi Sad 2005.

The Awarded Student's Exhibition 2003/2004. Faculty Of Fine Arts Gallery. Belgrade. Award Rista I Beta Vukanovic - For Painting Achievements.

Readers In Cacak. In Cooperation With Publishing House Clio. Cultural Centre Of Cacak, Serbia.

2002 Faculty Of Fine Arts Student's Exhibition. Athens, Greece.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 The Exhibition Of The Young 2011 Award. Nis Art Foundation - Philip Morris International. Philip Morris Industry. Nis, Serbia.
The City Library Vladislav Petkovic – Dis Award. XV Spring Annual. Cacak, Serbia.
2007 Grand Prix Milena. XI International Biennial In The Light Of Milena. Gallery of Milena Pavlovi Barili. Pozarevac, Serbia.
The Best Solo Exhibition In The Season Of 2006/2007. Gallery of The Ilija M. Kolarac Foundation. Belgrade, Serbia.
2006 The Best New Member Of Association Of Fine Artists Of Serbia Ulus. Art Pavillion Cvijeta Zuzoric. Belgrade, Serbia.
2004 Rista I Beta Vukanovic - For Painting Achievements. Belgrade, Serbia.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Philip Morris International, Philip Morris Industry; Collection of Center Sava, Belgrade, Serbia; Art Collection Sumatovacka Work in Progress, Belgrade, Serbia; Private collections in Serbia, Germany, USA, Brussels, Italy, Greece.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

- 2007 Colony of RTS, National TV and Radio Station of Serbia. Zlatibor, Serbia.
2007 Likovni susreti. Corfu, Greece.

Rahmoun Thilleli

Alger (Algèria), 1978

Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-arts de Paris, 2007.

Diplômée de l'Ecole Supérieure des Beaux-arts d'Alger, 2001.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2012 Galerie Crous Beaux-arts de Paris France, 2012.
2011 Marrakech Art Fair and Dubai Art Fair 2011, El Marsa Gallery.
2010 Zoom Art Fair Miami, 2010 with El Marsa Gallery.
Contemporary Drawings Art Fair Paris, 2010.

- 2009 The Contemporary Art Center La Résidence (France, 2009) and in different collective shows.
Pôle Culturel de Coulanges France, 2009.
Placido Gallery France, 2009.
- 2008 12th Biennial of Contemporary Art of Nîmes France, 2008.
Julio Gonzalez Gallery France, 2008.
- 2007 Jeune Création 2007. La Belleilloise of Paris.
- 2002 Reflets fugaces. Galerie Zehira, Alger.
- 2001 Musée de Pruschow. Pologne.
- 2000 Ambassade de la République Tchèque. Alger.

EXPOSITIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Dubai Art Fair. Galerie El Marsa. .
Vendanges de printemps 2011, avec le soutien de l'association Chamalot Résidence d'artistes et la DRAC Limousin.
Marakech Art Fair. Galerie El Marsa. Marrakech.
- 2010 Salon du dessin contemporain. Galerie Placido. Carrousel du Louvre. Paris.
Zoom Art Fair. Galerie El Marsa.
- 2009 Africaines. Pavillon des expositions, 2ème Festival Panafricain d'Alger.
Automne. Galerie Sellem. Paris.
Que du papier. Galerie Placido. Paris.
- 2008 Festival d'art singulier. Centre Saint-Jérôme. Toulouse.
12ème Biennale européenne d'art contemporain. Nîmes.
12ème prix Antoine Marin. Galerie Julio Gonzalez. Arcueil.
Contes et passions. Galerie Placido. Paris.
- 2007 Biographie métaphorique. Exposition à la Galerie Crous beaux-arts. Paris.
Centre Culturel Algérien. Paris
Jeune Création 2007. La Belleilloise, Paris.
Salon de Montrouge.
- 2006 Académie des Beaux-arts de Paris.
Salon de Montrouge.
- 2001 Galerie Isma. Alger.
Palais de la Culture. Alger
- 2000 Ambassade de France à Alger.
Musée National des beaux-arts d'Alger.

PREMIIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Bourse Jeunes Artistes. Conseil général du Val-de-Marne.
Aide individuelle à la Création. Drac Ile-de-France.
- 2010 Residency in Chamalot with the support of the French Minister of Culture France, 2010.
- 2009 La Résidence with the support of the French Minister of Culture France.
Residency in Sainte-Alvère with the support of the Swiss Fondation Conny Maeva France.
Residency in La Casa de Velazquez Madrid.
- 2008 Award Félix Fénéon Chancellery of the Universities of Paris, 2008. And different awards from Paris Town hall and the French Minister of Culture.
- 2006 Award Alfonse Cellier. French Academy of Fine Arts, 2006.
Prime d'encouragement à la création artistique. Direction des Affaires Culturelles de la Ville de Paris.
- 2000 Prix de la jeune peinture. Fondation Asselah. Alger.

OBRA A COL-LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Galerie El Marsa

Mar Vicente Souto

O Valadouro (Espanya), 1979

Graduate on Fine Arts. Specialise in paint. University of Vigo, 2004

EXPOSITIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 Verde Y Azul Sobre Rojo. Galería Coll Blanc. Castellò, Spain.
Dimensionen Der Malerei. Kasseler Kunstverein. Kunsthalle Fridericianum. Kassel, Germany.
Cuadrado Azul. Galería Trinta. Santiago De Compostela, Spain.
Formato. Room Alterarte. University Of Vigo. Ourense, Spain.
- 2010 Mar Vicente. Ritter Gallery. Klagenfurt, Austria.
- 2009 Gallery Bacecos. Vigo, Spain.
- 2007 Reflexo De Superficies. Laxeiro's Foundation. Vigo, Spain.
- 2005 Exhibition Hall At Building Of The Xunta De Galicia At Lugo. Spain.

EXPOSITIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2012 Justmad3. Contemporary Art Fair With Galería Trinta. Madrid.
- 2011 Collection Alterarte. Room X. University Vigo.
Streng Geometrisch. Museum Moderner Kunst Kärnten, Mmkk. Klagenfurt, Austria.
Accrochage 11. Ritter Gallery. Klagenfurt, Austria.
Negro. Room Normal. University Of Coruña.
Cartografías Do Presente. Collection Fundación Laxeiro. Vigo.
Espacio Atlántico. Contemporary Art Fair Vigo With Galería Trinta.
Art Madrid. Contemporary Art Fair With Galería Trinta.
- 2010 Cartografías Quebradas. Palexco Building, Spain.
Art Santander. XIX Contemporary Art Fair. Gallery Coll Blanc, Spain.
Accrochage 10. Ritter Gallery, Austria.
Around The Block. Rondo Studios. Graz, Austria.
Ohne Titel. Galerie Berndt. Wolfsberg, Austria.
- 2009 Marxes E Mapas. Galicia's Auditorium. Santiago De Compostela.
- 2008 Novos Valores. Sarmiento S Museum. Pontevedra.
A Pel Dos Sentidos. Museum Of Lugo.
Pintan Mujeres. Space Mau- Ro Murieras. Torrelavega. Cantabria.
Confluencias. Foundation Feima. Madrid.
Mapas Creativos. New Names Of Galician Art. Orígenes Gallery.
La Habana, Cuba.
- 2007 Nada Que Ver. Casa Da Parra. Santiago De Compostela.
- 2006 Resistentes. Pazo Da Cultura De Pontevedra.
Diferentes. Junge Spanische Kunst In Asbach. Museum Kloster Asbach. Passau, Germany
Kaldarte 06. Revolución Acotada. Caldas De Reis. Pontevedra.
- 2005 Residentes 05. Caixa Galicia's Room. Santiago De Compostela.
- 2004 Novos Valores 2004. Sarmiento's Museum. Pontevedra.
Mar & Lucía. Exhibition Room At The Faculty Of Fine Arts In Pontevedra.

- 2003 Taller De Cuarto. Gallery Sargadelos. Pontevedra, Spain.
Award José Caballero. Room Maruja Mallo. Madrid, Spain.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2010 Artist Studio Rondo. Artist In Residence. Project: Architektonische Ereignisse. Graz, Austria.
- 2006 Prize Feima-Fundación Laxeiro. Artistic Production Grant. Vigo, Spain.
Production Grants Kaldarte06. Re- Volución Acotada. Pontevedra, Spain.
Artist in Residence. Kultur Modell. Passau, Germany.
- 2005 Artistic Production Grants Residentes 05. Artist In Residence. Organised by The Xunta De Galicia, Spain.
Mention of Honour VII Youth Prize.
- 2004 Plastic Arts. Organised by The General Foundation of The Complutense University Of Madrid.
- 2003 2nd Winner of The Conxemar Plastic Arts Prize. Vigo, Spain.
Granted by Talens España. Barcelona. Spain.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Xunta de Galicia. Lugo. Spain; Talens Spain. Barcelona; Foundation UCM; Complutense University of Madrid. Spain; Foundation Laxeiro. Vigo. Spain; Foundation FEIMA. Madrid. Spain; MMKK: Museum Moderner Kunst Kärnten. Klagenfurt. Austria; Collection Alterarte. University of Vigo. Ourense. Spain.

Damià Vives Infante

Artà (Espanya), 1981

Màster en Produccions Artístiques i Recerca, Facultat de Belles Arts, Universitat de Barcelona, 2010

Llicenciatura en Belles Arts, Universitat de Barcelona, 2008

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Foc Creuat. Centre Arts Santa Mònica, Barcelona.
Certàmen d'arts visuals Art Jove. Centre Cultural Ses Voltes. Palma de Mallorca.
- 2010 CREA + INTERMÈDIA – PRODUCCIÓ. Museu Diocesà de Lleida. Lleida.
- 2008 L'esperit de les llums. Espai Mallorca. Barcelona.
Sense Títol '08. Facultat de Belles Arts. Barcelona.
VI Biennale Internazionale di Pittura. Pavarolo. Torino, Itàlia.
VI Biennale Internazionale di Pittura. Recinte de l'escola Industrial, Barcelona.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- 2011 Finalista en el Certàmen d'arts visuals Art Jove. Centre cultural Ses Voltes. Palma de Mallorca.
- 2010 Guardonat. CREA + INTERMÈDIA – PRODUCCIÓ. Museu Diocesà de Lleida. Lleida.

María Zambrana Aliaga

Alcoi (Espanya), 1981

Licenciada en Bellas Artes en la Facultad de Altea. Universidad Miguel Hernández de Elche, 2004.

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 V convocatoria de Mulier Mulieris. Museo de la Universidad de Alicante.
Convocatoria artes plásticas Diputación Provincial de Alicante.
IX premio de pintura Factor Energía de la Universidad Miguel Hernández de Elche. Sala de exposiciones del Edificio Rectorado y Consejo Social e itinerancia en diversas salas de la comunidad.
- 2010 Joves Marina Baixa. Diversos centros y salas de la Marina Baixa.
9º premio Artífice de Pintura sobre papel. Área de Cultura del Ayuntamiento de Loja. Granada.
De lo infinito a lo infinitesimal. Centro Municipal de las Artes de Alicante.
Todo arte: de lo figurativo a lo abstracto. Espai d'Art del Ayuntamiento de Benidorm.
XXIII Bial de pintura Eusebio Sempere. Pinacoteca del centro cultural.
XXXI Certamen de minicadros. Sala de exposiciones del Museo del Calzado y diversas salas itinerantes.
XIX Certamen Nacional de Pintura Villa de La Roda. Centro cultural San Sebastián.
- 2009 X concurso de pintura de Calpe. Concejalía de Igualdad de Oportunidades.
Sala de exposiciones de la CAM.
VI certamen de pintura de Anfaco. Casa de Galicia. Madrid.
Miradas desde el arte a la belleza clásica. Casa jardín del Instituto Juan Gil Albert.
- 2008 X premio de pintura. Área de Artes Plásticas de la Universidad de Murcia.
XXV Premio de pintura Vila de Teulada. Celebrado en la Casa Municipal de Cultura.
XXII Bial de Pintura Eusebio Sempere. Sala de exposiciones del Centro cultural de Onil.
Artistas en acción. Galería C5 colección. Santiago de Compostela.
XLI Concurso de Pintura Vila de Sant Joan d'Alacant. Casa de Cultura de San Juan. Alicante.
- 2007 VII Certamen de Artes Plásticas Vila de Mutxamel. Casa de Cultura de Muchamiel.
XIV Certamen de pintura Pastor Calpena. Teatro Wagner. Aspe.
Exposición IX Encuentros de Arte Contemporáneo, E.A.C. Museo de la Universidad de Alicante.
- 2006 X Exposición Internacional de Pintura y Fotografía Ciudad de Alcázar de San Juan. Museo Municipal de Alcázar de San Juan, Ciudad Real.
Convocatoria Artes Plásticas 2006. Palacio provincial de la Diputación de Alicante.
Concurso de Fotografía Obras Sociales CAM y alacalle.com 2006.
XVIII Concurso Nuevos Creadores Pintura y Escultura Benidorm 2006.
L'Espai d'Art. Ayuntamiento de Benidorm. Benidorm.
XII Concurso Nacional de Fotografía Feria de Fraga. Fraga, Huesca.
XXVII Certamen Internacional de Minicadros Comparsa Huestes del Cádiz. Museo del Calzado de Elda.
Sala de Exposiciones de la Universidad Cardena Herrera C.E.U. San Pablo de Elche.
Centre Cultural de Petrer y en la Sala de Exposiciones Municipal de Sax.

- Exposición *Concurso fotográfico para mujeres, Amnistía Internacional y Asociación Fotográfica de Elda*. La Casa Grande del Jardín de la Música de Elda.
- 2005 *I Concurso Arte y Diseño*. Sala de Exposiciones del Palacio Provincial de Diputación Alicante.
- 2004 *8 propuestas*. Centro 14. Alicante.
- III Rally Fotográfico de Benidorm en L'Espai d'Art del Ayuntamiento de Benidorm.
- VI Concurso de Fotografía en el Museo Histórico Arqueológico de Benicarló. Exposición colectiva itinerante de pintura en la Casa de Cultura, Espai d'arts "Heliodoro Guillen Piedemonti", Muchamiel.
- Intervenciones plásticas de L'Espai Trobat, Benissa.
- Exposición de intervenciones urbanas "Proyecto Ondara".
- Exposición colectiva de pintura y fotografía en la Sala Aifos de exposiciones de la Universidad de Alicante.
- Exposición de carteles de Moros y cristianos en el Centre Social de Sant Vicent del Raspeig.
- 2002 *Estrategias Recreativas* de pinturas, fotografías y esculturas. Café Loft Muchavista.
- 2001 *Miradas del natural y otras cuestiones*. Casa de Cultura de L'Alfàs del Pi.
- 2000 *El agua*. Exposición colectiva de esculturas. Plaza de la fuente. Altea. 2x2. Exposición colectiva de pintura. Hangares del ferrocarril de Altea.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- Segundo premio en el II Concurso Artjove Marina Baixa.
- Premio certamen de pintura de Anfaco en la Casa de Galicia de Madrid.
- Segundo premio del X concurso de pintura de Calpe organizado por la Concejalía de Igualdad de Oportunidades, ayuntamiento de Calpe.
- Finalista en la XXII Bial de Pintura Eusebio Sempere, Onil.
- Adquisición de obra por el Ayuntamiento de Aspe.
- Adquisición de obra por el Ayuntamiento de Muchamiel.
- 2007 Premio IX Convocatoria Encuentros de Arte Contemporáneo (E.A.C) Diputación de Alicante y Museo de la Universidad de Alicante, 2007.
- Tercer premio del VI Concurso de Fotografía, ciutat de Benicarló.
- Premio VII Concurso de Arte "Propuestas "en el centro 14 de Alicante y concesión de Guía Didáctica.
- 2004 Premio intervenciones urbanas en L'Espai Trobat XII edición de Benissa, 2004 Primer premio del IX Certamen de Pintura de la Universidad de Alicante, 2004.
- Beca Talens a la Investigación Artística, 2004.

OBRA A COL·LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Fondo Talens, Barcelona; Museo Histórico Arqueológico de Benicarló, Castellón; Universidad de Alicante; Centro 14, Alicante; Ayuntamiento de Muchamiel; Ayuntamiento de Aspe; Ayuntamiento de Calpe; Museo Anfaco de Galicia; Ayuntamiento de Finestrat; Ayuntamiento de Onil.

PUBLICACIONS / PUBLICACIONES / PUBLICATIONS

Lápiz, Revista Internacional de Arte, nº 213, Págs. 3-95, "María Zambrana".

Úalà, revista de ocio, cultura y tendencias. Nº 42, abril 2005 Pág. 50.

Las provincias, Alicante. Jueves, 28 de abril de 2005, Pág. 11 "María Zambrana, muestra la serie de fotos "Miedos" en el Centro 14".

La verdad, viernes 29 de abril de 2005. Página 45 "Exposición sobre el miedo, de la alumna de la UMH María Zambrana".

El mundo, del 2 al 17 de mayo de 2005. Página 18, Agenda, exposiciones Alicante.

Radio Nacional de España, grupo RTVE martes 3 de mayo de 2005.

Información, martes 3 de mayo de 2005, elche, artes plásticas "Una universitaria expone Fotografías sobre el miedo".

El mundo, miércoles 4 de mayo de 2005, agenda, "Muestra fotográfica a cargo de María Zambrana en el Centro 14 de Alicante".

20 minutos, viernes 6 de mayo de 2005, año VI, número 1248, "El miedo y los miedos".

20 minutos, lunes 9 de mayo de 2005, Pág. 27 "Terror en forma de plastilina".

Hao Zhang

Harbin, Heilongjiang (Xina), 1977

Graduated From Harbin Normal Teacher's University Arts College, 2002

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

2008 Politics in landscapes. Art3 space, Beijing, China

EXPOSICIONS COL·LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 How to bail out. Heilongjiang Museum Of Art, Harbin, China.
- 2010 The 1st Heilongjiang Invitational Exhibition Of Contemporary Art. Heilongjiang Museum. Harbin, China.
- 2009 Remix and Share. Inter gallery. Beijing, China.
- 2007 The Supplemental History – Contemporary Art Works From Collections Of GDMOA. Guangdong Museum Of Art. GuangZhou, China.
- SEWN Chile/China. Segment Space. Beijing, China.
- 2006 From Polar Region to West of the Tracks. Contemporary Art Exhibition of Northeast China, 1985—2006.
- Guangdong Museum Of Art. GuangZhou, China.
- City's Skin. Shenzhen art museum. Shenzhen, China.
- Size Decides Attitude First 5x7. Picture –Taking Biennale Project. Pingyao International Photography Festival 2006. ShanXi, China.
- Only Child. Chinese Contemporary gallery. Beijing, China.
- 2005 SCRATCH – OR China-Singapore Digital Image Art Exhibition. Beijing, China/ Singapore.
- Woman And Ecology. Istanbul, Turkey.
- Beyond Temporality: Presentation Of Photography According To Contemporary Art Approach. Pingyao International Photography Festival 2005. Shanxi, China.
- When Rumors Are Decorating. DDM gallery, Shanghai, China.
- City's Skin. Tap Seac Gallery, Macao, China.
- Critical. 798 Zero Field, Beijing, China.
- Conspire. TS1 Contemporary Art Center, Beijing, China.
- 2004 Watch. Istanbul , Turkey.
- The Spring City Digital Images Exhibition 2004. Shanghai, Nanjing, Chengdu, Changzhou , China.
- New Urbanism. UTS gallery, Sydney, Australia.
- Identities And Visual Codes: Images of Violence / Violence of Images. META Cultural Foundation. Bucharest, Romania.

- 2003 14th Videobrazil International Electronic Art Festival. SESC Pompéia. São Paulo, Brazil.
Distance. Guangdong Museum Of Art. Guangzhou, China.
Force , Death & Trends. Harbin Museum Of 731. Harbin, China.
Bare Androgyny. 798 Art Projects. Beijing, China.
- 2002 New Urbanism. Guangdong Museum Of Art. Guangzhou, China.
Bridge Changchun Period Art Annual Invitatory Exhibition. Changchun Yuandong MuseumOf Art. Changchun, China.

OBRA A COL.LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

At Art 3 Contemporary Art Space. Beijing, China; Guangdong Museum of Art. Guangzhou, China.

Jesús Zurita Ruiz

Ceuta (Espanya), 1974

Licenciado en Bellas Artes (Pintura). Universidad de Granada.

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2008 Politics in landscapes. Art3 space, Beijing, China

EXPOSICIONS INDIVIDUALS / EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO EXHIBITION

- 2011 El olor perfecto. San Antonio Abad. caam. Las Palmas de Gran Canaria.
2010 Raja. Galería Alfredo Viñas. Málaga.
2009 Destemplanza. Museo de BBAA de Huelva.
Destemplanza Honda. Centro de Arte Tomás y Valiente. Fuenlabrada. Madrid.
Montería. Galería Gabriel Elizondo. Monterrey. México.
Chicharras. Galería 7 Contemporary Arts. La Haya. Holanda.
Galería De Glorie. Oosterbeek. Holanda.
2008 Ruido. Galería Sandunga. Granada. Destemplanza. Sala Rivadavia. Cádiz.
2007 S/T. Sala de Estar. Sevilla.
La llanura baja. Centro Andaluz de Arte Contemporáneo. Sevilla.
2006 Meseta. Galería Paz y Comedias. Valencia.
2005 Desde el hoyo. Galería Alfredo Viñas. Málaga.
2003 Jesús Zurita. Galería Espacio Líquido. Gijón.
Simpatía. Pulpa. Galería Sandunga. Granada.
2002 Un uso. Galería Fúcares. Madrid.
Las alegrías escogidas. Instituto de América, Santa Fe. Granada.
2001 Madre a albino. Palacio de los Condes de Gabia, Diputación de Granada.
Lo sabe. Galería Sandunga. Granada.
2000 Himno normal. Galería Fúcares. Ciudad Real.

EXPOSICIONS COL-LECTIVES / EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP EXHIBITION

- 2011 Figura y fondo. Galería Art 9. Murcia.
Ensoñaciones trazadas. Galería Isabel Ignacio. Sevilla.
2010 Arco 10. Galería Sandunga.
Arte Santander. Contar Historias. Galería Sandunga.
La imagen y el animal. Palacio de los Condes de Gabia

- 2009 Arco 09. Galería Sandunga / Stand iniciarte. Junta de Andalucía.
Bajo la luz del sol negro. Galería Adora Calvo.
2008 Arco 08. Colección iniciarte. Junta de Andalucía. Madrid.
Miar. Galería Il Torchio-Constantini. Milán.
Baletatina hot art. Galería Sandunga. Basilea.
Almacén de paisajes. Galería Birimbao. Sevilla.
Inicial 08. Espacio Iniciarte. Sevilla.
Andalucía-Tokio-Andalucía. Cuatro visiones del arte emergente andaluz.
Instituto Cervantes. Tokio.
2007 Arco 07. Galería Sandunga. Galería Alfredo Viñas. Madrid.
Esto no es un paisaje. Galería Sandunga. Granada.
Dos generaciones. Galería la Caja China. Sevilla.
Imágenes de la pintura. Museo de Bellas Artes de Cádiz.
Las miradas del agua. Patio de los novicios. Sevilla.
2006 Prueba de resistencia. Museo de Bellas Artes. Guadalajara. México.
The sock strategy. Fundación El Monte. Sevilla.
Arco 06. Galería Alfredo Viñas. Madrid.
Viceversa. Galería Bach Cuatre. Barcelona.
Nunca fue a Granada. Galería Birimbao. Sevilla.
2005 Sucios. Galería Paz y Comedias. Valencia.
Arte Santander 2005. Santander.
Valencia Art. Valencia.
Arco 05. Madrid.
2003 Sevilla Arte Actual'03. Galería Sandunga. Sevilla.
Arco 03. Galería Sandunga. Madrid.
Generación 2003. La casa Encendida. Madrid.
Frágiles. Galería Espacio Líquido. Gijón.
2002 Foro sur. Galería Sandunga. Cáceres.
Arco 02. Galería Sandunga. Madrid.
Arterofilia. Galería Sandunga. Granada.
2001 Hotel y arte. Galería Sandunga. Sevilla.
Sobre blanco. Galería Alfredo Viñas. Málaga.
Arco 01. Galería Sandunga. Granada.
2000 Hotel y arte. Galería Sandunga. Sevilla.
Hotel y arte. Galería Sandunga. Valencia.
¿Geomatrías, redes, formas? Galería Art Al Rec. Barcelona.

PREMIS I BEQUES / PREMIOS Y BECAS / PRIZES AND GRANTS

- Premio Grupo Lozano.
Premio de dibujo de la Academia de bbaa de Granada.
Premio de dibujo Fundación Centenera-Jaraba.
2008 Premio Iniciarte 2008.
2009 Premio Adaja 2009

OBRA A COL.LECCIONS / OBRA EN COLECCIONES / WORKS IN COLLECTIONS

Colección Municipal. Ayuntamiento de Ceuta; Instituto Andaluz de la Juventud. Junta de Andalucía; Colección Municipal del Ayuntamiento de Granada; Colección Testimoni La Caixa; Colección Caja Madrid; Colección Grupo Lozano; Colección Confederación Empresarios de Cádiz; Colección Universidad Rey Juan Carlos I; Colección El Monte. Sevilla; Colección Diputación de Málaga; Colección Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, CAAC; Colección Fundación Centenera-Jaraba; Colección Caja de Extremadura; Colección Museo de bbaa de Ceuta; Colección Caja de Ávila; Colección Centro Atlántico de Arte Contemporáneo, CAAM.

JURAT
Jurado
Jury

Tere Badia, directora d'Hangar i membre del Consell Assessor de la Facultat de Belles Arts de la UB

Joan Fontcuberta, artista, president de l'AAVC i membre del Consell Assessor de la Facultat de Belles Arts de la UB

Albert Gonzalo, artista i professor titular de la Facultat de Belles Arts de la UB

Xavier Grau, artista

Susana Solano, artista i membre del Consell Assessor de la Facultat de Belles Arts de la UB

EXPOSICIÓ / Exposición / Exhibition

CENTRE D'ART TECLA SALA

14 / 06 / 2012 – 29 / 07 / 2012

Direcció / Dirección / Management

Fundació Guasch Coranty

Organització i coordinació / Organización y coordinación / Organization and coordination

Salvador García

Cristina Broto

Julio Ortega

Col·laboració / Colaboración / Collaboration

Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona

Centre d'Art Tecla Sala

Piramidón Centre d'Art Contemporani

Muntatge / Montaje / Assembly

usquam3 S.L.

CATÁLEG / Catálogo / Catalogue

Direcció i coordinació del disseny / Dirección y coordinación del diseño / Art Direction and coordination

Salvador García

Cristina Broto

Julio Ortega

Disseny i maquetació / Diseño y maquetación / Design and layout

Interprint (Balmes Print S.A.)

© Textos: Núria Marín, Salvador García, artistes i altres autors.

© Imatges: Artistes premiats i seleccionats.

Revisió de textos: Fundació Guasch Coranty amb la col·laboració de
Mercè Ferrero i Serveis Lingüístics de la UB

Publicació i edició: Fundació Guasch Coranty

Dipòsit Legal: B-10132-2012

ISBN: 978-84-939979

INTERNATIONAL **PAINTING** PRIZE



Guasch Coranty
Fundació privada
d'Art

TeclaSala



Ajuntament de L'Hospitalet



Universitat de Barcelona

Facultat de Belles Arts



PIRAMIDÓN
CENTRE D'ART
CONTEMPORANI